

RU РУССКИЙ.....	3
UA УКРАЇНСЬКА.....	11
EN ENGLISH.....	18
RO ROMÂNĂ.....	25
BG БЪЛГАРСКИ.....	30
HU MAGYAR.....	38
SK SLOVENSKÝ.....	45

CE	53
-----------------	----

	54
---	----

RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації
EN Translation of the original operating manual
RO Traducere manual de utilizare
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
SK Preklad pôvodného návodu na použitie



*Рис. 1/ Мал. / Pic. / Desen / Рисуване / Vykres / Kreslenie

RU | РУССКИЙ

БЕНЗОКОСА

T4200/S pro, T4200EL/S pro

ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	T4200/S pro	T4200EL/S pro
Мощность двигателя, кВт	4,2	
Модель двигателя	двухтактный	
Рабочий объем двигателя (куб см³)	52	
Топливо	Смесь бензина/масло	
Максимальная производительность двигателя ISO 8893 кв	1,25/6500	
Скорость (об/мин)	3000	
Максимальная скорость двигателя (об/мин)	10500	
Топливо	Автомобильный бензин	
Уровень шума в соответствии ISO 22868 db(A)	114dbA	
Вибрации согласно с ISO 22867	Пустой ход м/с² ISO 7916*	6,86
	При работе м/с² ISO 7916*	11,19
	Пустой ход м/с² ISO 7916*	9,87
	При работе м/с² ISO 7916*	11,9

Данная модель Procraft T4200/S pro и Procraft T4200EL/S pro оснащена разборной штангой 2а, для её сборки вставьте противоположные части до щелчка защелки и закрутите крепление.

Описание устройства (Рис. 1)

1. РЕЖУЩИЙ (КОСИЛЬНЫЙ) ЭЛЕМЕНТ
2. ШТАНГА ВЕДУЩЕГО ВАЛА Содержит специально разработанный прямой ведущий вал. (2а. Разборная штанга)
3. РЫЧАГ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ Оборудован пружиной для возврата к режиму холостого хода. При ускорении нажимайте рычаг заслонки постепенно, чтобы обеспечить лучшую работу. Не держите рычаг при запуске двигателя.
4. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ «наклонный выключатель», установленный на вершине корпуса рычага дроссельной заслонки. Переместите выключатель ВПЕРЕД, чтобы начать работу, НАЗАД для прекращения работы.
5. РЫЧАГ БЕЗОПАСНОСТИ Перед ускорением, нажмите его, пожалуйста.
6. ДВУРУЧНАЯ РУКОЯТКА Эта рукоятка может быть отрегулирована для вашего удобства и комфорта.
7. ПЛЕЧЕВОЙ РЕМЕНЬ это приспособление, которое используется, чтобы закрепить кусторез на работающем человеке, регулируется по длине.
8. КРЫШКА ВОЗДУХОЧИСТИТЕЛЯ - содержит сменный элемент.
9. КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА.
10. ТОПЛИВНЫЙ БАК Содержит топливо и топливный фильтр.
11. ПУСКОВОЙ ТРОСИК Потяните пусковой тросик (7-10 раз) для удаления воздуха из топливной системы и обеспечения карбюратора свежим топливом.
12. ДРОССЕЛЬНАЯ ЗАСЛОНКА Управление дроссельное заслонки находится наверху крышки фильтра. ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ Установите рычаг дроссельной заслонки в положение закрыто для запуска холодного двигателя. Опустите рычаг вниз для начала работы.
13. ЗАЩИТНЫЙ ЧЕХОЛ Установлен прямо над режущим инструментом. Помогает защитить работающего человека от летящих в стороны скошенной травы и веток. Не работайте с кусторезом без чехла.
14. НОЖ, расположенный в защитном чехле, который подрезает нейлоновую нить до необходимой длины (17-18 см). Если нейлоновая нить становится слишком длинной (свыше 18 см), это

приводит к снижению скорости работы, перегреву или повреждению двигателя.

15. КОСИЛЬНАЯ ГОЛОВКА С НЕЙЛОНОВЫМ РЕЖУЩИМ ЭЛЕМЕНТОМ содержит сменную нейлоновую режущую нить

Спасибо за вашу покупку бензокосы. Настоящее руководство объясняет, как правильно обращаться с бензокосой. Перед использованием, пожалуйста, тщательно прочтите руководство, используйте изделие правильно и соблюдайте меры безопасности при работе. Принимайте во внимание тот факт, что ввиду изменений технических характеристик, все детали и параметры вашего изделия могут не совпадать с данным руководством.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ

В виду того, что бензокоса является высокоскоростным инструментом, необходимо соблюдать специальные меры безопасности для снижения риска нанесения вреда. Внимательно прочтите руководство. Ознакомьтесь с управлением и правилами надлежащего использования изделия. Изучите как правильно его отключать и быстро разъединять изделие.

	Этот знак, сопровождающийся словами ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ОПАСНОСТЬ , обращает внимание на то, что изделие находится в таком состоянии, которое может привести к СЕРЬЕЗНОМУ УЩЕРБУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ .
	ПРОЧТИТЕ и ИЗУЧИТЕ инструкцию по эксплуатации и руководство.
	ВСЕГДА ЗАЩИЩАЙТЕ ГЛАЗА и УШИ СПЕЦИАЛЬНЫМИ АКСЕССУАРАМИ
	Всегда ВЫКЛЮЧАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ и убедитесь в том, что режущий элемент остановился перед тем, как прочистить, убрать или отрегулировать диск.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда никаким способом не изменяйте режущие ножи. Ненадлежащее использование ножа может привести к СЕРЬЕЗНЫМ или даже СМЕРТЕЛЬНЫМ ПОСЛЕДСТВИЯМ .

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!

Выхлопные газы этого изделия могут вызвать рак, врожденные дефекты и нанести другой вред здоровью.

Технические характеристики, описания и иллюстрации, приводимые в этом руководстве действительны на дату публикации и могут измениться без предварительного уведомления. Иллюстрации могут включать дополнительные обозначения и аксессуары, которые не входят в стандартный комплект.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Необходимо следовать соответствующим мерам безопасности. Как и со всеми бензопроизводителями, с изделием нужно обращаться осторожно. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ СЕБЯ И ДРУГИХ ОПАСНОСТИ. Следуйте этим общим правилам. Не позволяйте другим людям использовать изделие, пока они не изучили руководство, правила безопасности и не обучены надлежащему использованию.

- ♦ Всегда надевайте специальные очки для защиты глаз. Одевайтесь соответственно, свободная одежда и драгоценности могут попасть в движущиеся части изделия. Рекомендуется защищать ноги во время работы.
- ♦ Осмотрите изделие, проверяя наличие всех болтов, гаек, винтов и т.д., а также на наличие повреждений и при необходимости замените или устраните неисправность перед началом работы.
- ♦ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ какие-либо приспособления с этим изделием, кроме тех, которые рекомендуются производителем. Это может привести к нанесению ущерба пользователю или окружающим, или привести к поломке изделия.
- ♦ Не допускайте попадания масла и топлива на рукоятки изделия.
- ♦ Не курите, когда вы смешиваете топливо или заполняете бак.
- ♦ Не смейте горячее в закрытых помещениях или вблизи источников огня. Обеспечьте надлежащую вентиляцию.
- ♦ Всегда смешивайте и храните горячее в правильно маркированном контейнере, использование которого одобрено национальными законами и пригодно для такого использования.

- ♦ Никогда не снимайте крышку топливного бака, когда изделие работает.
- ♦ Никогда не используйте или проверяйте изделие в закрытых помещениях. Выхлопные газы изделия одержат очень вредные вещества.
- ♦ Никогда не пытайтесь отрегулировать или изменить настройки изделия, когда оно функционирует. Всегда настраивайте изделие, когда оно не работает, на ровной, чистой поверхности.
- ♦ Не используйте изделие, если оно повреждено или плохо отрегулировано. Никогда не снимайте крышку изделия. Это может привести к серьезным повреждениям для пользователя или окружающих, а также к поломке изделия.
- ♦ Осмотрите область, которая будет отсечена и удалите все предметы, которые могли бы попасть в режущую коронку. Также удалите любые объекты, которые изделие может отбросить в течение работы.
- ♦ Храните и используйте в недоступном для детей месте. Окружающие должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей области, ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ 15 МЕТРОВ.
- ♦ Никогда не оставляйте изделие без присмотра.
- ♦ Не используйте это изделие для любой работы кроме той, для которой оно предназначено.
- ♦ Не переутомляйтесь. Держите надлежащую опору и баланс всегда. Не работайте с изделием, стоя на стремянке или на любом другом неустойчивом местоположении.
- ♦ Держите руки и ноги на расстоянии от косильной головки во время использования изделия.
- ♦ Не используйте это инструмент для сметания травы.
- ♦ Не используйте изделие, когда Вы устали, плохо себя чувствуете или находитесь под влиянием лечения, медицинских препаратов или алкоголя.
- ♦ Используйте косильную головку без повреждений при работе. Если попался камень или любое другое препятствие, заглушите двигатель и проверьте косильную головку. Никогда не используйте сломанные или неустойчивую косильную головку.

СЛЕДИТЕ ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЗАМЕНЕ АКСЕССУАРОВ

- ♦ Не храните в закрытом помещении, где топливные пары могут достичь источников открытого огня от бойлеров, нагревателей, печей, и т.д. Храните только в закрытом, хорошо проветриваемом помещении.
- ♦ Убедитесь в безопасной и надлежащей работе вашего изделия. Это можно сделать у вашего дилера. Использование любых других принадлежностей или приспособлений может вызвать опасность или нанести ущерб пользователю, повреждение изделия и аннулированию гарантии.
- ♦ Полностью прочищайте изделие, особенно, топливный бак, вокруг топливного бака, и воздухоочиститель.
- ♦ Заправляя горючим, убедитесь в том, что двигатель заглушен и охлажден. Никогда не заправляйте горючее, если двигатель работает или не остыл. Когда бензин протекает, убедитесь в том, что он остатки полностью удалены перед запуском двигателя.
- ♦ Находитесь на расстоянии, по крайней мере, 15 метров от других рабочих и окружающих.
- ♦ Не приближайтесь к человеку, работающему с кусторезом, не убедившись в том, что он заглушил двигатель. Не отвлекайте работающего человека, это может привести к опасной ситуации.
- ♦ Никогда не прикасайтесь к косильной головке при работающем двигателе. Если необходимо отрегулировать защитный чехол или косильную головку, убедитесь в том, что вы заглушили двигатель и косильная головка не работает.
- ♦ Двигатель должен быть выключен, когда изделие переносит из одной рабочей области в другую.
- ♦ Осторожно обращайтесь с косильной головкой, чтобы она не повредила о камни или о землю. Неадекватное использование изделия сократит срок его службы и приведет к угрозе безопасности для вас и окружающих.
- ♦ Обращайте внимание на ослабление крепления и перегревание частей. Если возникли какие-то неполадки с изделием, немедленно прекратите работу и тщательно проверьте кусторез. При необходимости проведите осмотр изделия у дилера. Никогда не работайте с кусторезом, у которого есть неисправности.
- ♦ При запуске или во время работы двигателя, никогда не прикасайтесь к горячим частям, например к глушителю, высоковольтному проводу или свече зажигания.
- ♦ После остановки двигателя глушитель все еще горячий. Никог-

да не кладите изделие на легковоспламеняющийся материал (например, сухая трава), вблизи легковоспламеняющихся газов или жидкостей.

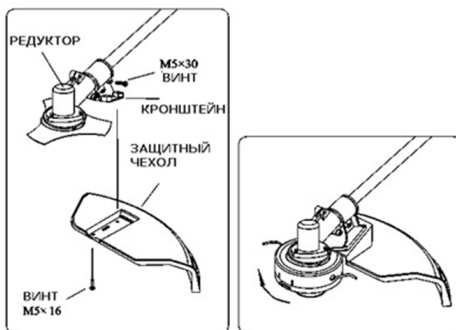
- ♦ Проявляйте особую осторожность при работе во время дождя или сразу после дождя, так как земля может быть скользкой.
- ♦ Если Вы поскользнулись или упали на землю или в яму, немедленно заглушите двигатель.
- ♦ Не допускайте падения кустореза или удара его о препятствия.
- ♦ Перед процедурами наладки или ремонта изделия, убедитесь в том, что двигатель заглушен и кабель кустореза выдернут из розетки.
- ♦ Если изделие хранится продолжительный период времени, вылейте топливо из топливного бака и карбюратора, прочистите части изделия, поместите его в безопасное место и убедитесь в том, что двигатель остыл.
- ♦ Периодически осматривайте изделие, чтобы убедиться, что оно работает безопасно и эффективно. Для полного осмотра вашего кустореза, пожалуйста, обращайтесь к дилеру.
- ♦ Держите изделие вдали от источников огня и искр.
- ♦ Полагается, что так называемое явление Рэйнода, которому подвержены пальцы определенных людей, может быть вызвано воздействием вибрации и холода. Воздействие вибрации и холода может вызвать покалывающие и жгучие ощущения, сопровождаемые потерей цвета и чувствительности в пальцах. Рекомендуется следовать следующим указаниям, так как уровень минимальных значений, способных вызвать данное явление, неизвестен.
- ♦ Держите тело в тепле, особенно голову, шею, ноги, руки и запястья.
- ♦ Поддерживайте хорошее кровообращение путем выполнения энергичных упражнений рук в время частых перерывов, не курите.
- ♦ Ограничьте часы работы. Избегайте ежедневного использования кустореза или другого бензоприбора.
- ♦ Если Вы испытываете дискомфорт при вибрации и холоде, посоветуйтесь с врачом для возможности работы с кусторезом.
- ♦ Всегда одевайте наушники, громкий звук продолжительный период времени может вызвать нарушения или даже потерю слуха.
- ♦ Полностью защитите лицо и голову для предупреждения вреда, который могут нанести ветки.
- ♦ Надевайте несколько перчаток, чтобы крепко держать рукоятку кустореза. Перчатки также снижают воздействие вибрации изделия на ваши руки.

МОНТАЖ

Установка пластикового защитного чехла

Закрепите защитный чехол на штангу с помощью кронштейна и болтов.

Зажмите болты после того, как кронштейн защитного чехла установлен в необходимом положении.



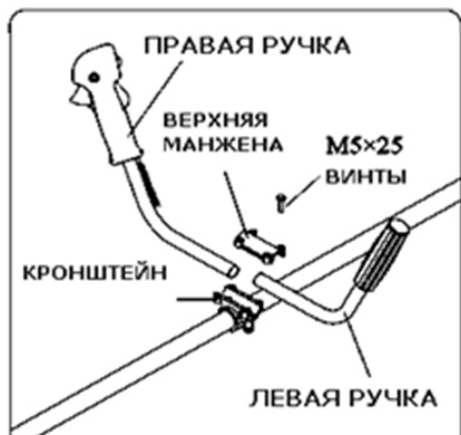
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!

УСТАНОВКА КОСИЛЬНОЙ ГОЛОВКИ С НЕЙЛОНОВЫМ ЭЛЕМЕНТОМ

Совместите отверстие в пластине адаптера с отверстием оси и уста-

новите инструмент захвата.

Протяните нить косильной головки вокруг штанги (поворачивая ее по часовой стрелке), пока она не будет прочно натянута. Уберите инструмент захвата.



УСТАНОВКА РУКОЯТКИ

Закрепить рукоятку в кронштейне. Отрегулируйте рукоятку в комфортное для вас положение и зажмите 4 болтами М5х25.

УСТАНОВКА РЕЖУЩЕГО ИНСТРУМЕНТА



Закрепите держатель А, режущий нож, держатель В, шайбу, в таком порядке, затем зажмите гайкой с левосторонней резьбой.

Совместите отверстие редуктора и держатель А, установите ключ стержня S=4 мм.

Поверните гайку режущего инструмента по часовой стрелке, до тех пор, пока она прочно не укрепитсся.

Закрепить штифтом 2х16.

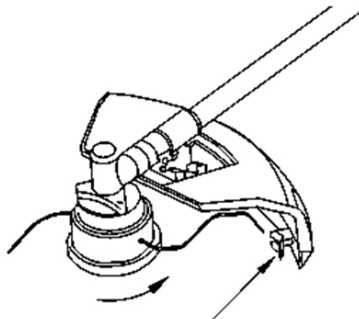
PRO-CRAFT



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТЬ!

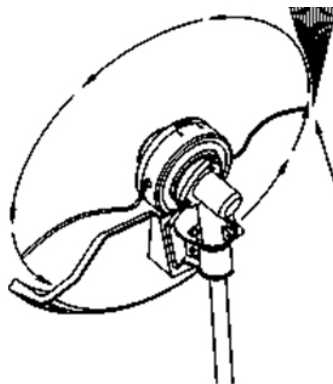
ПРЕВЫШАЮЩИЙ УРОВЕНЬ ВИБРАЦИИ ПРИВЕДЕТ К ОСТАНОВКЕ ДВИГАТЕЛЯ



Чрезмерная вибрация режущего инструмента свидетельствует о том, что он установлен неверно. Немедленно заглушите двигатель и проверьте режущий инструмент.

Используйте только оригинальные запчасти нашей компании для инструмента при его обслуживании.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОСИЛЬНОЙ ГОЛОВКИ



НОЖ ОТСЕЧКИ НА ЛЕВОЙ СТОРОНЕ

Косильная головка вращается по часовой стрелке. Нож, который подрезает нейлоновую нить, расположен на правой стороне защитного чехла.

Сторона выброса скошенной травы



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТЬ!

При работе необходимо, чтобы был установлен защитный чехол. Всегда используйте защитный чехол и нож для отрезания нейлоновой нити при работе с косильной головкой.

Для практически всех видов скашивания и резания, рекомендуется наклонять косильную головку таким образом, чтобы обработанный материал был направлен ОТ работающего человека и защитного чехла. (см. соответствующий рисунок)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТЬ!

Наклонение косильной головки в другую сторону приведет к тому, что ветки и трава будут лететь в вашу сторону. Если косильная голов-

ка будет находиться параллельно земле, то обработанный материал также будет направлен в сторону работающего человека.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **ОПАСНОСТЬ!**

Используйте только качественную нейлоновую нить с диаметром 2,5 мм. Никогда не используйте проволоку или металлическую нить вместо нейлоновой нити. Используйте нейлоновую нить правильного диаметра в косильной головке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **ОПАСНОСТЬ!**

Соблюдайте крайнюю осторожность при работе на песчаных и бетонных поверхностях, так как при высокой скорости работы выбрасываются мелкие камешки и предметы. Защитный чехол не может обеспечить полную защиту от предметов, которые отскакивают от таких поверхностей.

СКАШИВАНИЕ ТРАВЫ

Здесь показано размещение триммера аккуратно к растительности, которую вы хотите скосить. Медленно наклоните косильную головку, чтобы направить траву от себя. Если скашивание происходит вблизи барьера, например забора, изгороди, подходите с той стороны, где обработанный материал будет направлен ОТ вас.

Медленно двигайте косильную головку по направлению скашивания рабочей области вдоль барьера, но не заходите за край и не перегружайте инструмент. Скашивание травы можно производить одновременно со срезанием сорняков.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **ОПАСНОСТЬ!**

Не используйте металлический режущий инструмент для снятия дерна и окантовки.

СНЯТИЕ ДЕРНА И ОКАНТОВКА

Оба вида работ производятся нитью косильной головки по шаблону натянутой нити. Снятие дерна—это удаление верхнего слоя растительности. Окантовка—это скашивание травы, которая выходит за пределы дорожек или тротуаров. При выполнении операций снятия дерна или окантовки, необходимо располагать инструмент таким образом, чтобы срезанная трава, грязь и другие предметы не летели на работающего человека, даже когда они отскакивают от твердой поверхности. Хотя на рисунках указано, как правильно держать кусторез при снятии дерна или окантовке, каждый человек должен сам для себя определить наиболее удобное положение инструмента, которое наилучшим образом подходит для его конституции и обрабатываемой растительности

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЖУЩЕГО ИНСТРУМЕНТА

Существует много типов режущих инструментов, но наиболее используемыми являются следующие виды:

Режущий нож используется для скашивания кустарников и сорняков диаметром до ¾ дюйма. В данном кусторезе может быть использован только 255-мм 3-лучевой режущий инструмент.

Режущий диск с острыми зубьями используется для скашивания проселки диаметром от ¾ до 3 дюймов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!



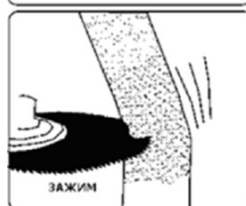
Всегда используйте плечевой ремень. Отрегулируйте длину и зажим плечевого ремня таким образом, чтобы кусторез находился на уровне нескольких дюймов над землей. Косильная головка и защитный чехол должны нивелировать по всем направлениям. Закрепите изделие на правом плече

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **ОПАСНОСТЬ!**

Не используйте кусторез для деревьев, только для кустарников.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **ОПАСНОСТЬ!**

Не косите тупым, надтреснутым или поврежденным режущим инструментом.



Перед тем, как приступить к косью, осмотрите зону на наличие камней, металлических столбиков или проводов от сломанного забора. Если препятствие нельзя удалить, отметьте его расположение, так чтобы можно было его обойти при косье режущим инструментом. Камни и металлические предметы затупят или повредят режущий инструмент. Проволока может замотаться за косильную головку, или подбрасываться в воздух.

КОШЕНИЕ СОРНЯКОВ

Эта процедура срезания травы, сорняков, мелкой заросли с использованием режущего инструмента в форме 3-лучевого ножа.



ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте режущий нож для срезания деревьев диаметром больше 1,25-2 см.

Скашивание можно проводить в двух направлениях, или только на одну сторону, что приведет к тому, что скошенная растительность будет направлена в сторону от вас.

Это возможно при использовании той стороны режущего инструмента, которая вращается в сторону от работающего человека. Закрепите ремень немного на этой стороне. На работающего человека будет лететь немного скошенной травы, если он будет косить в двух направлениях.

ПРОРЕЖИВАНИЕ ДЕРЕВЬЕВ

Эту операцию можно выполнять только при использовании режущего диска с острыми краями, в том случае, когда деревья имеют больший диаметр.

Если произошла отдача, то это приведет к тому, что режущий инструмент затупится. В случае, если материал очень плотный или прочный, необходимо использовать режущий диск с острыми краями, вместо режущего ножа.

Деревья диаметром свыше 17-18 см, можно спилить, вместо прореживания. Всегда спиливайте деревья, стоя на той стороне, которая будет безопасной для вас, и не приведет к падению дерева в сторону инструмента. Отдача или зажим может привести к тому, что дерево упадет на инструмент и приведет к его поломке.

Не прилагайте к инструменту чрезмерное усилие. Не меняйте режущий инструмент, когда он уже в дереве. Не применяйте чрезмерного давления или нагрузок на изделие, которые приведут к поломке или трещине режущего инструмента.

СМЕСЬ ТОПЛИВА И МАСЛА

Двухтактный двигатель работает на топливной смеси из бензина и моторного масла. Качество этих эксплуатационных материалов оказывает решающее влияние на функционирование и срок службы двигателя.

Бензин

Применять только марочный бензин с минимальным октановым числом 90 ROZ (октановое число по исследовательскому методу).

Моторное масло

Применять только моторное масло для двухтактных двигателей. Качественные моторные масла для двухтактных двигателей должны соответствовать спецификации TC.

Бензин или масло более низкого качества могут вызвать повреждение двигателя, уплотнительных колец, топливопроводов и топливного бака.

Состав топлива

При обращении с бензином избегайте прямого попадания бензина на кожу, а также вдыхания бензиновых паров.

Опасно для здоровья!

В предназначенную для топлива канистру залейте сначала - моторное масло, затем - бензин и тщательно перемешайте.

Соотношение топливной смеси



ВАЖНО

1:25 - 1 часть масла + 25 частей бензина

Примеры

Бензин	Масло для двухтактного двигателя 1:25	
литры	литры	(см³)
1	0.025	(25)
5	0.125	(125)
10	0.250	(250)
15	0.375	(375)
20	0.500	(500)
25	0.625	(625)

Хранение топливной смеси

Топливная смесь окисляется. Когда вы подготавливаете топливную смесь, смешивайте только то количество, которое вам необходимо для работы. Не используйте топливо, которое хранилось более двух месяцев. Топливо, которое хранится свыше этого срока, может вызвать трудности с запуском двигателя и низкую его мощность. Если топливная смесь находилась в баке дольше 2 месяцев, ее нужно вылить и заправить новой смесью.

Топливную смесь хранить в допущенных для топлива канистрах, в сухом и надежном месте.



- ♦ Перед заправкой канистру с топливной смесью тщательно взболтать.



ВНИМАНИЕ!

- ♦ Давление в канистре может повыситься. Топливную канистру открывать осторожно
- ♦ Топливный бак и канистру время от времени тщательно очищать. Жидкость, использованную для очистки, удалять согласно предписаниям и без ущерба для окружающей среды!

Заправка топливом

- ♦ Перед заправкой топливом очистить резьбовую пробку наливной горловины топливного бака и окружение бака, с тем, чтобы в бак не попала какая-либо грязь!
- ♦ Мотокоосу позиционировать так, чтобы резьбовая пробка наливной горловины топливного бака указывала наверх.

При заправке следить затем, чтобы топливо не проливалось, и не заполнять топливный бак до краев (рекомендуется на $\frac{3}{4}$ части бака).



ВНИМАНИЕ!

После заправки топливом резьбовую пробку наливной горловины топливного бака затянуть от руки, по возможности, прочно.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Первый ввод в действие

Совершенно новый (прямо с завода) агрегат вплоть до третьей заправки топливного бака не эксплуатировать на высоких оборотах, с тем, чтобы во время приработки не возникали дополнительные нагрузки. Во время приработки подвижные детали должны притереться друг к другу - в приводном механизме имеет место повышенное сопротивление трения. Поэтому двигатель достигает максимальную мощность только после 5 - 15 заливок топливного бака.

Во время работы

После продолжительной работы при полной нагрузке двигатель оставить работать некоторое время на холостом ходу, пока большая часть тепла не будет отведена потоком охлаждающего воздуха, благодаря чему снижается нагрузка на детали привода (система зажигания, карбюратор) вследствие застоя тепла.

После работы

При кратковременной остановке: двигатель оставить охладиться. Агрегат с заполненным топливным баком хранит до следующего применения на сухом месте, вдали от источников воспламенения.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТИ!

- ♦ Никогда не заправляйте бак до краев (рекомендуется на $\frac{3}{4}$ части бака)
- ♦ Никогда не доливайте топливо в бак в закрытом, плохо проветриваемом помещении.
- ♦ Никогда не заправляйте топливо вблизи источников открытого огня или искр.
- ♦ Убедитесь в том, что вы убрали остатки пролитого топлива до того, как запустите двигатель.
- ♦ Не пытайтесь заправить топливный бак при горячем двигателе

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ПРОВЕРЬТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ

- ♦ Проверьте крепление всех наружных болтов и гаек.
- ♦ Проверьте крышку воздушного фильтра на наличие пыли.
- ♦ Очистите воздушный фильтр от всей скопившейся пыли.
- ♦ Убедитесь в том, что защитный чехол надежно закреплен.
- ♦ Убедитесь в том, что топливо не протекает.
- ♦ Убедитесь в том, что на режущем инструменте нет трещин.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТИ!

Выхлопные газы мотоциклов содержат химические вещества, которые могут вызвать рак, врожденные дефекты и нанести другой ущерб здоровью.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ

ПРОЦЕДУРЫ ЗАПУСКА И ОСТАНОВКИ ДВИГАТЕЛЯ

Запуск холодного двигателя

- ♦ Переключите рычаг в положение СТАРТ.
- ♦ Несколько раз (5-7 раз) аккуратно нажмите на кнопку (праймер) насоса карбюратора для заполнения топливом карбюратора.
- ♦ Холодный старт: установите рычаг пусковой заслонки карбюратора в положение ЗАКРЫТО.
- ♦ Агрегат установить надежно на земле: Основание двигателя и защитное приспособление режущего инструмента служат опорой на земле. Режущий инструмент не должен соприкасаться с землей или какими-либо иными предметами!
- ♦ Займите устойчивое положение
- ♦ Лево́й рукой агрегат прижмите прочно к земле, большой палец под корпусом.
- ♦ Не ставьте ногу на хвостовик и не опирайтесь на него коленом!
- ♦ Одновременно нажмите на рычаг безопасности и на рычаг дроссельной заслонки.
- ♦ Вытянуть медленно пусковую ручку до первого заметного упора и после этого протянуть рывком и с усилием пока двигатель не начнет работу. Тросик не вытягивать до конца.
- ♦ Рычаг пусковой заслонки установить на ОТКРЫТО.
- ♦ Произвести повторный пуск, пока двигатель не запустится.

Пусковую ручку не отпускать быстро – отводить медленно против направления вытягивания, с тем, чтобы пусковой тросик мог правильно наматываться.

Прогрейте двигатель несколько минут перед началом работы.

Запуск прогретого двигателя

Если топливный бак заправлен, потяните ручку стартера от одного до трех раз, и двигатель должен заработать НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ДРОССЕЛЬНУЮ ЗАСЛОНКУ

*Для косы T4200EL возможен запуск прогретого двигателя при помощи электростартера. Для его использования:

- ♦ Установите предохранитель в электростартер.
- ♦ Нажмите кнопку старта на корпусе электростартера при запуске с земли (либо на рукоятки косы при запуске с разгрузки) и удерживайте до запуска двигателя (НЕ БОЛЕЕ 3-х СЕКУНД).
- ♦ После запуска двигателя отпустите кнопку старта.

Примечание: Если после нажатия кнопки старта на электростартере ничего не произошло проверьте:

- ♦ Зарядные ли аккумуляторы электростартера (зарядить при помощи комплектного зарядного устройства в случае если аккумуляторы разряжены).
- ♦ Правильность установки предохранителя.
- ♦ Целостность предохранителя.

Остановка двигателя

Переключите выключатель в положение СТОП.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Воздушный фильтр

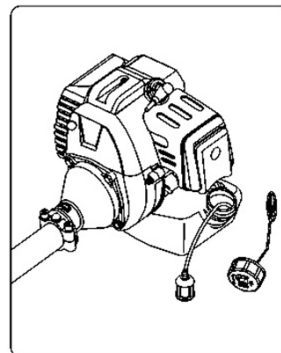
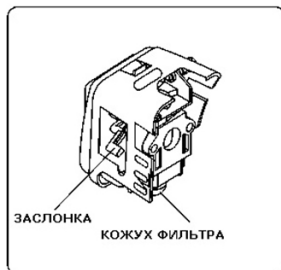
- ♦ Скапливаемая в воздушном фильтре пыль сокращает мощность двигателя, увеличивает потребление топлива и позволяет абразивным частицам проникнуть в двигатель. Доставляйте воздушный фильтр, так часто как это необходимо, чтобы поддерживать его в хорошем состоянии
- ♦ Легкая пыль может быть просто удалена, если ее стряхнуть. Тяжелые частицы можно смыть подходящей жидкостью

Настройка карбюратора

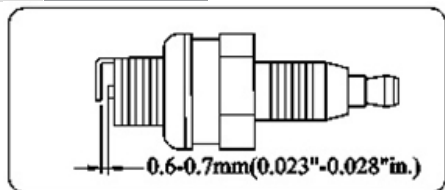
Не настраивайте карбюратор самостоятельно без необходимости. Если у вас возникли проблемы с карбюратором, обратитесь к поставщику. Ненадлежащая настройка карбюратора может привести к неисправности двигателя и недействительности гарантии.

Топливный фильтр

- ♦ Топливный бак снабжен фильтром. Фильтр расположен в свободной части топливной трубки, и его можно достать через топливное отверстие с помощью какой-либо проволоки в виде крючка или чего-то подобного



- ♦ Периодически проверяйте топливный фильтр. Не допускайте попадания пыли в топливный бак. Засоренный фильтр может привести к проблемам с запуском двигателя и неисправностям в его работе.



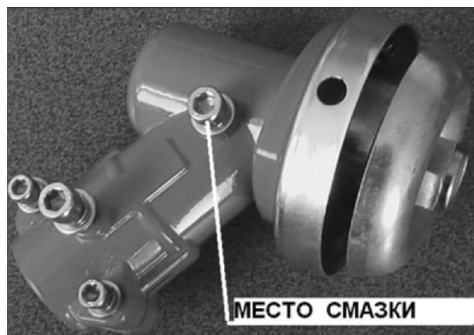
- ◊ Когда фильтр засорен, замените его.
- ◊ Когда загрязнена внутренняя поверхность топливного бака, ее можно прочистить, прополоскав горючим.

Проверка свечи зажигания

- ◊ Не пытайтесь достать свечу зажигания, когда двигатель не остыл, чтобы не повредить свечу.
- ◊ Прочистите или замените штепсель, если он загрязнен чрезмерным скоплением масла
- ◊ Замените штепсель, если его вилка изношена
- ◊ Искровой промежуток должен быть 0,6-0,7 мм

Вращающий момент = 145-155 кг/см

РЕДУКТОР



Пользователь обязан перед эксплуатацией бензокосы убедиться в наличии смазки в редукторе.

Заполнение трансмиссионной пластичной смазкой контролировать регулярно, приблизительно через каждые 8 часов работы, для этого: вывинтить резьбовую пробку, если на внутренней стороне резьбовой пробки следы пластичной смазки отсутствуют, то впрессовать в корпус передачи около 5-10 граммов пластичной смазки. Корпус передачи не заполнять полностью пластичной смазкой.

Ввинтить снова резьбовую пробку. И закрутить до упора.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

До момента эксплуатации бензокосы пользователь обязан убедиться в том что все наружные болты надежно закреплены. Также пользователь обязан проверять затяжку болтов во время эксплуатации изделия.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ОБРАЩЕНИЕ

- ◊ Бензоинструмент должен быть выключен, когда его переносят из одной рабочей зоны в другую
- ◊ После того, как двигатель выключен, глушитель еще горячий, никогда не прикасайтесь к горячим частям, таким как глушитель
- ◊ Убедитесь в том, что топливо не протекает из бака

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ ХРАНЕНИЕ

- ◊ Осмотрите, прочистите и при необходимости почините изделие
- ◊ Вылейте из бака все топливо
- ◊ Запустите двигатель. Это делает для того, чтобы отработало все топливо, которое находится в топливной трубке и карбюраторе

- ◊ Достаньте свечу зажигания, налейте одну чайную ложку чистого моторного масла в отверстие свечи зажигания, и пометьте на место свечу зажигания
- ◊ Храните в сухом, чистом помещении, где нет пыли
- ◊ ТАКИЕ НЕИСПРАВНОСТИ как трудности с запуском, неправильное функционирование и неисправности в работе можно предотвратить, если тщательно следовать инструкциям по пользованию и процедурам обслуживания. Если двигатель работает ненадлежащим образом, проверьте следующее:
- ◊ В порядке ли топливная система и поступает ли топливо в двигатель
- ◊ Система зажигания исправна и свеча зажигания работает надлежащим образом
- ◊ Соблюдена соответствующая компрессия двигателя

ПРОБЛЕМЫ С ЗАПУСКОМ

- ◊ Проверьте и если не уверены в качестве замените используемое топливо в баке
- ◊ Проверьте чистоту топлива
- ◊ Проверьте топливный фильтр, чтобы убедиться в том, что он чистый (при необходимости смените)
- ◊ Убедитесь в том, что элементы воздушного фильтра не загрязнены
- ◊ Установите новую, надлежащим образом подобранную свечу зажигания

Когда у вас возникли серьезные проблемы с изделием, не пытайтесь починить его самостоятельно, обратитесь к вашему поставщику или сервисную мастерскую.

ТАБЛИЦА С ПЕРЕЧНЕМ УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
Изделие не запускается

Признак			Возможная причина	Устранение
Компрессия цилиндра нормальная	Свеча зажигания в порядке	Неисправность топливной системы	В баке нет топлива Топливный фильтр засорен	Заполните бак Прочистите фильтр
		Топливная система в порядке	Топливо слишком загрязнено в топливе есть вода Слишком много топлива в цилиндре Пропорции топливной смеси неверны	Замените топливо Достаньте свечу зажигания и просушите ее Смешайте топливо в правильных пропорциях
	Топливная система в порядке	Штепсель кабель свечи зажигания в порядке	Свеча зажигания загрязнена маслом Изоляция свечи зажигания повреждена Искровой промежуток слишком длинный или короткий	Очистите излишки масла Замените свечу зажигания Установите искровой промежуток на 0,6-0,7 мм
		Неисправность штепселя, кабеля, свечи зажигания	Штепсель, кабель повреждены или штепсельная вилка разъединена Неправильный зазор катушки индуктивности	Замените или почините Отрегулируйте зазор катушки
Топливная система в порядке	Система зажигания в порядке	Недостаток компрессии	Изношено поршневое кольцо Поршневое кольцо сломано Свеча зажигания не исправлена Промежуток между цилиндром и картером двигателя	Замените поршневое кольцо Замените или почините сальник
		Компрессия в порядке	Штепсельная вилка плохо соединена с розеткой Выключатель сломан или повреждена цепь	Почно закрепите штепсельную вилку в розетку Замените или почините

Низкая мощность/ производительность

Признак	Возможная причина	Устранение
Двигатель перестает работать при увеличении мощности Выхлопы дыма незначительны Карбюратор дает обратную вспышку	Засорен топливный фильтр Недостаточно топлива в карбюраторе Глушитель загрязнен маслом	Прочистите топливный фильтр, прочистите топливную трубку, отрегулируйте карбюратор Очистите от излишков масла
Низкая компрессия	Поршень, поршневое кольцо или цилиндр износились	Замените все изношенные части
Неисправность компрессии картера двигателя	Место соединения цилиндра и картера двигателя	Положите сальник
Протекает корпус картера двигателя	Плохая изоляция	Замените изоляционный материал
Двигатель перегревается	Слишком длительный период работы, постоянно высокая скорость работы или постоянно высокая нагрузка Крышка цилиндра загрязнена маслом	Избегайте работы в таких режимах Очистите крышку от масла

Двигатель работает с перебоями

Признак	Возможная причина	Устранение
Стук в двигателе	Поршень, поршневое кольцо или цилиндр износились. Ось поршня износилась. Основа рукоятки износилась	Замените поршень/ поршневое кольцо Замените ось Замените основу
Звук стука металла	Двигатель перегрелся Пространство в крышке цилиндра заполнилось маслом Неадекватная марка топлива/ октановое число	Не допускайте длительной работы изделия при высокой скорости и больших нагрузках Очистите от скоплений масла Используйте необходимый сорт топлива/ октановое число
Двигатель работает с перебоями, работает/ останавливается	В топливе есть вода Неправильный зазор между контактами свечи зажигания Неправильный зазор катушки индуктивности	Вылейте содержимое топливного бака и замените топливо Отрегулируйте зазор между контактами свечи до 0,6-0,7 мм Отрегулируйте зазор катушки индуктивности до 0,3-0,4 мм

Двигатель работает с перебоями

Возможная причина	Устранение
Топливный бак пуст Свеча зажигания загрязнена скоплениями масла и не функционирует Свеча зажигания не функционирует	Заправьте топливо Очистите скопления масла Замените свечу

UA|УКРАЇНЬСЬКА

БЕНЗОКОСА

T4200/S pro, T4200EL/S pro
ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	T4200/S pro	T4200EL/S pro
Потужність двигуна, кВт	4,2	
Модель двигуна	двотактний	
Робочий об'єм двигуна (куб см)	52	
Паливо	Суміш бензину/масло	
Максимальна продуктивність двигуна ISO 8893 кв.	1,25/6500	
Швидкість	3000	
Максимальна швидкість двигуна (об/хв)	10500	
Паливо	Автомобільний бензин	
Уровень шума в соответствии ISO 22868 db(A)	114	
Вібрації згідно з ISO 22867	Порожній хід m/s2 ISO 7916*	6,86
	Під час роботи m/s2 ISO 7916*	11,19
	Порожній хід m/s2 ISO 7916*	9,87
	Під час роботи m/s2 ISO 7916*	11,9

Дана модель Procraft T4200/S pro та Procraft T4200EL/S pro оснащена розбірною штангою 2а, для її складання встановте протилежні частини до кляцання клямки та закрутіть кріплення.

Опис пристрою (Мал. 1)

1. РІЗУЧИЙ (КОСИЛЬНИЙ) ЕЛЕМЕНТ
2. ШТАНГА ВЕДУЧОГО ВАЛУ Містить спеціально розроблений прямий провідний вал. (2а. Розбірна штанга)
3. ВАЖІЛЬ ДРОСЕЛЬНОЇ ЗАСЛІНКИ Обладнаний пружиною для повернення до режиму холостого ходу. При прискоренні натискає важіль заслінки поступово, щоб забезпечити кращу роботу. Не тримайте важіль при запуску двигуна.
4. ВИМИКАЧ ЗАПАЛЮВАННЯ «похилий вимикач», встановлений на верхній корпусі важеля дросельної заслінки. Перемістіть вимикач ВПЕРЕД, щоб почати роботу, НАЗАД для припинення роботи.
5. ВАЖІЛЬ БЕЗПЕКИ Перед прискоренням, натисніть його, будь ласка.
6. Дворучний РУКОЯТКА ця рукоятка може бути відрегульована для вашої зручності і комфорту.
7. ПЛЕЧОВИЙ РЕМІНЬ це пристосування, яке використовується, щоб закріпити кушорів на працюючу людину, регулюється по довжині.
8. КРИШКА ОЧИЩУВАЧА ПОВІТРЯ - містить змінний елемент.
9. КРИШКА ПАЛИВНОГО БАКА.
10. ПАЛИВНИЙ БАК Містить паливо і паливний фільтр.
11. ПУСКОВИЙ ТРОСИК Потягніть пусковий тросик (7-10 разів) для видалення повітря з паливної системи і забезпечення карбюратора свіжим паливом.
12. ДРОСЕЛЬНА ЗАСЛІНКА Управління дросельною заслінкою знаходиться нагорі кришки фільтра. ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГУНА Встановіть важіль дросельної заслінки в положення закрито для запуску холодного двигуна. Опустіть важіль вниз для початку роботи.
13. ЗАХИСНИЙ ХОХОЛ Встановлений прямо над ріжучим інструментом. Допомагає захистити працюючу людину від, що летить в сторони скошеної трави та гілок. Не працюйте з кушорів без чохла.
14. НІЖ, розташований в захисному чохлі, який підрізає нейлонову нитку до необхідної довжини (17-18 см). Якщо нейлонова нитка стає занадто довгою (понад 18 см), це призводить до зниження швидкості роботи, перегріву або пошкодження двигуна.

15. КОСИЛЬНА ГОЛІВКА З НЕЙЛОНОВИМИ РІЗУЧИМ ЕЛЕМЕНТОМ
містить змінну нейлонову ріжучу нитку

Дякую за вашу покупку бензокоси Procraft. Дана інструкція пояснює, як правильно поводитися з бензокосами. Перед використанням, будь ласка, ретельно прочитайте інструкцію, використовуйте виріб правильно і дотримуйтеся заходів безпеки при роботі. Приймайте до уваги той факт, що через зміни технічних характеристик, всі деталі і параметри вашого виробу можуть не збігатися з даними інструкції.

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ЗНАКИ

З причини того, що бензокоса є високошвидкісним інструментом, необхідно дотримуватися спеціальних заходів безпеки для зниження ризику нанесення шкоди. Уважно прочитайте інструкцію. Ознайомтеся з керуванням і правилами належного використання виробу. Вивчіть як правильно його відключати і швидко роз'єднувати виріб.

	Цей знак, що супроводжується словами ПОПЕРЕДЖЕННЯ і НЕБЕЗПЕКА , звертає увагу на те, що виріб знаходиться в такому стані, що може привести до серйозної шкоди КОРИСТУВАЧУ .
	ПРОЧИТАЙТЕ І ВИВЧИТЕ інструкцію з експлуатації та керівництво.
	ЗАВЖДИ ЗАХИЩАЙТЕ ОЧІ І ВУХА СПЕЦІАЛЬНИМИ АКСЕСУАРАМИ
	Завжди ВИМИКАЙТЕ ВИРІБ і переконайтеся в тому, що ріжучий елемент зупинився перед тим, як прочистити, прибрати або відрегулювати диск.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ніколи ніяким способом не змінюйте ріжучі ножі. Неналежне використання ножа може призвести до СЕРЬОЗНИХ або навіть СМЕРТЕЛЬНИХ НАСЛІДКІВ .



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!

Вихлопні гази цього виробу можуть викликати рак, вроджені дефекти і нанести іншу шкоду здоров'ю.

Технічні характеристики, описи та ілюстрації, що наводяться в цій інструкції дійсні на дату публікації і можуть змінитися без попереднього повідомлення. Ілюстрації можуть включати додаткові позначення і аксесуари, які не входять в стандартний комплект.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ТА ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Необхідно дотримуватися відповідних заходів безпеки. Як і з усіма бензоінструментами, з виробом потрібно звертатися обережно. **НЕ ПІДДАВАЙТЕ НЕБЕЗПЕКИ СЕБЕ ТА ІНШИХ.** Дотримуйтеся цих загальних правил. Не ДІЗВОЛЯЙТЕ ІНШИМ ЛЮДЯМ ВИКОРИСТОВУВАТИ ВИРІБ, поки вони не вивчили інструкцію, правила безпеки і не навчені належному використанню.

- ♦ Завжди надягайте спеціальні окуляри для захисту очей. Одягайтеся відповідно, вільний одяг і коштовності можуть потрапити в рухомі частини виробу. Рекомендуються захищати ноги під час роботи.
- ♦ Огляньте виріб, перевіряючи наявність всіх болтів, гаїв, гвинтів і т.д., а також на наявність пошкоджень і при необхідності замініть або усуньте несправність перед початком роботи.
- ♦ НЕ використовуйте будь-які пристосування з цим виробом, крім тих, які рекомендовані виробником. Це може привести до нанесення збитку користувачеві або оточуючим, або привести до поломки виробу.
- ♦ Не допускайте потрапляння масла і палива на рукоятки виробу.
- ♦ Не паліть, коли ви змішуєте паливо або заповнюєте бак.
- ♦ Не змішуйте паливе в закритих приміщеннях або поблизу джерел вогню. Забезпечте належну вентиляцію.
- ♦ Завжди змішуйте і зберігайте паливе в правильно маркірованому контейнері, використання якого схвалено національними законами і придатне для такого використання.
- ♦ Ніколи не знімайте кришку паливного бака, коли виріб працює.
- ♦ Ніколи не використовуйте або перевіряйте виріб в закритих приміщеннях. Вихлопні гази виробу одержать дуже шкідливі речовини.
- ♦ Ніколи не намагайтеся відрегулювати або змінити налаштування виробу, коли воно функціонує. Завжди налаштовуйте виріб, коли воно не працює, на рівній, чистій поверхні.
- ♦ Не використовуйте виріб, якщо воно пошкоджено або погано

відрегульовано. Ніколи не знімайте кришку виробу. Це може привести до серйозних пошкоджень для вас або інших осіб, а також до поломки виробу.

- ♦ Огляньте область, яка буде обстрижена і видаліть всі предмети, які могли б потрапити в ріжучу коронку. Також видаліть будь-які об'єкти, які виріб може відкинути протягом роботи.
- ♦ Зберігайте і використовуйте в недоступному для дітей місці. Оточуючі повинні перебувати на безпечній відстані від робочої області, ПРИНАЙМНІ 15 МЕТРІВ.
- ♦ Ніколи не залишайте виріб без нагляду.
- ♦ Не використовуйте цей виріб для будь-якої роботи крім тієї, для якої воно призначене.
- ♦ Не перевтомлюйтеся. Тримайте належну опору і баланс завжди.
- ♦ Не користуйтеся виробом, стоячи на драбині або на будь-якому іншому нестійкому місці розташуванні.
- ♦ Тримайте руки і ноги на відстані від косильної головки під час використання виробу.
- ♦ Не використовуйте цей інструмент для змітання трави.
- ♦ Не використовуйте виріб, коли Ви втомилися, погано себе почуваєте або перебуваєте під впливом лікування, медичних препаратів або алкоголю.
- ♦ Використовуйте косильну голівку без пошкоджень при роботі. Якщо попався камінь або будь-яка інша перешкода, заглушіть двигун і перевірте косильну голівку. Ніколи не використовуйте зламані або нестійку косильну голівку.

ДОТРИМУЙТЕСЬ ІНСТРУКЦІЙ З ЗАМІНИ АКСЕСУАРІВ

- ♦ Не зберігайте в закритому приміщенні, де паливні пари можуть досягти джерел відкритого вогню від бойлерів, нагрівачів, печей, і т.д. Зберігайте тільки в закритому, добре провітрюваному приміщенні.
- ♦ Переконайтеся в безпечній та належній роботі вашого виробу. Це можна зробити у вашого дилера. Використання будь-яких інших аксесуарів або приладдя може викликати небезпеку або завдати шкоди користувачеві, пошкодження виробу і втрати гарантії.
- ♦ Повністю прочищати виріб, особливо, паливний бак, навколо паливного бака, і очисник повітря.
- ♦ Заправляючи палим, переконайтеся в тому, що двигун заглушений і охолоджений. Ніколи не заправляйте пальне, якщо двигун працює або не охолов. Коли бензин протікає, переконайтеся в тому, що залишки повністю видалені перед запуском двигуна.
- ♦ Перебувайте на відстані, принаймні, 15 метрів від інших робочих і оточуючих.
- ♦ Не наближайтеся до людині, яка працює з кушорізом, не переконавшись у тому, що він заглушив двигун. Не відволікайте працюючу людину, це може привести до небезпечної ситуації.
- ♦ Ніколи не торкайтеся до косильної голівки при працюючому двигуні. Якщо необхідно відрегулювати захисний чохол або косильну голівку, переконайтеся в тому, що ви заглушили двигун і косильна голівка не працює.
- ♦ Двигун повинен бути вимкнений, коли виріб переносять з однієї робочої області в іншу.
- ♦ Обережно поводьтеся з косильною голівкою, щоб вона не ушкодилася об каміння або об землю. Неналежне використання виробу скоротить термін його служби і призведе до загрози безпеки для вас і оточуючих.
- ♦ Звертайте увагу на ослаблення кріплення і перегрівання частин. Якщо виникли якісь неполадки з виробом, негайно припиніть роботу і ретельно перевірте кушорізі. При необхідності проведіть огляд виробу у дилера. Ніколи не працюйте з кушорізом, у якого є несправності.
- ♦ При запуску або під час роботи двигуна, ніколи не торкайтеся до гарячих частин, наприклад до глушника, високоевольного проводу або свічки запалювання.
- ♦ Після зупинки двигуна глушник все ще гарячий. Ніколи не кладіть виріб на легкозаймистий матеріал (наприклад, суха трава), поблизу легкозаймистих газів або рідин.
- ♦ Проявляйте особливу обережність при роботі під час дощу або відразу після дощу, так як земля може бути слизькою.
- ♦ Якщо Ви поскоковнулися або впали на землю або в яму, негайно заглушіть двигун.
- ♦ Не допускайте падіння кустореза или удара его о препятствия.
- ♦ Перед процедурами налагодження або ремонту виробу, переконайтеся в тому, що двигун заглушений і кабель кустореза висмикнутий з розетки.

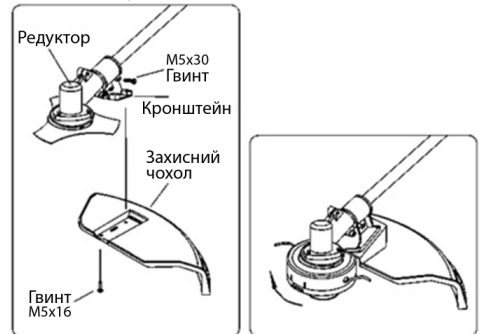
- ♦ Якщо виріб зберігається тривалий період часу, вилийте паливо з паливного бака і карбюратора, прочистіть частини виробу, помістіть його в безпечне місце і переконайтеся в тому, що двигун охолонув.
- ♦ Періодично оглядайте виріб, щоб переконалися, що воно працює безпечно і ефективно. Для повного огляду вашого кустореза, будь ласка, звертайтеся до дилера.
- ♦ Тримайте виріб якомога далі від джерел вогню та іскор.
- ♦ Вважається, що так зване явище Рейнода, якому піддаються пальці певних людей, може бути викликано впливом вібрації і холоду. Вплив вібрації та холоду може викликати поколючі та печучі відчуття, супроводжувані втратою кольору і чутливості в пальцях. Рекомендуються дотримуватися наступних вказівок, так як рівень мінімальних значень, здатних викликати дане явище, невідомий.
- ♦ Тримайте тіло в теплі, особливо голову, шию, ноги, руки і зап'ястя.
- ♦ Підтримуйте хороший кровообіг шляхом виконуючи енергійні вправи рук під час частих перерв, не паліть.
- ♦ Обмежте години роботи. Уникайте щоденного використання кустореза або іншого бензоінструмента.
- ♦ Якщо Ви відчуваєте дискомфорт при вібрації і холоді, порадьтеся з лікарем для можливості роботи з кушорізом.
- ♦ Завжди одягайте навушники, гучний звук тривалий період часу може викликати порушення або навіть втрату слуху.
- ♦ Повністю захистіть обличчя і голову для попередження шкоди, яку можуть завдати гілки.
- ♦ Одягайте неслизькі рукавички, щоб міцно тримати рукоятку кустореза. Рукавички також знижують вплив вібрації виробу на ваші руки.

МОНТАЖ

Встановлення пластикового захисного чохла

Закріпіть захисний чохол на штангу за допомогою кронштейна і болтів.

Затисніть болти після того, як кронштейн захисного чохла встановлений в необхідному положенні.



⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ!

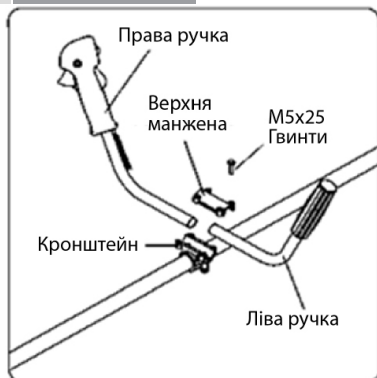
Встановлення косильної голівки з нейлоновим елементом

Поедняйте отвір в пластині адаптера з отвором осі і встановіть інструмент захоплення.

Простягніть нитку косильної голівки навколо штанги (повертаючи її за годинниковим стрілкою), поки вона не буде міцно натягнута. Приберіть інструмент захоплення.

Встановлення рукоятки

Закріпіть рукоятку в кронштейні. Налаштуйте рукоятку в комфортне для вас положення і затисніть 4 болтами М5х25.



ВСТАНОВЛЕННЯ РІЗУЧОГО ІНСТРУМЕНТУ

Закріпіть тримач А, ріжучий ніж, тримач В, шайбу, в такому порядку, потім затисніть гайкою з лівосторонньою різьбою.

Поедняйте отвір редуктора і тримач А, встановіть ключ стержня S = 4 мм.

Поверніть гайку ріжучого інструменту за годинниковою стрілкою, до тих пір, поки вона міцно не закріпиться.

Закріпіти штифтом 2x16.



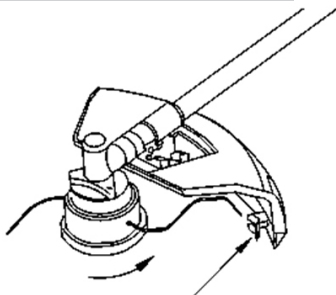
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!

ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ ВІБРАЦІЇ ПРИВЕДЕ ДО ЗУПИНКИ ДВИГУНА

Надмірна вібрація ріжучого інструменту свідчить про те, що він встановлений невірно. негайно заглуште двигун і перевірте ріжучий інструмент.

Використовуйте тільки оригінальні запчастини нашої компанії для інструменту при його обслуговуванні.

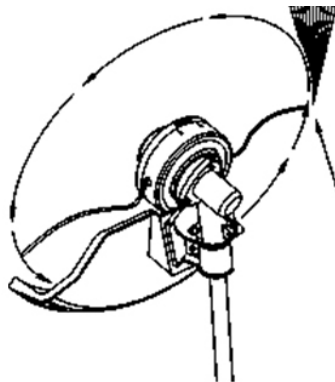
ВИКОРИСТАННЯ КОСИЛЬНОЇ ГОЛІВКИ



НІЖ ВІДСІЧКИ НА ЛІВІЙ СТОРОНІ

Косильна голівка обертається за годинниковою стрілкою. Ніж, який підрізає нейлонову нитку, розташований на правій стороні захисного чохла.

Сторона викиду скошеної трави



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!

При роботі необхідно, щоб був встановлений захисний чохол. Завжди використовуйте захисний чохол і ніж для відрізання нейлонової нитки при роботі з косильною голівкою.

Для практично всіх видів скошування і різання, рекомендується нахилити косильну голівку таким чином, щоб оброблений матеріал був направлений ВІД працюючої людини і захисного чохла. (див. відповідний малюнок)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!

Нахил косильної голівки в іншу сторону призведе до того, що гілки і трава летітимуть в вашу сторону. Якщо косильна голівка буде знаходитися паралельно землі, то оброблений матеріал також буде спрямований в бік працюючої людини.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!

Використовуйте тільки якісну нейлонову нитку з діаметром 2, 5 мм. Ніколи не використовуйте дріт або металеву нитку замість нейлонової нитки. Використовуйте нейлонову нитку правильного діаметру в косильній голівці.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!

Дотримуйтесь крайньої обережності при роботі на підпалках і бетонних поверхнях, так як при високій швидкості роботи викидаються дрібні камінчики і предмети. Захисний чохол не може забезпечити повний захист від предметів, які відскакують від таких поверхонь.



СКОШУВАННЯ ТРАВИ

Тут показано розміщення тримера обережно до рослинності, яку ви хочете скошити. Повільно нахиліть косильну голівку, щоб направити траву від себе. Якщо скошування відбувається поблизу бар'єра, наприклад забору, огорожі, підходьте з того боку, де оброблений матеріал буде направлений ВІД вас.

Повільно рухайте косильну голівку у напрямку скошування робочої області уздовж бар'єра, але не заходьте за край і не перевантажуйте інструмент. Скошування трави можна проводити одночасно зі зрізанням бур'янів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!

Не використовуйте металевий ріжучий інструмент для зняття дерну і окантовки.

ЗНЯТТЯ ДЕРНУ І ОКАНТОВКИ

Обидва види робіт проводяться ниткою косильною голівки за шаблоном натягнутою нитки. Зняття дерну-це видалення верхнього шару рослинності. Окантовка-це скошування трави, яка виходить за межі доріжки або тротуарів. При виконанні операції зняття дерну або окантовки, необхідно розташовувати інструмент таким чином, щоб зрізана трава, бруд та інші предмети не летіли на одного працюючого, навіть коли вони відскакують від твердої поверхні. Хоча на малюнках зазначено, як правильно тримати куцоріз при знятті дерну або окантовці, кожна людина повинна сама для себе визначити найбільш зручне положення інструменту, яке найкращим чином підходить для його конституції і оброблюваної рослинності

ВИКОРИСТАННЯ РІЖУЧОГО ІНСТРУМЕНТУ

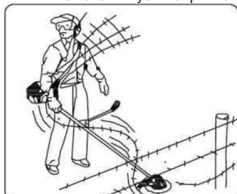
Існує багато типів ріжучих інструментів, але найбільш використовуваними є наступні види:

Ріжучий ніж використовується для скошування кущів і бур'янів діаметром до ¾ дюйма. В даному куцорізі може бути використаний тільки 255-мм 3-променевої ріжучий інструмент.

Ріжучий диск з гострими зубами використовується для скошування порослі діаметром від ¾ до 2 дюймів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!

Завжди використовуйте плечовий ремінь. Налаштуйте довжину і застіб плечового ремня таким чином, щоб куцоріз знаходився на рівні кількох дюймів над землею. Косильна голівка і захисний чохол повинні нівелювати в усіх напрямках. Закріпіть виріб на правому плечі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!

Не використовуйте куцоріз для дерев, тільки для кущів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!

Не косіть тупим, надтріснутим або пошкодженим ріжучим інструментом.

Перед тим, як приступити до косіння, огляньте зону на наявність каменів, металевих стовпчиків або проводів від зламаного паркану. Якщо перешкоду не можна видалити, відзначте його розташування,

так щоб можна було його обійти при косінні ріжучим інструментом. Каміні і металеві предмети затуплять або пошкодять ріжучий інструмент. Дріт може замотатися за Косильна голівку, або підкадитися в повітря.

КОСІННЯ БУР'ЯНІВ

Це процедура зрізання трави, бур'янів, дрібної зарості з використанням ріжучого інструменту у формі 3-променевого ножа.

ПРИМІТКА

Не використовуйте ріжучий ніж для зрізання дерев діаметром більше 1,25-2 см.

Скошування можна проводити в двох напрямках, або тільки на одну сторону, що призведе до того, що скошена рослинність буде направлена в сторону від вас.

Це можливо при використанні тієї сторони ріжучого інструменту, яка обертається в бік від працюючої людини. Закріпіть ремінь трохи на цьому боці. На одного працюючого буде летіти трохи скошеної трави, якщо він буде косити в двох напрямках.

ПРОРІДЖУВАННЯ ДЕРЕВ

Цю операцію можна виконувати тільки при використанні ріжучого диска з гострими краями, в тому випадку, коли дерева мають більший діаметр.

Якщо сталася віддача, то це призведе до того, що ріжучий інструмент затупиться. У разі, якщо матеріал дуже щільний або міцний, необхідно використовувати ріжучий диск з гострими краями, замість ріжучого ножа.

Дерева діаметром понад 17-18 см, можна спилати, замість проріджування. Завжди спилуйте дерева, стоячи на тій стороні, яка буде безпечною для вас, і не призведе до падіння дерева в сторону інструменту. Віддача або затиск може привести до того, що дерево впаде на інструмент і призведе до його поломки.

Не докладайте надмірних зусиль на інструмент. Не міняйте ріжучий інструмент, коли він вже в дереві. Не докладайте надмірного тиску або навантаження на виріб, які приведуть до поломки або тріщини ріжучого інструменту.

СУМІШ ПАЛИВА ТА МАСЛА

Двотактний двигун працює на паливній суміші з бензином і моторного масла. Якість цих експлуатаційних матеріалів робить вирішальний вплив на функціонування і термін служби двигуна.

Бензин

Застосовувати тільки марочний бензин з мінімальним октановим числом 90 R0Z (октанове число за дослідним методом).

Моторне масло

Застосовувати тільки моторне масло для двотактних двигунів.

Якісні моторні масла для двотактних двигунів повинні відповідати специфікації TC.

Бензин або масло низької якості можуть викликати пошкодження двигуна, уцілюючих кілець, паливпроводів і паливного бака.

Склад палива

При зверненні з бензином уникайте прямого попадання бензину на шкіру, а також вдихання бензинових парів.

Небезпечно для здоров'я!

У призначену для палива канистру залийте спочатку - моторне масло, потім - бензин і ретельно перемішайте.

Співвідношення паливної суміші

ВАЖЛИВО

1:25 - 1 частина олії +25 частин бензину

Бензин	Олія для двотактного двигуна 1:25	
літри	літри	(см³)
1	0.025	(25)
5	0.125	(125)
10	0.250	(250)
15	0.375	(375)

20	0.500	(500)
25	0.625	(625)

ЗБЕРІГАННЯ ПАЛИВНОЇ СУМІШІ

Паливна суміш окислюється. Коли ви готуєте паливну суміш, змішуйте тільки ту кількість, яка вам необхідна для роботи. Не використовуйте паливо, яке зберігалось більше двох місяців. Паливо, яке зберігається понад цей термін, може викликати труднощі з запуском двигуна і низьку його потужність. Якщо паливна суміш перебувала в баку довше 2 місяців, її треба вилити і заправити новою сумішшю.

Паливну суміш зберігати в допущених для палива канистрах, в сухому і надійному місці.

- ♦ Перед заправкою канистру з паливною сумішшю ретельно обшукати.

УВАГА!

- ♦ Тиск в канистрі може підвищитися. Паливну канистру відкривати обережно
- ♦ Паливний бак і канистру час від часу ретельно очищати. Рідина, використану для очищення, видаляти згідно з приписами і без шкоди для навколишнього середовища!

Заправка паливом



- ♦ Перед заправкою паливом очистити різьбову пробку наливної горловини паливного бака і оточення бачка, з тим, щоб в бак не потрапив будь-який бруд!
- ♦ Мотокосу позиціонувати так, щоб нарізна пробка наливної горловини паливного бака вказувала наверх.

При заправці стежити за тим, щоб паливо не проливалось, і не заповнювати паливний бак до країв (рекомендується на $\frac{3}{4}$ частини бака).

Увага! Після заправки паливом різьбову пробку наливної горловини паливного бака затягнути від руки, як можливо, міцно.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Перше введення в дію

Абсолютно новий (прямо з заводу) агрегат аж до третьої заправки паливного бака не експлуатувати на високих оборотах, з тим, щоб під час підробітки не виникли додаткові навантаження. Під час підробітки рухливі деталі повинні притертися один до одного - в приводному механізмі має місце підвищений опір тертя. Тому двигун досягає максимальну потужність тільки після 5 - 15 заправок паливного бака.

Під час роботи

Після тривалої роботи при повному навантаженні двигун залишити працювати деякий час на холостому ходу, поки більша частина тепла не буде відведена потоком охолоджуючого повітря,

завдяки чому знижується навантаження на деталі приводу (система запалювання, карбюратор) внаслідок застою тепла.

Після роботи

При короткочасній зупинці: двигун залишити охолонутим. Агрегат з заповненням паливним баком зберігати до наступного застосування на сухому місці, далеко від джерел займання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!

- ♦ Ніколи не направляйте бак до країв (рекомендується на $\frac{3}{4}$ частини бака)
- ♦ Ніколи не доливайте паливо в бак в закритому, погано провітрюваному приміщенні.

- ♦ Ніколи не направляйте паливо поблизу джерел відкритого вогню або іскор.
- ♦ Переконайтеся в тому, що ви прибрали залишки пролитого палива до того, як запустите двигун.
- ♦ Не намагайтеся заправити паливний бак при гарячому двигуні

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ ПЕРЕВІРТЕ НАСТУПНЕ

- ♦ Перевірте кріплення всіх зовнішніх болтів і гайок.
- ♦ Перевірте кришку повітряного фільтра на наявність пилу.
- ♦ Очистіть повітряний фільтр від всього пилу, що зібрався.
- ♦ Переконайтеся в тому, що захисний чохол надійно закріплений.
- ♦ Переконайтеся в тому, що паливо не протікає.
- ♦ Переконайтеся в тому, що на ріжучому інструменті немає тріщин.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!

Вихлопні гази мотокоси містять хімічні речовини, які можуть викликати рак, вроджені дефекти і нанести іншу шкоду здоров'ю.

РЕЖИМИ РОБОТИ

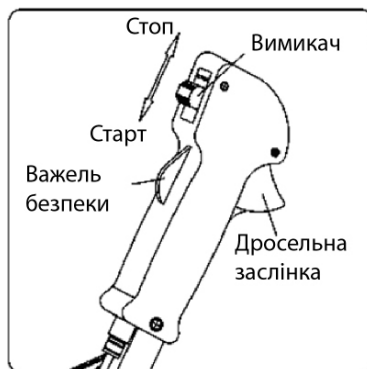
ПРОЦЕДУРИ ЗАПУСКУ І ЗУПИНКИ ДВИГУНА

Запуск холодного двигуна

- ♦ Перемістіть важіль у положення СТАРТ.
- ♦ Кілька разів (5-7 разів) обережно натисніть на кнопку (праймер) насоса карбюратора, щоб заповнити карбюратор паливом.
- ♦ Холодний старт: встановіть важіль засувки карбюратора в положення ЗАКРИТО.
- ♦ Агрегат встановити надійно на землі: Основу двигуна та захисний пристрій ріжучого інструменту слугують опорою на землі. Ріжучий інструмент не повинен торкатися землі або будь-яких інших предметів!
- ♦ Займіть стійке положення
- ♦ Лівою рукою агрегат міцно притисніть до землі, великий палець від кукі до куку.
- ♦ Не ставте ногу на хвостовик і не спирайтесь на нього коліном!
- ♦ Одночасно натисніть на важіль безпеки та на важіль дросельної заслінки.
- ♦ Витягніть повільно пускову ручку до першого помітного упору і після цього протягніть ривком і з зусиллям поки двигун не почне роботу. Тросик не витягувати до кінця.
- ♦ Встановити важіль засувки на ВІДКРИТО.
- ♦ Здійснити повторний запуск, доки двигун не запуститься.

Пускову ручку не відпускати швидко - відводити повільно проти напрямлення витягування, з тим, щоб пусковий тросик міг правильно намотуватися.

Прогрійте двигун кілька хвилин перед початком роботи.



Запуск прогрітого двигуна

Якщо паливний бак заправлений, потягніть ручку стартера від одного до трьох разів, і двигун повинен запрацювати.

*Для коси T4200EL можливий запуск прогрітого двигуна за допомогою електростартера. Для його використання:

- ♦ Встановіть запобіжник у електростартер.
- ♦ Натисніть кнопку старту на корпусі електростартера при запуску з землі (або на рукояті коси при запуску з розгужки) і утримуйте до запуску двигуна (НЕ БІЛЬШЕ 3-5 СЕКУНД).
- ♦ Після запуску двигуна відпустіть кнопку старту.

Примітка: Якщо після натискання кнопки старту на електростартері нічого не сталося, перевірте:

- ♦ Чи заряджені акумулятори електростартера (зарядити за допомогою комплектного зарядного пристрою, якщо акумулятори розряджені).
- ♦ Правильність встановлення запобіжника.
- ♦ Цілісність запобіжника.

Зупинка двигуна

Перемкніть вимикач в положення СТОП.

ОБСЛУГОВУВАННЯ І ДОГЛЯД

Повітряний фільтр

- ♦ Накопичувальна в повітряному фільтрі пилюка скорочує потужність двигуна, збільшує споживання палива і дозволяє абразивним частинкам проникнути в двигун. Діставайте повітряний фільтр, стільки разів, скільки необхідно, щоб підтримувати його в хорошому стані
- ♦ Легка пилюка може бути просто вилучена, якщо її струсити. Важкі частинки можна змити підходящою рідиною

Налаштування карбюратора

Не налаштовуйте карбюратор самостійно без необхідності. Якщо у вас виникли проблеми з карбюратором, зверніться до постачальника. Неправильна настройка карбюратора може привести до несправності двигуна і недійсності гарантії.

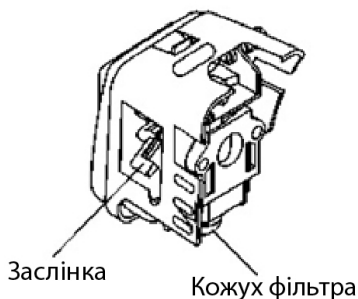
Паливний фільтр

- ♦ Паливний бак забезпечений фільтром. Фільтр розташований у вільній частині паливної трубки, і його можна дістати через паливний отвір за допомогою будь-якого дроту у вигляді гачка або чогось подібного
- ♦ Періодично перевіряйте паливний фільтр. Не допускайте попадання пилу в паливний бак. Засмічений фільтр може привести до проблем з запуском двигуна і несправності в його роботі.
- ♦ Коли фільтр засмічений, замініть його.
- ♦ Коли забруднена внутрішня поверхня паливного бака, її можна прочистити, прополоскати пальним.

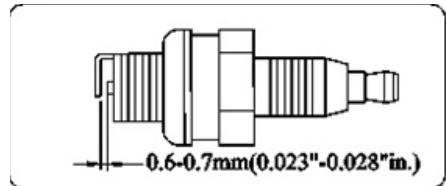
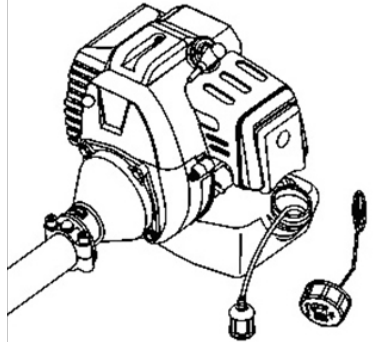
ПЕРЕВІРКА СВИЧІ ЗАПАЛЮВАННЯ

- ♦ Не намагайтеся дістати свічку запалювання, коли двигун не охолов, щоб не пошкодити свічку.
- ♦ Прочистіть або замініть штепсель, якщо він забруднений надмірним накопиченням масла
- ♦ Замініть штепсель, якщо його вилка зношена
- ♦ Іскровий проміжок повинен бути 0,6-0,7 мм

Обертний момент = 145-155 кг / см



РЕДУКТОР



Користувач зобов'язаний перед експлуатацією бензокоси переконатися в наявності мастила в редукторі.

Заповнення трансмісійним пластичним мастилом контролювати регулярно, приблизно через кожні 8 годин роботи, для цього:

вигвинтити різбову пробку, якщо на внутрішній стороні різбової пробки сліди пластичного мастила відсутні, то впресувати в корпус передачі близько 5-10 грамів пластичного мастила. Корпус передачі не заповнювати повністю пластичним мастилом.

Вкрутити знову різбову пробку. І загвинтити до упору.



ДОДАТКОВІ УМОВИ

До моменту експлуатації бензокози користувач зобов'язаний переко-
натися в тому що всі зовнішні болти надійно закріплені. Також кори-
стувач зобов'язаний перевіряти натяжку болтів під час експлуатації
виробу.

ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗВЕРНЕННЯ

- ♦ Бензоінструмент повинен бути вимкнений, коли його перено-
сять з однієї робочої зони в іншу
- ♦ Після того, як двигун вимкнений, глушник ще гарячий, ніколи не
торкайтеся до гарячих частин, таким як глушник
- ♦ Переконайтеся в тому, що паливо не протікає з баку

ТРИВАЛЕ ЗБЕРІГАННЯ

- ♦ Огляньте, очистіть і при необхідності полагодьте виріб
- ♦ Вилийте з баку все паливо
- ♦ Увімкніть двигун. Це робиться для того, щоб відпрацювало все
паливо, яке знаходиться в паливній трубі і карбюраторі
- ♦ Дістаньте свічку запалювання, налейте одну чайну ложку чисто-
го моторного масла в отвір свічки запалювання, і поставте на
місце свічку запалювання
- ♦ Зберігайте в сухому, чистому приміщенні, де немає пилу

ТАКІ НЕСПРАВНОСТІ як труднощі з запуском, неправильне функціону-
вання і несправності в роботі можна запобігти, якщо ретельно дотри-
муватися інструкцій по користуванню і процедурам обслуговування.
Якщо двигун працює неналежним чином, перевірте наступне:

- ♦ Чи в порядку паливна система і чи надходить паливо в двигун
- ♦ Система запалювання справна і свічка запалювання працює
належним чином
- ♦ Дотримана відповідна компресія двигуна

ПРОБЛЕМИ З ЗАПУСКОМ

- ♦ Перевірте і якщо не впевнені в якості замінів використовуйте
паливо в баку
- ♦ Перевірте чистоту палива
- ♦ Перевірте паливний фільтр, щоб переконатися в тому, що він
чистий (при необхідності змініть)
- ♦ Переконайтеся в тому, що елементи повітряного фільтра не
забруднені
- ♦ Встановіть нову, належним чином підбрану свічку запалювання

Коли у вас виникли серйозні проблеми з виробом, не намагайтеся по-
лагодити його самостійно, зверніться до свого постачальника або
сервісу майстерню.

ТАБЛИЦЯ З ПЕРЕЛІКОМ УСУНЕННЯ ПОРУШЕНЬ

ВИРІБ НЕ ЗАПУСКАЄТЬСЯ

Ознака		Можлива причина		Усунення
Ком- пресія циліндру нормаль- на	Свічка запалю- вання в порядку	Несправ- ність паливної системи	У баку немає палива Паливний фільтр засмічений	Заповніть бак прочистіть фільтр
		Паливна система в порядку	Паливо Паливо занадто забрудне- не в паливі є вода Занадто багато палива в циліндрі Пропор- ції паливної суміші невірні	Замініть паливо Дістаньте свічку запалю- вання і просушіть її Змішайте паливо в правиль- них пропорціях
	Паливна система в порядку	Штепсель кабель свічка запалю- вання в порядку	Свічка запалю- ван- ня пошкод- жена Ізоляція свічки за- палюван- ня пошкод- жена Іскровий проміжок занадто довгий або короткий	Очистіть надлишки масла Замініть свічку запалю- вання Вста- новіть іскровий проміжок на 0,6-0,7 мм
		Несправ- ність штепселя, кабелю, свічки запалю- вання	Штепсель, кабель пошкоджені або штепсельна вилка роз'єднана Невірний зазор котушки індуктивності	Замініть або полагодьте Відрегулюйте зазор котушки
Паливна система в порядку	Система запалю- вання в порядку	Недолік компресії	Зношене поршневе кільце Поршневе кільце зламане Свічка запалення не виправлена Проміжок між циліндром і картером двигуна	Замініть поршневе кільце Замініть або полагодьте сальник
		Компресія в порядку	Штепсельна вилка погано з'єднана з розеткою Вимикач зламаний або пошкоджений ланцюг	Міцно закріпіть вилку в розетку Замініть або полагодьте

НИЗЬКА ПОТУЖНІСТЬ / ПРОДУКТИВНІСТЬ

Ознака	Можлива причина	Усунення
Двигун перестає працювати при збільшенні потужності Вихлопи диму незначні Карбюратор дає зворотній спалах	Засмічений паливний фільтр Недостатньо палива в карбюраторі Глушник забруднений маслом	Прочистіть паливний фільтр, очистіть паливну трубку, відрегулюйте карбюратор Очистіть від надлишків масла
Низька компресія	Поршень, поршневе кільце або циліндр зношилися	Замініть всі зношені частини
Несправність компресії картера двигуна	Місце з'єднання циліндра і картера двигуна	Покладіть сальник

Протікає корпус картера двигуна	Погана ізоляція	Замініть ізоляційний матеріал
Двигун перегрівається	Занадто тривалий період роботи, постійно висока швидкість роботи або постійно високе навантаження. Кришка циліндра забруднена маслом	Уникайте роботи в таких режимах. Очистіть кришку від масла

ДВИГУН ПРАЦЮЄ З ПЕРЕБОЯМИ

Ознака	Можлива причина	Усунення
Стук в двигуні	Поршень, поршневе кільце або циліндр зношилися. Ось поршня зносилася. Основа рукоятки зносилася	Замініть поршень / поршневі кільця замінити вісь замінити основу
Звук стуку металу	Двигун перегрівся. Простір в кришці циліндра заповнився маслом. Неналежна марка палива / октанове число	Не допускайте тривалої роботи виробу при високій швидкості і великих навантаженнях. Очистіть від скупчень масла. Використовуйте необхідний сорт палива / октанове число
Двигун працює з перебоями, працює / зупиняється	У паливі є вода. Неправильний зазор між контактами свічки запалювання. Неправильний зазор котушки індуктивності	Вилийте вміст паливного бака і замінити паливо. Відрегулюйте зазор між контактами свічки до 0,6-0,7 мм. Відрегулюйте зазор котушки індуктивності до 0,3-0,4 мм

ДВИГУН РАПТОМ ПРИПИНИВ ПРАЦЮВАТИ

Можлива причина	Усунення
Паливний бак порожній. Свічка запалювання забруднена скупченнями масла і не функціонує. Свічка запалювання не функціонує	Заправте паливо. Очистіть скупчення масла. Замінити свічку

EN|ENGLISH

BRUSH CUTTER

T4200/S pro, T4200EL/S pro MANUAL

Technical specifications		
Model	T4200/S pro	T4200EL/S pro
Engine power, kW	4,2	
Engine model	two-stroke	
Engine displacement (cm³)	52	
Fuel	Gasoline/oil mixture	
Maximum engine performance ISO 8893 sq.	1,25/6500	
Speed	3000	
Maximum engine speed (rpm)	10500	
Fuel	Automobile gasoline	
Noise level according to ISO 22868 db(A)	114	

Vibrations according to ISO 22867	No load m/s² ISO 7916*	6,86
	During operation m/s² ISO 7916*	11,19
	No load m/s² ISO 7916*	9,87
	During operation m/s² ISO 7916*	11,9

This Procraft T4200/S pro and Procraft T4200EL/S pro model is equipped with a collapsible boom 2a to assemble it, insert the opposite parts until the latch clicks into place and tighten the mount.

Description (Pic. 1)*

- CUTTING (MOWING) ELEMENT
- DRIVE SHAFT ROD Contains a specially designed straight drive shaft. (2a. Collapsible rod)
- THROTTLE LEVER Equipped with a spring to return it to idle mode. When accelerating, press the choke lever gradually to ensure better performance. Do not hold the lever when starting the engine.
- IGNITION SWITCH «Inclined switch», mounted on top of the throttle lever housing. Move the switch FORWARD to start working and BACK to stop working.
- SAFETY LEVER Before acceleration, press it, please.
- DOUBLE HANDLE This handle can be adjusted to provide you maximum amount of convenience and comfort.
- SHOULDER BELT It is a device that is used to fasten the string trimmer to a working person. It is adjustable in its length.
- AIR CLEANER COVER It contains a interchangeable element.
- GAS TANK CAP.
- FUEL TANK Contains fuel and fuel filter.
- STARTER CABLE Pull the starter cable (7-10 times) to remove air from the fuel system and provide the carburetor with fresh fuel.
- THROTTLE BODY The throttle control is located at the top of the filter cover. STARTING THE COLD ENGINE Set the throttle lever to the closed position to start a cold engine. Lower the lever down to start work.
- PROTECTIVE CASE It is mounted directly above the cutting tool. It helps to protect a working person from mowing grass and branches flying to the sides. Do not work with a string trimmer without a cover.
- KNIFE It is located in a protective case that cuts the nylon thread to the required length (17-18 cm). If the nylon thread becomes too long (over 18 cm), this usually leads to a decrease in speed, overheating or damage to the engine.
- MOWER HEAD WITH NYLON CUTTING ELEMENT It contains replaceable nylon cutting thread.

Thank you for your purchase of Procraft string trimmer. The following manual explains how to use this string trimmer in a correct manner. Before use, please read the manual carefully, use the product correctly, and follow all given safety precautions. Please, also note that due to changes in technical specifications, some or all parts and parameters of your product may differ from those that are mentioned in this manual.

WARNING SIGNS

Since a string trimmer is a high-speed tool, certain special safety measures must be taken in order to reduce the risk of potential harm. Read the provided manual carefully. Familiarize yourself with the controls and rules of proper use of the product. Learn how to properly turn it off and quickly disconnect the product from the power source.

	This sign, which is accompanied by the words ПРЕДЗНАЧЕННЯ and НЕ-БЕЗПЕКА , gives respect to those who may be in such a state, which can lead to a serious shkodi Koristuvach.
	READ and STUDY the instruction manual and manual.
	ALWAYS PROTECT YOUR EYES AND EARS WITH SPECIAL ACCESSORIES
	Always SWITCH OFF the product and make sure the cutting element has stopped before cleaning, cleaning or adjusting the blade.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ніколи ніяким способом не змінюйте ріжучі ножі. Неналежне використання ножа може призвести до СЕРЙОЗНИХ або навіть СМЕРТЕЛЬНИХ НАСЛІДКІВ..



WARNING! DANGER!

The exhaust fumes of this product may result in cancer, birth defects and other health problems.

Technical specifications, descriptions, and illustrations in this manual remain valid at the date of its publication, yet are the subject to change without notice. Illustrations may include additional symbols and accessories that are not included in the standard package.

SAFETY RULES AND PRECAUTIONS

Appropriate safety precautions must be followed. As with any other gas tools, the product must be handled with care. **DO NOT EXPOSE YOURSELF AND/OR OTHERS TO POTENTIAL DANGER.** Follow these general guidelines. Do not allow any other people to use the product until they have studied the manual, the safety rules and are not trained to use the product properly.

- ♦ Always wear protective eye goggles. Dress appropriately: loose clothes and/or jewelry may get caught in moving parts of the product. It is also recommended to protect your legs when using the product.
- ♦ Inspect the product, checking for all bolts, nuts, screws, etc., as well as for possible damage, and replace or repair the damaged parts if necessary before starting to use the product.
- ♦ **DO NOT USE** any fixtures or accessories with this product other than those that are recommended by the manufacturer. This may result in injury of the user or other people and/or damage to the product itself.
- ♦ Do not spill oil or fuel on the product handles.
- ♦ Do not smoke when you mix fuel or fill the fuel tank.
- ♦ Do not mix fuel indoors or near sources of fire. Maintain adequate ventilation and airflow during the procedure.
- ♦ Always mix and store fuel in a properly labeled container, the use of which is approved by national laws and is suitable for such use.
- ♦ Never remove the fuel tank cap while the product is in operation.
- ♦ Never use or test the product indoors. Exhaust fumes of the product contain very harmful substances.
- ♦ Never attempt to adjust or change product settings while it is operating. Always set up the product when it is not working and while on a flat, clean surface.
- ♦ Do not use the product if it is damaged or poorly adjusted. Never remove the product cap. This may result in serious damage to the user or other people, as well as damage to the product itself.
- ♦ Inspect the area to be trimmed and remove any objects that might get into the cutting crown. Also remove any objects that the product may throw aside during its operation.
- ♦ Keep and use the product out of the reach of children. People must be at a safe distance from the work area, which is **AT LEAST 15 METERS** from the working product.
- ♦ Never leave the product unattended.
- ♦ Do not use this product for any work other than the one for which it is intended.
- ♦ Do not overwork. Always keep proper footing and balance. Do not operate the product while standing on a stepladder or in any other unstable location.
- ♦ Keep hands and feet away from the mowing head while using the product.
- ♦ Do not use this product to sweep grass.
- ♦ Do not use the product when you are tired, unwell or under the influence of treatment, medication or alcohol.
- ♦ Use the only undamaged mowing head during operation of the product. If a stone or any other obstruction is caught in the mowing head, turn off the engine and check it. Never use a broken or unstable mowing head.

FOLLOW THE ACCESSORIES REPLACEMENT INSTRUCTIONS

- ♦ Do not store the product indoors where fuel vapors may reach sources of open flame from boilers, heaters, stoves, etc. Store it only in a closed, well-ventilated area.
- ♦ Make sure your product is safe and working properly. This can be done at any service. The use of any other accessories or devices

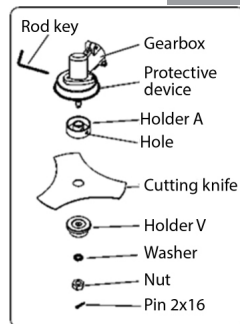
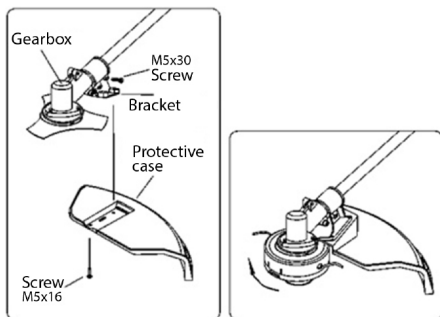
may cause danger or damage to the user, damage to the product and/or void the warranty.

- ♦ Thoroughly clean the product, especially the fuel tank, around the fuel tank, and the air cleaner.
- ♦ When refueling, make sure that the engine is turned off and cool. Never refuel the product if the engine is running or has not yet cooled down. When gas is leaking, make sure that all residues are completely removed before starting the engine.
- ♦ When working, be at least 15 meters away from other workers as well as any other people.
- ♦ Do not approach a person working with a string trimmer without making sure that he has turned off the engine. Do not distract a working person, because this can lead to a dangerous situation.
- ♦ Never touch the mowing head while the engine is running. If you need to adjust the protective cover or the mowing head, make sure that you have turned off the engine and that the mowing head is not rotating.
- ♦ The engine must be turned off before the product is ready to be transferred from one work area to another.
- ♦ Handle the mowing head carefully so that it does not get damaged by stones or even by the ground. Improper use of the product will shorten its useful life and may result in a safety hazard for you and other people.
- ♦ Pay attention to loose fastening and overheating of the product's parts. If you experience any problems with the product, stop working immediately and carefully check the string cleaner. If necessary, inspect the product at the dealer. Never work with a string trimmer that has malfunctions.
- ♦ When starting the product or while the engine is running, never touch hot parts, such as the muffler, high voltage wire or spark plug.
- ♦ After the engine has stopped, the muffler is usually still hot. Never place the product on easily flammable materials (such as dry grass), near flammable gases or liquids.
- ♦ Use extreme caution when working in the rain or immediately after the rain, as the ground may be slippery.
- ♦ If you slip or fall to the ground or into a hole, turn off the engine immediately.
- ♦ Do not let the string trimmer fall down or hit it against any obstacles.
- ♦ Before setting up or repairing the product, make sure that the engine is turned off and the string trimmer cable is unplugged from the outlet.
- ♦ If the product is stored for an extended period of time, empty the fuel tank and carburetor, clean the parts of the product, place it in a safe place and make sure that the engine has cooled down.
- ♦ Inspect the product periodically to make sure it is working safely and efficiently. For a complete inspection of your string cutter, please contact your dealer.
- ♦ Keep the product away from any sources of fire and/or sparks.
- ♦ It is believed that the so-called Reynolds syndrome, which affects the fingers of certain people, can be caused by exposure to vibration and cold. Exposure to vibration and cold may cause tingling and burning sensations, accompanied by the loss of color and sensitivity in the fingers. It is recommended to follow the belowmentioned guidelines, since the level of minimum values that can cause this phenomenon is unknown.
- ♦ Keep your body warm, especially your head, neck, legs, arms, and wrists.
- ♦ Maintain good blood circulation by performing vigorous arm exercises during frequent breaks; do not smoke.
- ♦ Limit hours of your work. Avoid daily use of a string trimmer or other gasoline-powered tools.
- ♦ If you feel uncomfortable because of vibration and cold, consult your doctor for the possibility of working with a string trimmer.
- ♦ Always wear protective earwear because the exposure to loud sound for a long period of time may cause impairment or even hearing loss.
- ♦ Protect your face and head completely to prevent damage that branches can cause.
- ♦ Wear non-slip gloves to hold the string trimmer handle firmly. Gloves also reduce the effects of vibration on your hands.

ASSEMBLY

INSTALLING THE PLASTIC PROTECTIVE COVER

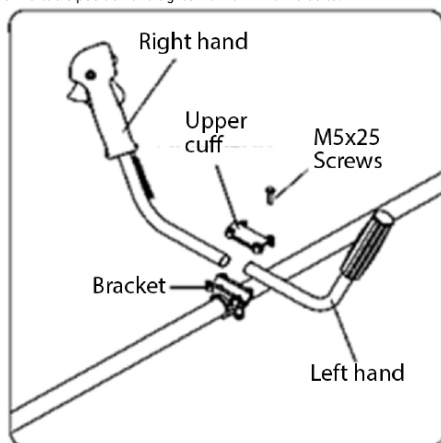
Secure the protective cover to the boom using the bracket and bolts. Tighten the bolts after the bracket of the protective cover is installed in the required position.

**WARNING!****PRECAUTIONARY MEASURES!****INSTALLING A MOWER HEAD WITH NYLON ELEMENT**

Align the hole in the adapter plate with the axis hole and install the gripping tool. Pull the mowing head thread around the rod (turning it clockwise) until it is firmly tensioned. Remove the gripping tool.

INSTALLING A HANDLE

Fasten the handle to the bracket. Then adjust the handle to your comfortable position and tighten it with 4 M5x25 bolts.

**INSTALLING A CUTTING TOOL**

Fasten holder A, cutting knife, holder B and washer in the given order, then tighten everything with a left-hand thread nut.

Align the hole of the gearbox and holder A, set the shaft key $S = 4 \text{ mm}$.

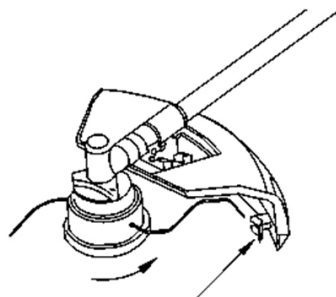
Turn the cutting nut clockwise until it is firmly fixed.

Secure it with a 2x16 pin.

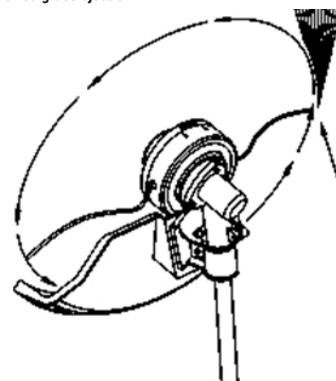
**WARNING! PRECAUTIONARY MEASURES!****EXCEEDING VIBRATION LEVEL WILL RESULT IN THE ENGINE GETTING DAMAGED**

Excessive vibration of the cutting tool indicates that it is not installed correctly. Stop the engine immediately and check the cutting tool.

Use only original spare parts of our company for the tool when servicing it.

USING THE MOWER HEAD**CUTTING KNIFE ON THE LEFT SIDE**

The mowing head rotates clockwise. The knife that cuts the nylon thread is located on the right side of the protective cover.

Side of mowed grass ejection**WARNING! DANGER!**

During operation, a protective cover must be installed at all times. Always use a protective cover and knife to cut nylon thread when working with the

mowing head.

For almost all types of mowing and cutting, it is recommended to tilt the mowing head so that the processed material is directed away from the working person and the protective cover (see the corresponding figure).

! WARNING! DANGER!

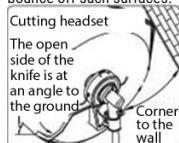
Tilting the mowing head to the other side will cause the branches and grass to fly in your direction. If the mowing head is parallel to the ground, then the processed material will also be directed towards the working person.

! WARNING! DANGER!

Use only high-quality nylon thread with a diameter of 2.5 mm and never use wire or metal thread instead of the nylon thread. Only use nylon thread of the correct diameter in the mowing head.

! WARNING! DANGER!

Use extreme caution when working on sandy and concrete surfaces, as small stones and other objects may be thrown out at high speeds. The protective cover cannot provide complete protection against objects that bounce off such surfaces.



MOWING GRASS

Here the correct placement of the trimmer in relation to the vegetation you want to mow is shown. Slowly tilt the mowing head to direct the grass away from you. If mowing occurs near some kind of a barrier, such as a fence or hedge, you should approach from the side where the processed material will be cast away FROM you.

Slowly move the mowing head in the needed direction along the barrier, but do not go over the edge and do not overload the tool. Grass mowing can be done simultaneously with weed cutting.

! WARNING! DANGER!

Do not use metal cutting tools for turf removal or edging.

TURF REMOVAL AND EDGING

Both types of work are performed by the thread of the mowing head, according to the pattern of the tensioned thread. Sod removal is the removal of the top layer of vegetation. Edging is the mowing of grass that goes beyond the limits of paths or sidewalks. When performing operations akin to turf removal or edging, it is necessary to position the tool so that the cut grass, dirt and other objects do not fly at a working person, even when they bounce off a hard surface. Although the illustrations indicate how to properly hold the string trimmer when removing the turf or edging, each person should determine for himself the most convenient position of the instrument, which is best suited to his constitution and the vegetation that is being processed.

USE OF CUTTING TOOL

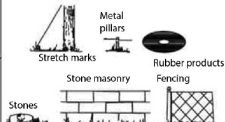
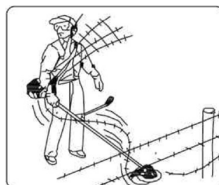
There are many types of cutting tools, but the following are most commonly used:

A cutting knife is used to mow shrubs and weeds up to ¼ inch in diameter. Only 255 mm 3-beam cutting tools can be used in this string trimmer.

Sharp-toothed cutting disc used for mowing cuttings with a diameter from ¼ inches to 3 inches.

! WARNING! DANGER!

Use a shoulder strap at all times. Adjust the length and clamp of the shoulder strap so that the brush cutter is a few inches above the ground. The mowing head and protective cover must level in all directions. Fasten the product to the right shoulder.



! WARNING! DANGER!

Do not use string trimmer to cut or trim trees, use it only for shrubs.

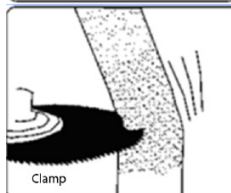
! WARNING! DANGER!

Do not mow with a blunt, cracked, or damaged cutting tool.

Before you start mowing, inspect the area for stones, metal posts or wires from a broken fence. If the obstacle cannot be removed, mark its location so that you can bypass it when mowing with a cutting tool. Stones and metal objects will make the cutting tool blunt or even it. The wire can wrap around the mowing head, or get tossed into the air.

MOWING WEEDS

This is a procedure of cutting grass, weeds, and/or small thickets using a cutting tool in the shape of a 3-beam knife.



NOTE

Do not use a cutting knife to cut trees with a diameter greater than 1.25-2 cm. Mowing can be performed in two directions, or only to one side, which will lead to the fact that the mowed vegetation will be directed away from you.

This is possible when using the side of the cutting tool that rotates away from the working person. Fasten the belt slightly to this side. A little mowed grass will fly in the direction of a working person if he mows in two directions.

TEARING OF TREES

This operation can only be performed when using a cutting blade with sharp edges, in the case if the trees have a larger diameter.

If kickback occurs, this will cause the cutting tool to become blunt. In case when the material is very dense or durable, it is necessary to use a cutting disc with sharp edges, instead of a cutting knife.

Trees with a diameter over 17-18 cm, can be cut, instead of thinning. Always cut down trees standing on the side that is safe for you and will not cause the tree to fall to the side where the tool is. Kickback or clamping may cause the tree to fall onto the tool and cause it to break.

Do not use excessive force when using the instrument. Do not change the cutting tool when it is already in the tree. Do not apply excessive pressure or stress to the product that will result in breakage or cracking of the cutting tool.

FUEL AND OIL MIXTURE

The two-stroke engine of the product runs on a fuel mixture of gasoline and engine oil. The quality of these service materials has a decisive influence on engine performance and its life.

Gasoline

Use only branded gasoline with a minimum octane rating of 90 ROZ (octane rating according to the research method).

Motor oil

Use only engine oil for two-stroke engines.

High-quality two-stroke engine oils must comply with the specifications of the vehicle.

Lower quality gasoline or oil can cause damage to the engine, o-rings, fuel lines, and even the fuel tank itself.

Fuel composition

When handling gasoline, avoid direct contact with skin and inhalation of gasoline vapors.

This is hazardous for your health!

At first, pour engine oil into the canister intended for fuel, then do the same with the gasoline and then mix them thoroughly.

Fuel mixture ratio

! IMPORTANT

1:25 - 1 part oil + 25 parts gasoline

Gasoline	Two-stroke engine oil 1:25	
liters	liters	(cm ³)
1	0.025	(25)
5	0.125	(125)
10	0.250	(250)
15	0.375	(375)
20	0.500	(500)
25	0.625	(625)

Fuel mixture storage

Fuel mixture tends to oxidize. When you prepare the fuel mixture, mix only the amount you need for your work. Do not use fuel that has been stored for more than two months. Fuel stored beyond this period can cause difficulties in starting the engine and decrease its power. If the fuel mixture has been in the tank for more than 2 months, it must be poured out and the tank should be refilled with a new mixture.

The fuel mixture must be stored in approved fuel cans in a dry and safe place.

- ♦ Shake canister thoroughly before refueling.

! WARNING!

- ♦ The pressure in the canister may rise. A fuel canister should be opened with care.
- ♦ Thoroughly clean the fuel tank and canister from time to time. The liquid used for cleaning must be disposed of as prescribed and without any potential harm to the environment!

Refueling



Before refueling, clean the filler neck threaded plug of the fuel tank and the surroundings of the tank so that no dirt can enter the tank!

- ♦ Position the string trimmer so that the filler neck threaded plug of the fuel tank points vertically up.

When refueling, make sure that the fuel does not spill. Do not fill the fuel tank to the edges (recommended amount is around $\frac{3}{4}$ of the tank).

Attention! After refueling, the filler neck screw plug of the fuel tank needs to be fastened by hand, and, if possible, tightly.

PREPARATIONS FOR WORK

The first preparations

Do not operate the brand-new unit (right from the factory) up to the third refueling of the fuel tank at high speeds so that the product does not overload during the running-in period. During the running-in period, the moving parts should rub against each other - there is an increased friction resistance in the drive mechanism. Therefore, the engine reaches maximum power only after 5 - 15 fuel tank refuelings.

During work

After prolonged operation at full load, leave the engine idling for a while until most of the heat is removed by the flow of cooling air, thereby reducing the load on the drive parts (ignition system, carburetor) due to stagnation of heat.

After work

In case of a short stop: leave the engine to cool. The unit with a filled fuel tank is stored until the next use in a dry place, away from flammable sources.

! WARNING! DANGER!

- ♦ Never fill the tank to the brim (recommended amount is $\frac{3}{4}$ of the tank).
- ♦ Never add fuel to the tank in a closed, poorly ventilated area.
- ♦ Never refuel near open flames or sparks.
- ♦ Make sure you clean up any spilled fuel before starting the engine.
- ♦ Do not attempt to refuel the fuel tank while the engine is hot.

BEFORE GETTING STARTED, CHECK THE FOLLOWING

- ♦ Check the attachment of all external bolts and nuts.
- ♦ Check the air filter cover for dust.
- ♦ Clean all dust that has accumulated in the air filter.
- ♦ Make sure that the protective cover is firmly fixed.
- ♦ Make sure that no fuel is leaking.
- ♦ Make sure that the cutting tool is not cracked.

! WARNING! DANGER!

String trimmer exhaust fumes contain chemicals that can cause cancer, birth defects, and result other various negative health effects.

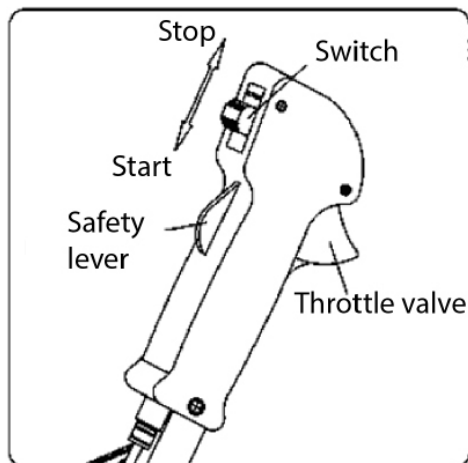
OPERATING MODES

STARTING AND STOPPING THE ENGINE

STARTING THE COLD ENGINE

- ♦ Set the lever to the START position.

- ◊ Gently press the button (primer) of the carburetor pump several times (5-7 times) to fill the carburetor with fuel.
- ◊ Cold start: set the carburetor start flap lever to the CLOSED position.
- ◊ Set the product securely on the ground: The engine base and cutting tool guard should serve as a support while the product is on the ground. The cutting tool must not touch the ground or any other objects!
- ◊ Take a stable position.
- ◊ Press the product firmly to the ground with your left hand, with your thumb under the body.
- ◊ Do not put your foot on the shank and do not lean on it with your knee!
- ◊ Press the safety lever and the throttle lever simultaneously.
- ◊ Pull the starter handle slowly to the first noticeable stop and then pull it out jerkily and with force until the engine starts to work. Do not pull the cable to the end.
- ◊ Set the start flap lever to OPEN position.
- ◊ Restart until the engine starts.



Do not let go of the starter handle quickly - slowly release it against the direction of pulling so that the starter cable can be wound correctly.

Warm up the engine for several minutes before starting work.

STARTING THE HEATED ENGINE

If the fuel tank is full, the engine must start DO NOT CLOSE THROTTLE BODY.

STOPPING THE ENGINE

Set the switch to STOP position.

MAINTENANCE AND REPAIRS

AIR FILTER

- ◊ Dust that is collected in the air filter reduces engine power, increases fuel consumption and allows abrasive particles to enter the engine. Remove the air filter as often as necessary to keep it in good condition.

Light dust can simply be removed by shaking it off. Heavy particles can be washed off with a suitable liquid.

CARBURETOR SETTING

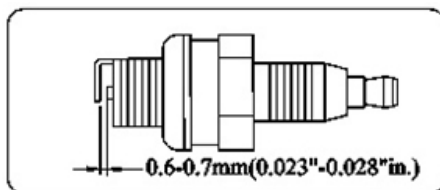
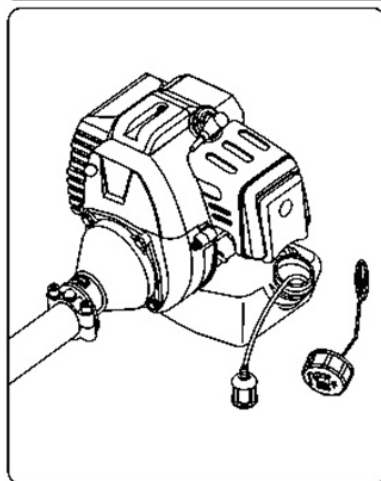
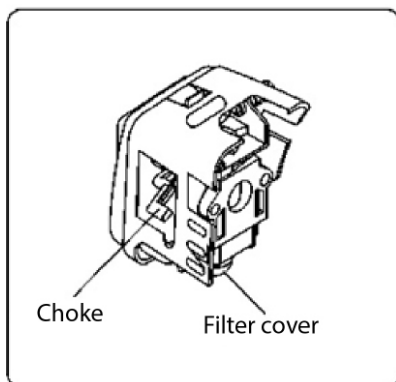
Do not tune carburetor by yourself without necessity. If you have problems with the carburetor, contact your supplier. Incorrect carburetor adjustment may lead to engine malfunction and warranty void.

FUEL FILTER

- ◊ The fuel tank is equipped with a filter. The filter is located in the free part of the fuel tube, and it can be reached through the fuel hole

using any wire in the form of a hook or any other object of similar shape.

- ◊ Check the fuel filter from time to time. Do not allow any dust to enter the fuel tank. A clogged filter can lead to problems with starting the engine and malfunctions in its operation.
- ◊ When the filter is clogged, replace it.
- ◊ When the inside of the fuel tank is dirty, it can be cleaned by rinsing it with fuel.



IGNITION CANDLE CHECK

- ◊ Do not try to remove the spark plug when the engine has not cooled yet, so the spark plug may not be damaged.
- ◊ Clean or replace the plug if it is dirty with excessive oil.
- ◊ Replace the plug if it is worn out.
- ◊ The spark gap should be 0.6 - 0.7 mm.
- ◊ Torque = 145-155 kg / cm.

REDUCER

The user must ensure that the gearbox is lubricated before operating the string trimmer.

Check the gearbox grease filling regularly, approximately every 8 hours of operation, for this you should unscrew the screw plug, if there are no grease marks on the inside of the screw plug, then press about 5-10 grams of grease into the gear housing. Do not completely fill the gear housing with grease.

Screw in the screw plug again. And screw all the way again.

ADDITIONAL INFORMATION

Prior to operating the string trimmer, the user must ensure that all external bolts are securely screwed. The user is also required to check the tightness of the bolts during operation of the product.

TRANSPORTATION AND HANDLING

- ◇ The gas tool must be turned off when it is being transferred from one work area to another.
- ◇ After the engine is turned off, the muffler is still hot, never touch hot parts such as a muffler
- ◇ Ensure that fuel does not leak from the tank.

LONG STORAGE

- ◇ Inspect, clean and repair the product if necessary.
- ◇ Empty all fuel from the tank.
- ◇ Start the engine. This is done in order to exhaust all the fuel that is in the fuel pipe and carburetor.
- ◇ Remove the spark plug, pour one teaspoon of clean engine oil into the hole of the spark plug, and then place the spark plug back.
- ◇ Store in a dry, clean, dust-free room.

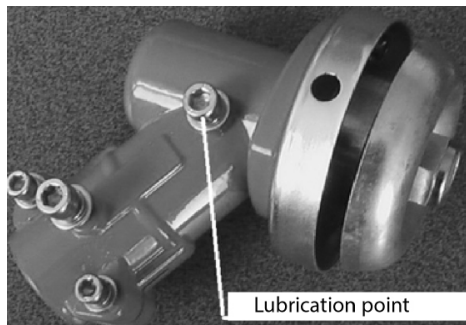
SUCH MALFUNCTIONS as start-up difficulties, malfunctions and incorrect work can be prevented by carefully following the instructions for use and maintenance procedures. If the engine does not operate properly, check the following:

- ◇ Is the fuel system in order and is the fuel entering the engine.
- ◇ Are the ignition system and the spark plug working properly.
- ◇ Is proper engine compression maintained.

LAUNCH PROBLEMS

- ◇ Check, and if you are unsure of its quality, replace the fuel used in the tank.
- ◇ Check how clean is the fuel.
- ◇ Check the fuel filter to make sure it is clean (replace if necessary)
- ◇ Make sure that the air filter elements are not dirty.
- ◇ Install a new, properly selected spark plug.

When you have serious problems with the product, do not try to repair it yourself, contact your supplier or service shop instead.



Lubrication point

TROUBLESHOOTING TABLE

THE PRODUCT DOES NOT START

Signs		Possible reason		Possible solution
Normal cylinder compression	Spark plug is in order	Fuel system malfunction	There is no fuel in the tank; Fuel filter clogged	Fill the tank; Clean the filter
		Fuel system is in order	Fuel	Fuel is too dirty; There is water in the fuel; Too much fuel in the cylinder; The proportions of the fuel mixture are incorrect
	Fuel system is in order	Plug, cable spark plug is in order	Spark plug	Spark plug contaminated with oil; Spark plug insulation is damaged;
				Clean the oil; Change the spark plug; Set the spark gap to 0.6 - 0.7 mm
	Fuel system is in order	Faulty plug, cable, spark plug	Either the plug and/or the cable is damaged or the plug is disconnected; Incorrect clearance of the inductor	Either replace or repair it; Adjust coil clearance
Fuel system is in order	Fuel system is in order	Lack of compression	Worn piston ring; The piston ring is broken; Spark plug not fixed; There is a gap between the cylinder and the crankcase	Replace the piston ring; Replace or repair the oil seal
		Compression is in order	The plug is poorly connected to the outlet; The circuit breaker is broken or the circuit is damaged	Fasten the plug firmly to the outlet; Replace or repair it

LOW POWER / PERFORMANCE

Signs	Possible reason	Possible solution
The engine stops working when increasing power; Smoke emissions are negligible; Carburetor gives back flash	Fuel filter is clogged; Not enough fuel in the carburetor; Silencer contaminated with oil	Clean the fuel filter, clean the fuel pipe; Adjust the carburetor; Clean off excess oil
Low compression	Piston, piston ring or cylinder is worn out	Replace all worn parts
Crankcase compression malfunction	The junction of the cylinder and the crankcase	Replace the oil seal
Engine crankcase leaking	Poor insulation	Replace isolation material
The engine gets very hot	Too long working period, constantly high speed or constantly high load; Cylinder cover is contaminated with oil	Avoid working in such modes Clean the oil off the cap

THE ENGINE WORKS WITH INTERRUPTIONS

Signs	Possible reason	Possible solution
Knocking in the engine	The piston, piston ring or cylinder is worn out; The piston axis has worn out; Handle base is worn out	Replace the piston / piston ring; Replace the axis; Replace the base
The sound of metal knocking	Engine is overheated; The space in the cylinder cover is filled with oil; Inappropriate fuel grade / octane rating	Avoid prolonged use of the product at high speed and heavy loads Clean up the oil; Use the required grade of fuel
The engine is intermittently running / stopping	There is water in the fuel; Incorrect clearance between spark plug contacts; Incorrect clearance of the inductor	Empty the fuel tank and replace the fuel; Adjust the gap between the contacts of the candle to 0.6 - 0.7 mm; Adjust the clearance of the inductor to 0.3 - 0.4 mm

THE ENGINE HAS SUDDENLY STOPPED WORKING

Possible reason	Possible solution
Fuel tank is empty; The spark plug is contaminated by accumulations of oil and does not function; Spark plug does not function	Refuel Clean up the oil; Change the spark plug

RO|ROMÂNĂ

MOTOCOASA PE BENZINA

T4200/S pro, T4200EL/S pro

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	T4200/S pro	T4200EL/S pro
Puterea motorului, kW		4,2
Model de motor		doua lovituri
Cilindrata motorului (cm³)		52
Combustibil		Amestecul benzină/ulei
Performanță maximă a motorului ISO 8893 sq.		1,25/6500
Viteză		3000
Turația maximă a motorului (rpm)		10500
Combustibil		Benzina auto
Noise level according to ISO 22868 db(A)		114
Vibrations according to ISO 22867	No load m/s2 ISO 7916*	6,86
	During operation m/s2 ISO 7916*	11,19
	No load m/s2 ISO 7916*	9,87
	During operation m/s2 ISO 7916*	11,9

Acest model Procraft T4200/S pro și Procraft T4200EL/S pro este echipat cu o tijă demontabilă 2a pentru a-l asambla, introduceți piesele opuse până când zăvorul face clic și strângeți elementul de fixare;

Descriere (Des. 1)*

- LAMA PENTRU TAIEREA Curea de umăr și o prindere cu două mâini necesare pentru proces de lucru sigur.
- TIJA ARBORE DE TRANSMISIE Conține un arbore de antrenare drept special proiectat. (2a. Tijă plibilă)
- MANETA DE ACCELERATIE, echipata cu un arc pentru a reveni la ralanti. La accelerare, apăsați maneta de accelerație, treptat, pentru a asigura un loc de muncă mai bun. Nu țineți maneta de la pornirea motorului.
- SWITCH "înterupător înclinat", montat pe partea de sus a carcasei de maneta de accelerație. Mutăți comutatorul ÎNAINTE de a începe să lucraze, ÎNPOI pentru a opri funcționarea.
- MANETA DE SIGURANTA . Inainte de accelera motorul, apasati-l va rog.
- MAINERUL pentru ambele mani, se regleaza dupa necesitatile dvs, pentru lucru mai sigur si comfort .
- CUREA pe UMAR, se regleaza dupa corpul dvs.
- CAPACUL FILTRULUI DE AER - conține elementul înlocuibil.
- CAPACUL BACULUI PENTRU COMBUSTIBIL.
- BACUL PENTRU COMBUSTIBIL contine combustibil si filtrul pentru combustibil
- FRINGHIE DE START. Trageti (7-10 ori), pentru a elimina aerul din sistemul de combustibil și carburator furniza combustibil proaspăt.
- CLAPETA ACCELERATIEI. Controlul clapetei este în partea de sus de capacul filtrului. Pornirea unui motorului la RECE. Reglați maneta de accelerație în poziția INCHIS pentru o pornire la rece. Împingeți în jos maneta pentru a începe
- CAPAC DE PROTECTIE Este amplasat direct asupra dispozitivului de taiere. Asigura protecție operatorului de la iarba si crengi care zbor imprejur. Se interzice lucrul fara capac de protectie.
- CUTIT, situate in capac de protectie, care limiteaza ata pana la lungime de lucru (17-18 cm).
- CAP BIFILAR, contine fir special din neilon pentru taierea ierbei.

Multumim. Manualul dat explica cum de folosit motocoasa correct. Inainte de aplicat motocoasa in lucru cititi atent manualul dat, exploatati produsul correct si respectati masuri de siguranta in proces de lucru. Sa aveti in vedere faptul ca cu schimbarea parametrilor tehnice toate detalii si parametre produsului dvs. Pot sa nu coincide cu manualul dat.

SEMNE DE AVERTIZARE

Având în vedere faptul că motocoasa prezintă scule de mare viteză de lucru, este necesar de respectat măsuri de securitate. Citiți manualul dat cu atenție.

	Simbolul acesta este însoțit cu cuvinte PERICOL și AVERTIZARE, atrage atenția la aceea că produsul se află în stare când este posibil RISC DE TRAUMATISM
	CITIȚI SI STUDIAȚI manual de exploatare.
	INTOTDEAUNA APLICATI MIJLOACE DE PROTECTIE INDIVIDUALA
	Inainte de efectuarea lucrarilor de curatire, ingrijire sau reglare aflați ca produsul este OPRIT, si MIJLOACE aflate în miscare sunt OPRITE COMPLET
	AVERTIZARE! Este interzis schimbarea sau modificarea dispozitivelor de tăierea, dacă acestea nu sunt prevăzute după parametri tehnici. Aceasta poate aduce la TRAUMATISM SAU LA DECES.

REGULI SI MASURI DE PROTECTIE

Tehnică de lucru nepermisă: Este interzisă utilizarea unor unelte de tăiat care nu sunt avizate pentru aceste motocositoare!

Utilizatori neavizați: persoanele care nu au citit manualul de întreținere, copii, adolescenți, precum și persoane alese sub influența alcoolului, drogurilor sau a unor medicamente nu au voie să utilizeze utilajul.

Pentru a garanta folosirea în siguranță a motouneltei lucrătorul trebuie să citească obligatoriu prezentele instrucțiuni, în felul acesta putând să învețe și modul de lucru cu această motocoasă. Lucrătorii insuficient informați se pot pune în pericol atât pe sine, cât și pe alte persoane în cazul folosirii necorespunzătoare a motocoasei.

- ♦ Nu împrumutați motocoasa decât persoanelor care au experiență necesară. Dați-le acestora întotdeauna și instrucțiunile de față.
- ♦ Persoanele care folosesc pentru prima dată o motocoasă vor solicita instrucțiuni din partea distribuitorului, pentru a se acomoda astfel cu modul de funcționare al acestor motounelte.
- ♦ Nu lăsați copii și tinerii sub 18 ani să folosească motocoasa. Fac excepție de la această regulă persoanele de peste 16 ani, aflate în curs de calificare sub supravegherea unui maestru instructor.
- ♦ Lucrul cu motocoasa necesită o atenție deosebită.
- ♦ Nu lucrați decât dacă vă aflați într-o bună dispoziție fizică. Executați lucrările cu răbdare și precauție. Lucrătorul răspunde față de terți.
- ♦ Nu lucrați niciodată sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.

Echipamentul personal de protecție

- ♦ Echipamentul trebuie să fi e corespunzător, strâmt, dar să nu deranjeze în timpul lucrului. Nu purtați bijuterii sau o îmbrăcăminte care s-ar putea agăța în desigurii sau tufe. Folosiți obligatoriu o plasă de păr dacă aveți părul lung!
- ♦ Pentru a evita accidentarea lucrătorului la cap, ochi, mână sau picioare, ori apariția unor tulburări ale aparatului auditiv se va purta următorul echipament de protecție:
- ♦ Se recomandă să purtați cască de protecție; în zonele forestiere cască de protecție este obligatorie. Verificați periodic cască de protecție și schimbați-o cel târziu o dată la 5 ani. Nu folosiți decât căști de protecție testate.
- ♦ Mască de protecție atașată la cască vă apără de materialul împrăștiat de motocoasă în timpul lucrului. Pentru a evita rănirea ochilor se vor purta pe lângă mască și ochelarii de protecție.
- ♦ Pentru a evita apariția oricăror tulburări ale aparatului auditiv purtați căștile antifonice corespunzătoare (tampoane antifon, capsule, dopuri de vată, etc.). Analizați bandă octave la cerere.
- ♦ Haina de protecție pentru forestieri este prevăzută pe umeri cu benzi de semnalizare. Brațele și gâtul vor trebui protejate obligatoriu printr-o îmbrăcăminte corespunzătoare.
- ♦ Salopeta de protecție este confecționată din 22 de straturi țesute din nailon, oferind protecție împotriva tăieturilor. Se recomandă stringent folosirea acesteia. Purtați în orice caz pantaloni lungi, din stofă rezistentă.
- ♦ Mănușile de protecție confecționate din piele rezistentă fac parte din echipamentul obligatoriu de protecție și se vor purta permanent în timpul lucrului cu motocoasa.

- ♦ Purtați în timpul lucrului cu motocoasa bocanci de protecție, resp. cizme de protecție cu talpă antiderapantă, calotă de tablă și genunchieră. Încălțăminte de siguranță prevăzută cu o calotă de tablă vă oferă protecție împotriva tăieturilor și vă asigură o poziție stabilă în timpul lucrului.

MONTARE

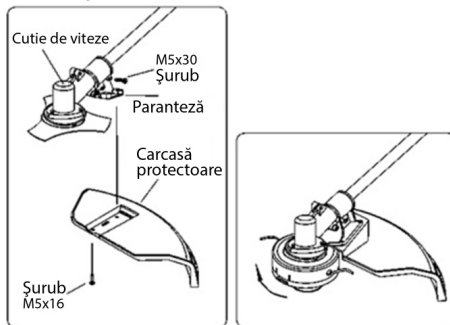
INSTALAREA CAPACULUI DE PROTECTIE

Fixați Capacul de protecție pe bara cu acțiune cu ajutorul suportului și suruburilor cu cheia Allen.

Stingeți suruburile atunci când sunteți siguri că capacul este situat corect

AVERTISMENT! PERICOL!

Montarea capului cu fir



Înainte de montarea capului cu fir opriți neapărat motorul motocoasei și scoateți fișa bujiei! În cazul utilizării capului cu fir montați apărătoarea cu plăcuța de fixare în poziție de montaj! Cuțitul de fir trebuie montat neapărat. Deșurubați piulița de fixare în sensul acelor de ceas, de pe arbore. Scoateți șaiba de presiune. Păstrați piulița de fixare și șaiba de presiune cu scula de întreținere.

Apărătoarea bobinei trebuie eventual montată.

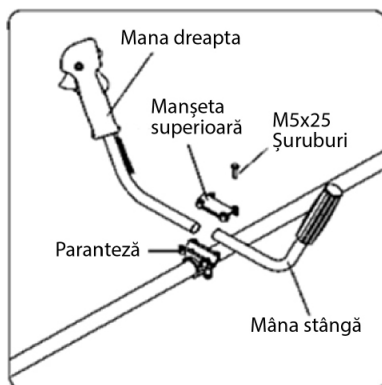
Înșurubați capul cu fir contrar acelor de ceas, pe ar-bore.

Introduceți șurubelnița „L” în gaura de la apărătoarea bobinei, rotiți capul cu fir contrar acelor de ceas până când șurubelnița „L” blochează arborele. Strângeți acum bine capul cu fir, cu mâna.

Scoateți șurubelnița „L” și verificați dacă capul cu fir se poate mișca liber.

MONTAREA MANERULUI

Fixați manerul în suport pe bara. Reglați manerul în cea mai confortabilă poziție și stringeți cu 4 suruburi M5x25.



Montarea cuțitului de desiş, a cuțitului de iarbă cu 4 dinţi sau a discului cu 8 dinţi

În cazul utilizării dispozitivelor susmenţionate montaţi apărătoarea cu plăcuţa de fi xare în poziţie de montaj

Deşurubaţi de pe ax piuliţa de fixare rotind-o în sensul acelor de ceasornic.

Observaţie: Piuliţa are fi let de stânga!

Scoateţi şaiba de presiune şi şaiba portsculă.

Montaţi apărătoarea bobinei în aşa fel încât orificiul să ajungă în dreptul degajării din articulaţia cardanică.

Puneţi la loc şaiba portsculă.

Introduceţi şurubelniţa „L” prin apărătoarea bobinei şi şaiba portsculă până în degajarea practică în articulaţia cardanică (pentru blocarea articulaţiei).

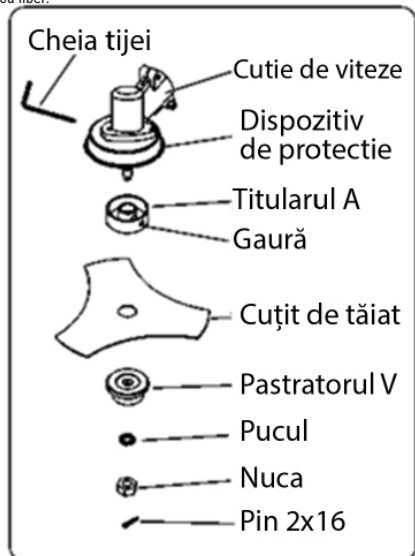
Aşezaţi dispozitivul şi apoi şaiba de presiune aşa cum este indicat în fi gură.

Înşurubaţi piuliţa de fi xare şi strângeţi cu cheia combi în sens contrar acelor de ceasornic.

Atenţie! În fi gura alăturată este reprezentat cuţitul de iarbă cu 4 dinţi. În cazul folosirii discului cu 8 dinţi atenţie obligatoriu la sensul de rotaţie (săgeata de pe sculă şi apărătoare!)

Atenţie: Piuliţa de fi xare este cu autoblocare. Din motive de siguranţă, dacă piuliţa are joc trebuie înlocuită imediat cu una nouă, totuşi nu mai târziu după cea de-a zecea înlocuire a sculei!

Scoateţi şurubelniţa „L” şi verifi caţi dacă dispozitivul de tuns se poate mişca liber.



AVERTISMENT! PERICOL!



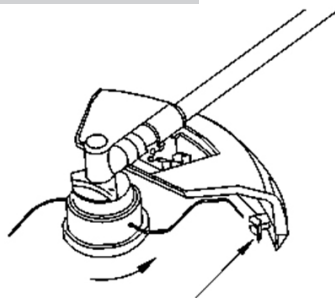
AVERTIZARE! MASURI DE SIGURANTA!

NIVELUL DE VIBRATIE EXCESIV ADUCE LA OPRIREA MOTORULUI

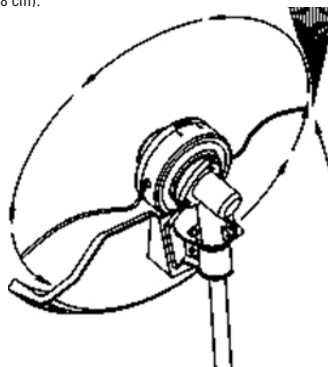
Vibraţia excesivă a dispozitivului de tăiere arată ca acesta este instalat incorrect. Opriti motorul imediat şi verificaţi corectitudinea instalării dispozitivului de tăiere.

Sa aplicaţi în lucru numai dispozitive de tăiere originale a companiei noastre.

APLICAREA CAPULUI BIFILAR



CUTIT, situat în capac de protecţie, care limitează ata până la lungime de lucru (17-18 cm).



Dir ecţia de ejecţie a iarbă cosită



AVERTISMENT! PERICOL!

Pentru fiecare tip de tuns sau tăiere se recomanda înclinarea capului bifilar în acest mod ca material prelucrat sa fie evacuat în direcţia opusă de la operatorului şi Aparatoarei (Vezi desenul)



AVERTISMENT! PERICOL!

Aplicaţi în lucru firul nailon calitativ de diametre 2.5 – 4.0 mm. Nici intr-un caz sa nu folosiţi firul metalic. Sa alegeţi numai fir de diametru corespunzător de parametre capului bifilar instalat.



AVERTISMENT! PERICOL!

Sa fi ti foarte atenţi în caz de lucrari pe suprafeţi cu nesip sau beton, de aceea ca la viteze ridicate sa ejectează pietreşori şi alte obiecte. Aparator nu poate sa asigure protecţia completă de aceste obiecte.



AVERTISMENT! PERICOL!

APLICAREA DISPOZITIVELOR DE TAIERE

Существует много типов режущих инструментов, но наиболее используемыми являются следующие виды:

Режущий нож используется для скашивания кустарников и сорняков диаметром до ¾ дюйма. В данном кусторезе может быть использован только 255-мм 3-лучевой режущий инструмент.

Режущий диск с острыми зубьями используется для скашивания проселки диаметром от ¾ до 3 дюймов.

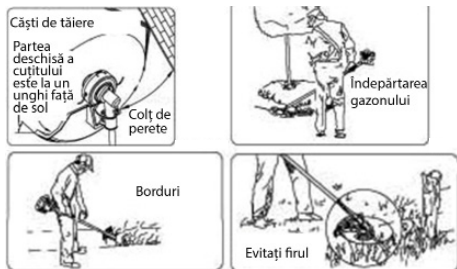


AVERTISMENT! PERICOL!

Exista o gama largă a dispozitivelor de tăiere, суду mai raspindite sunt:

Lama de tăiere tufelor şi ierbi cu tulpini până la ¾ inch. Pentru motocoasa data se admite folosirea Lamelor din pacetul livrat, anume 255-mm 3T şi 8T.

Lama cu dinţi ascuţi se foloseşte pentru tufelor sau ierbei cu diametre de la ¾ până la 3 inch.



AVERTISMENT! PERICOL!

Sa nu cositi cu accesorii defectate, neascutite sau crapeate.

Înainte de a începe lucru asigurați ca în perimetrul zonei pentru prelucrare nu sunt prezente: pietre mari, stilpi, cabluri electrice.

În caz dacă obstacol este imposibil de evacuate atunci semnați amplasarea acestuia pentru ca să înconjujați obstacol.

AMESTEC COMBUSTIBIL+ULEI

Motorul acestui aparat este un motor în doi timpi, cu răcire cu aer, de mare putere. Motorul funcționează cu un amestec de combustibil și ulei de motor specifici c.

Motorul a fost conceput pentru funcționarea cu benzină normală fără plumb, cu o cifră octanică de minim 91 ROZ. În cazul în care nu aveți la dispoziție acest tip de combustibil se pot folosi și alți combustibili cu o cifră octanică mai mare. Motorul nu se va defecta din această cauză.

ULEI

Se aplica numai Ulei special pentru motor cu doua timpi – cyyz mai raspidite marca a uleiuri sunt STATOIL, STIHL, HUSQVARNA, OREGON pentru motoare 2T.

Benzina sau Ulei cu calitatea joasa pot aduce la defectarea motorului, bacului pentru combustibil, si altor piese functionale.

În vas pregătit pentru amestec se toarna mai întâi – ulei, pe urma benzina și se amesteca bine.

Se interzice amestecarea combustibilului în rezerva. Cu timpul uleiul amestecat se precipitează și folosirea acestui amestec aduce la supraîncălzirea motorului și ca rezultat defectarea lui.

Raportul amestecului de combustibil



IMPORTANT

1:25 - 1 parte ulei + 25 părți benzină

Exemple

Benzină	Ulei de motor în doi timpi 1:25	
litri	litri	(cm³)
1	0.025	(25)
5	0.125	(125)
10	0.250	(250)
15	0.375	(375)
20	0.500	(500)
25	0.625	(625)

Combustibilii pot fi depozitați doar pentru o perioadă limitată de timp. Combustibilii și amestecurile de combustibili se degradează prin evaporare, în special sub influența temperaturilor ridicate. Combustibilii și amestecurile de combustibili depozitați pentru o perioadă prea lungă de timp pot cauza probleme la pornire și defecțiuni la motor. Cumpărați doar atât combustibil, cât ar trebui consumat în interval de câteva luni. În cazul temperaturilor prea ridicate, consumați amestecul de combustibil în 6-8 săptămâni.

Depozitați combustibilul doar în recipiente admiși, feriți de umiditate, căldură și în siguranță!

ALIMENTAREA

Curățați bine zona din jurul capacului rezervorului, pentru a evita astfel

pătrunderea murdăriilor în rezervor.



Desfaceți capacul de la rezervor și completați cu amestec combustibil până la marginea de jos a guri de um-plere. Turnați cu atenție pentru a nu vărsa pe jos amestecul combustibil.

-Înșurubați la loc capacul rezervorului.

Curățați capacul și zona din jurul acestuia după alimen-tare!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE.

Nu lucrați niciodată singur, în caz de accident trebuie să fi e cineva în apropiere (pe raza de acțiune).

Verificați dacă pe o rază de 15 m în jurul motocoasei nu se staționează copii sau alte persoane. Atenție și la animale.

Înainte de începerea lucrului verificați siguranța în funcționare a motocoasei: dispozitivul de tuns bine fi xat, maneta de gaz trebuie să se retragă automat în momentul eliberării, modul de funcționare al butonului de blocare a ma-netei de gaz, dispozitivul de tuns nu are voie să se miște la turația de mers în gol, mănere uscate și curate, funcționarea butonului START/STOP, starea corespunzătoare a dispozitivelor de protecție. În caz contrar, pericol de accidente!

Nu porniți motocoasa decât în modul descris în aceste instrucțiuni. Este interzisă orice altă metodă de demarare a motorului!

Motocoasa și dispozitivul de tuns nu se vor folosi decât pentru scopul prevăzut.

Porniți motocoasa numai după asamblarea și verifi carea ei completă. Se vor asambla obligatoriu toate componentele motouneltei!

Dispozitivul de tuns trebuie prevăzut cu dispozitivul corespunzător de protecție. Nu porniți motounelta niciodată fără dispozitivul de protecție.

Dispozitivul de tuns nu are voie să se miște la turația de mers în gol, la nevoie reglați turația de relanti.

Înainte de pornirea motocoasei atenție ca dispozitivul de tuns să nu atingă nici un obiect dur (crengi, pietre, etc.).

Opriti imediat motorul în cazul în care observați că nu funcționează corespunzător.

În cazul în care dispozitivul de tuns a atins o piatră sau un alt obiect dur opriti motorul imediat și controlați dispozitivul.

Dispozitivul de tuns se va controla la intervale periodice (pentru a verifi ca apariția evtl. a unor fi suri - ciocăniți ușor cuțitul și ascultați cum sună) Microfi surile pot apărea de obicei la baza dinților (9), după o folosire mai îndelungată a cuțitului.

Se interzice folosirea dispozitivelor de tuns defecte sau fi surate!

REGIME DE LUCRU

PORNIRE SI OPRIRE MOTORULUI

PORNIRE LA RECE

Mutați comutatorul în poziție START.

Apasați 5-7 ori atent be butonul (primer) a pompei carburatorului pentru umplerea acestuia cu combustibil.

Start la rece: puneți maneta a clapetei de pornire a carburatorului în poziție INCHIS.

Situați produsul pe pământ stabil. Dispozitiv de tăiere nu trebuie sa atingă de nimic!

Gasiti o pozitie maximal stabila

Apasati concomitant pe maneta de siguranta si la maneta de clapeta de acceleratie.

Trageți atent manerul de start pana la blocare si apoi trageți cu forta pana ce motorul s-o pornit.

puneți maneta a clapetei de pornire a carburatorului în poziție DESCHIS.

De efectuat pornirea din nou.

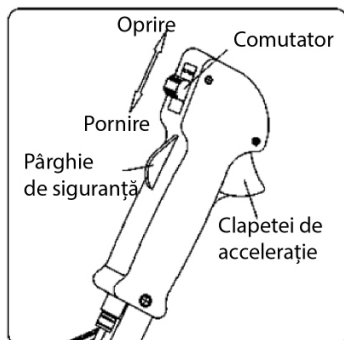
PORNIREA LA CALD

Dacă bacul pentru combustibil este umplut, trageți manerul START de 2-3 ori și motorul trebuie să pornească.

OPRIREA MOTORULUI

Mutați SWITCH în poziția OFF.

Înainte de lucru lăsați motorul să se încălzească în timp de câteva minute.

**INGREJIRE****FILTRU DE AER**

În proces de lucru pe filtru de aer se acumulează colb și praf de la materiale prelucrate. Praful și colb micșorează puterea motorului, măjorează consumul combustibilului. Evacuați și curățați filtrul de ɸyk cr cat mai des pentru curăție.

FILTRUL DE COMBUSTIBIL

- ◊ Bacul pentru combustibil este asamlat cu filtrul situate în partea liberă a conductei de combustibil.
- ◊ Verificați periodic curătenia filtrului. Nu permiteți patrundere particolelor solide în bac de combustibil. Filtrul astupat cu murdărie poatăe aduce la probleme cu pornire motorului și dereglări în proces de funcționare a acestuia.
- ◊ Dacă filtrul este murdar – schimbați-l sau curătiți-l.

VERIFICAREA BUJIEI/INLOCUIREA**ATENȚIE**

Nu atingeți bujia și fi și acestea în timpul funcționării mo-torului (pericol de electrocutare).

Începeți lucrările de întreținere numai după oprirea mo-torului.

Pericol de ardere din cauza motorului încins. Purtați mănuși de protecție!

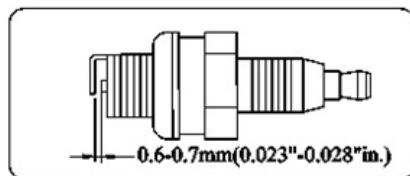
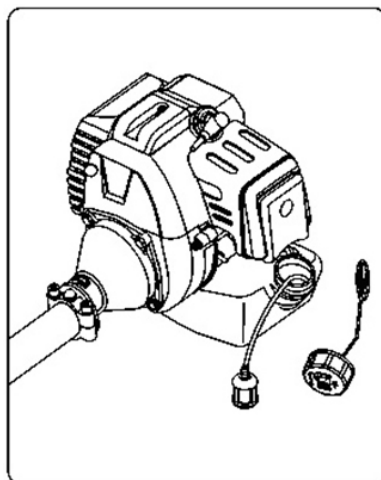
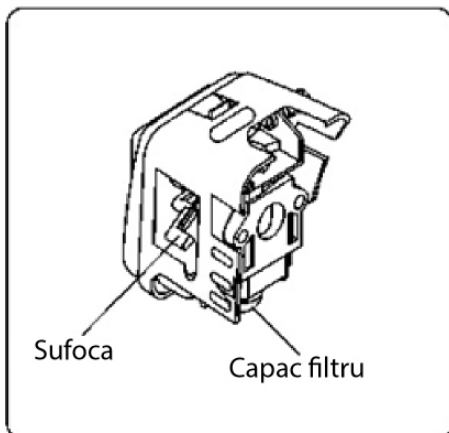
În cazul defectării izolatoareului, a calcinării electrozilor, resp. a murdării sau îmbibării acestora cu ulei, bujia trebuie schimbată complet.

Scoateți fi și (F/15) din bujie. Demontați bujia numai cu cheia combinată cuprinsă în volumul de livrare.

ATENȚIE: Nu folosiți decât bujii de rezervă de tip BOSCH WSR 6F, CHAMPION RCJ-6Y sau NGK BPMR 7A.

Distanța dintre electrozi

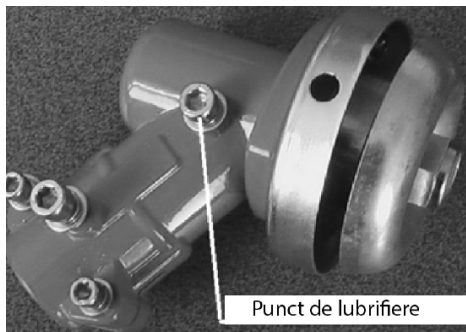
Distanța dintre electrozi trebuie să fi de 0,5-0,8 mm

**REDUCTOR.**

Operatorul este obligat înainte de exploatare a motocoasei să asigure în prezența lubrifianților în reductorul.

Lubrificarea a reductorului se face fiecare 8 ore de lucru, pentru acesta:

- ◊ dessurubati surubul de alimentare, dacă pe partea interioară a surubului lipsește lubrifianți deci presati în orificiu de alimentare 5-10grame de lubrifianți.
- ◊ insurubati surubul și fixate-l strins.



ВГ|БЪЛГАРСКИ БЕНЗИНОВ ТРИМЕР T4200/S pro, T4200EL/S pro РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	T4200/S pro	T4200EL/S pro
Мощност на двигателя, kW	4,2	
Тип на двигателя	двухтактов	
Обем на цилиндъра Cm³	52	
Гориво	Смес бензин/масло	
Максимална производителност на двигателя ISO 8893 кв	1,25/6500	
Скорост на празен ход min-1	3000	
Макс. обороти на двигателя (rpm)	10500	
Гориво	Автомобилен бензин	
Ниво на шума според ISO 22868 dB(A)	114	
Вибрации според ISO 22867	Празен ход m/s2 ISO 7916	6,86
	Празен ход m/s2 ISO 7916	11,19
	Празен ход m/s2 ISO 7916	9,87
	Празен ход m/s2 ISO 7916	11,9

Този модел Procraft T4200/S pro и Procraft T4200EL/S pro е оборудван със съгласна стрела 2а, за да я сглобите, поставите противоположните части, докато ключалката щракне на място, и завийте стойката.

Описание на устройството (Рис. 1)

- РЕЖЕЩ (косящ) ЕЛЕМЕНТ
- ПРЯГА НА ЗАДВИЖВАЩИЯ ВАЛ Съдържа специално проектиран прав задвижващ вал. (2а. Съгласяем прът)
- ЛОСТ НА ДРОСЕЛОВАТА КЛАПА Снабден с пружина за връщане към режим на празен ход. Когато ускорявате, натиснете лоста на дросела постепенно, за да осигурите по-добри резултати. Не дръжте лоста при стартиране на двигателя.
- ПРЕВКЛЮЧАТЕЛ НА ЗАПАЛВАНЕТО „Наклонен превключвател“, монтиран отгоре на корпуса на дроселОВАТА КЛАПА. Преместете превключвателя НАПРЕД, за да започнете работа, НАЗАД, за да спрете работа.
- ЛОСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ Преди да ускорите, натиснете го,

моля.

- ДРЪЖКА Тази дръжка може да се регулира за ваше удобство и комфорт.
- РАМЕНЕН КОЛАН това устройство, което се използва за закрепване на косачката към оператора, се регулира по дължина.
- КАПАК НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР - съдържа взаимозаменяем елемент.
- КАПАК НА РЕЗЕРВОАРА.
- РЕЗЕРВОАР Съдържа гориво и горивен филтър.
- СТАРТОВО ВЪЖЕ Издърпайте въжето на стартера (7-10 пъти), за да отстраните въздуха от горивната система и осигурете на карбуратора прясно гориво.
- ДРОСЕЛОВА КЛАПА Управлението на дроселовата клапа е разположено в горната част на капака на филтъра. ЗА ПУСКАНЕ НА СТУДЕН ДВИГАТЕЛ Поставете лоста в затворено положение, за да стартирате студен двигател. Спуснете лоста надолу, за да започнете работа.
- ЗАЩИТЕН КАПАК Монтиран е директно над режещия инструмент. Помага за защита на работещия човек от трева и клони, летящи настрани. Не работете с косачка без капак.
- НОЖ, разположен в защитния капак, който отрязва найлоновата нишка до необходимата дължина (17-18 см). Ако найлоновата нишка стане твърде дълга (над 18 см), това води до намаляване на скоростта, прегряване или повреда на двигателя.
- КОСЯЩА ГЛАВА С НАЙЛОНОВ РЕЖЕЩ ЕЛЕМЕНТ съдържа сменяема найлонова режеща нишка.

Благодарим Ви за закупуването на бензинова косачка Procraft. Това ръководство обяснява как да боравите правилно с косачката. Преди употреба, моля, прочетете внимателно ръководството, използвайте продукта правилно и спазвайте предпазните мерки при работа. Моля, обърнете внимание, че поради промени в спецификациите, всички части и параметри на вашия продукт може да не съвпадат с това ръководство.

Техническите спецификации подлежат на промяна без предизвестие..

ПРЕДУПРЕЖДАВАЩИ ЗНАЦИ

Тъй като косачката е високоскоростен инструмент, трябва да се вземат специални мерки за безопасност, за да се намали рискът от увреждане. Прочетете внимателно ръководството. Запознайте се с управлението и правилното използване на продукта. Научете как правилно изключите.

	Този знак, придружен от думите ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ОПАСНОСТ, обръща внимание на факта, че продуктът е в състояние, което може да доведе до СЕРИОЗНО УВРЕЖДАНЕ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.
	ПРОЧЕТЕТЕ И ИЗУЧЕТЕ ръководството и инструкциите за употреба.
	ВИНАГИ ЗАЩИТАВАЙТЕ ОЧИТЕ И УШИТЕ СИ СЪС СПЕЦИАЛНИ СРЕДСТВА.
	Винаги ИЗКЛЮЧАВАЙТЕ ПРОДУКТА и се уверявайте, че режещият елемент е спрял преди почистване, отстраняване или регулиране на острието.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не модифицирайте режещите ножове по никакъв начин. Неправилната употреба на ножа може да доведе до СЕРИОЗНИ или дори СМЪРТНИ ПОСЛЕДСТВИЯ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!

Изгорелите газове на тази машина могат да причинят рак, вродени дефекти и други опасности за здравето.

Спецификациите, описанията и илюстрациите в това ръководство са актуални към момента на публикуването и подлежат на промяна без предизвестие. Илюстрациите могат да включват допълнителни символи и аксесоари, които не са включени в стандартния пакет.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕВАНТИВНИ МЕРКИ

Трябва да се спазват подходящи предпазни мерки. Како и всички бензинови инструменти, с продукта трябва да се работи внимателно. НЕ ИЗПАЙГАЙТЕ СЕБЕ СИ И ДРУГИТЕ НА ОПАСНОСТ. Следвайте тези общи указания. Не позволявайте на други хора да използват продукта, докато не са изучили ръководството, правилата за безопасност и не са обучени за правилна употреба..

PRO-CRAFT

- ♦ Винаги носете специални защитни очила. Облечете се подходящо: свободните дрехи и украшения могат да бъдат захванати в подвижни части. Препоръчва се защита на краката по време на работа.
- ♦ Прегледайте продукта, като проверете всички болтове, гайки, винтове и т.н., както и дали има повреди, и сменете или поправете, ако е необходимо, преди да започнете работата.
- ♦ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ никакви приспособления с този продукт, различни от препоръчаните от производителя. Това може да доведе до повреда на оператора или други хора или до повреда на продукта.
- ♦ Избягвайте попадането на масло и гориво на дръжките на продукта.
- ♦ Не пушете, когато смесвате гориво или пълните резервоара.
- ♦ Не смесвайте гориво на закрито или в близост до източници на огън. Осигурете адекватна вентилация.
- ♦ Винаги смесвайте и съхранявайте гориво в подходящо етикетирания контейнер, използването на който е одобрено от националните закони и е подходящо за такава употреба.
- ♦ Никога не сваляйте капачката на резервоара, когато продуктът работи.
- ♦ Никога не използвайте и не тествайте продукта на закрито. Изгорелите газове на продукта съдържат много вредни вещества.
- ♦ Никога не се опитвайте да коригирате или промените настройките на продукта, докато той функционира. Винаги поставяйте продукта, когато не работи върху равна, чиста повърхност.
- ♦ Не използвайте продукта, ако е повреден или лошо настроен. Никога не сваляйте капака на машината. Това може да доведе до сериозни щети на оператора или други, както и до повреда на продукта.
- ♦ Проверете областта, която трябва да бъде окосена, и отстранете всички предмети, които могат да попаднат в режещия елемент. Също така премахнете всички предмети, които продуктът може да отхвърли с движението си по време на работа.
- ♦ Съхранявайте и използвайте на място, недостъпно за деца. Хората трябва да са на сигурно разстояние от работната зона, НАИ-МАЛКО 15 МЕТРА.
- ♦ Никога не оставяйте продукта без надзор.
- ♦ Не използвайте този продукт за работа, различна от тази, за която е предназначен.
- ♦ Не се преуморявайте. Поддържайте правилна позиция и баланс по всяко време. Не използвайте продукта, докато стоите на строителна стълба или на друго нестабилно място.
- ♦ Дръжте ръцете и краката си далеч от косящия елемент, докато използвате продукта.
- ♦ Не използвайте този инструмент за „замитане“ окосена на трева.
- ♦ Не използвайте продукта, когато сте уморени, неразположени или под въздействието на лекарства или алкохол.
- ♦ Използвайте кордова глава без повреди по време на работа. Ако се хване камък или друга пречка, изключете двигателя и проверете главата. Никога не използвайте счупена или неправилна кордова глава.

СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ЗАМЯНА НА АКСЕСОАРИ

- ♦ Не съхранявайте косачката на закрито, където парите от гориво могат да достигнат източници на открит пламък от котли, нагреватели, печки и др. Да се съхранява само на закрито и добро проветриво място.
- ♦ Уверете се, че вашият инструмент е безопасен и работи правилно. Това може да направите при вашия представител на фирмата. Използването на други (чужди) аксесоари или устройства може да доведе до опасност или да причини вреда на потребителя, да повреди продукта и да анулира гаранцията.
- ♦ Почистете добре продукта, особено резервоара за гориво, около резервоара за гориво и въздушния филтър.
- ♦ Когато зареждате с гориво, уверете се, че двигателят е изключен и охладен. Никога не зареждайте с гориво, ако двигателят работи или не се е охладил. Когато изтича бензин, уверете се, че всички отпадъци са напълно отстранени, преди да стартирате двигателя.
- ♦ Работете на поне 15 метра от други работници и странични хора.
- ♦ Не се приближавайте до човек, който работи с косачка, без да се уверите, че е изключил двигателя. Не разсейвайте работещ човек, това може да доведе до опасна ситуация.

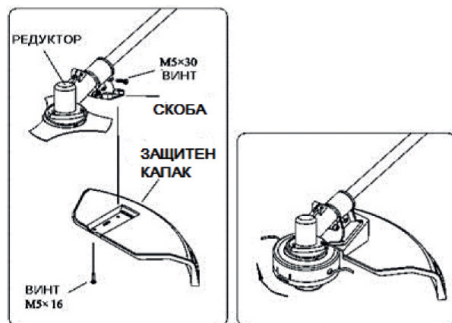
- ♦ Никога не докосвайте косящата глава, докато двигателят работи. Ако трябва да регулирате защитния капак или главата, уверете се, че сте изключили двигателя и че главата не се върти.
- ♦ Двигателят трябва да бъде изключен, когато продуктът се превърта от една работна зона в друга.
- ♦ Работете внимателно с косящата глава, така че да не се повреди на камъни или на земята. Неправилната употреба на продукта ще съкрати полезния му живот и ще доведе до опасност за безопасността за вас и другите.
- ♦ Обърнете внимание на хлабавото закрепване и прегряване на частите. Ако имате никакви проблеми с продукта, спрете работата незабавно и внимателно проверете косачката. Ако е необходимо, проверете продукта при търговеца. Никога не работете с косачка, която има неизправности.
- ♦ Когато стартирате или докато двигателят работи, никога не докосвайте горещи части, като заглушител, проводник с високо напрежение или свещ.
- ♦ След като двигателят спре, заглушителят все още е горещ. Никога не поставяйте продукта върху запалим материал (като суха трева), близо до леснозапалими газове или течности.
- ♦ Бъдете изключително внимателни, когато работите под дъжд или веднага след дъжд, тъй като земята може да е хлъзгава.
- ♦ Ако се подхлъзнете или паднете на земята или в дупка, незабавно изключете двигателя.
- ♦ Не позволявайте косачката да падне или да я ударите в препятствия.
- ♦ Ако продуктът се съхранява за продължителен период от време, изпразнете резервоара за гориво и карбуратора, почистете частите на продукта, поставете го на безопасно място и се уверете, че двигателят се е охладил.
- ♦ Периодично проверявайте продукта, за да се уверите, че работи безопасно и ефективно. За пълна проверка на вашата косачка, моля, свържете се с вашия дилър.
- ♦ Дръжте продукта далеч от източници на огън и искри.
- ♦ Смята се, че така нареченият феномен Райнод, който засяга пръстите на определени хора, може да бъде причинен от излагане на вибрации и студ. Излагането на вибрации и студ може да причини усещане за изтръпване и парене, придружено от загуба на цвет и чувствителност в пръстите. Следните указания се препоръчват, тъй като нивото на минималните стойности, които могат да причинят това явление, е неизвестно:
- ♦ Поддържайте тялото си топло, особено главата, шията, краката, ръцете и китките.
- ♦ Поддържайте добро кръвообращение, като изпълнявате енергични упражнения за ръце по време на чести почивки; не пушете.
- ♦ Ограничете часовете на работа. Избягвайте ежедневната употреба на косачката или друг бензинов инструмент.
- ♦ Ако се чувствате неприятно заради вибрации и студ, консултирайте се с вашия лекар за възможността да работите с косачката.
- ♦ Винаги носете защитни слушалки; силен звук за дълъг период от време може да причини увреждане или дори загуба на слуха.
- ♦ Защитете напълно лицето и главата си, за да предотвратите увреждане, което клоните могат да причинят.
- ♦ Носете нехлъзгащи се ръкавици, за да дръжите здраво дръжката на косачката. Ръкавиците също намаляват ефекта на вибрациите върху ръцете ви.

МОНТАЖ

ИНСТАЛИРАНЕ НА ПЛАСТМАСОВИЯ ЗАЩИТЕН КАПАК

Закрепете защитния капак на пръта с помощта на скобата и болтовете.

Затегнете болтовете, след като скобата на защитния капак е монтирана в необходимото положение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ!

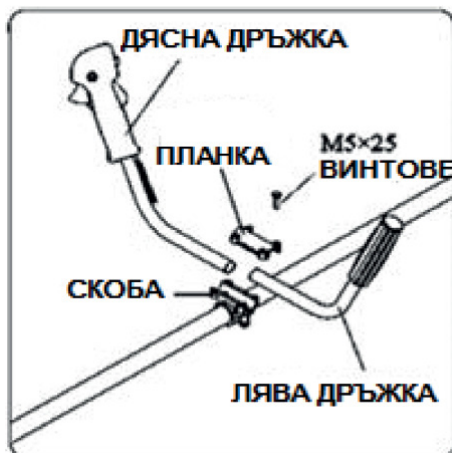
МОНТАЖ НА КОСЯЩА ГЛАВА С НАЙЛОНОВ ЕЛЕМЕНТ

Подравнете отвора в адаптерната плоча с отвора на оста и инсталирайте захващащия инструмент.

Дръпнете кордата на косещата глава около пръта (завъртете я по посока на часовниковата стрелка), докато тя е здраво опъната. Извадете инструмента за захващане.

МОНТАЖ НА ДРЪЖКАТА

Закрепете дръжката към скобата. Настройте дръжката до удобно за вас положение и затегнете с 4 болта М5х25.



МОНТАЖ НА РЕЖЕЩ ИНСТРУМЕНТ

Фиксирайте държача А, ножа за рязане, държача В, шайбата в този ред, след което го затегнете гайката с лява резба.

Подравнете отвора на редуктора и държача А, поставете ключа на вала $S = 4 \text{ mm}$.

Завъртете гайката на режещия инструмент по посока на часовниковата стрелка, докато тя е фиксирана здраво.

Закрепете с щифт 2x16.



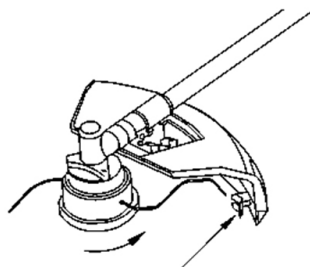
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ!

ПРЕКОМЕРНОТО НИВО НА ВИБРАЦИЯ ЩЕ ДОВЕДЕ ДО СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Прекомерната вибрация на режещия инструмент показва, че той не е инсталиран правилно. Незабавно спрете двигателя и проверете режещия инструмент.

Използвайте само оригинални резервни части на нашата компания за инструмента по време на обслужване.

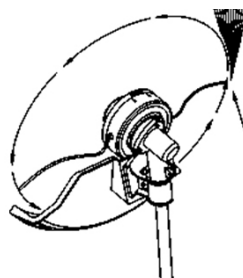
ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОСЯЩАТА ГЛАВА



НОЖЪТ ЗА ОТСИЧАНЕ Е ОТ ЛЕВОЙ СТОРОНЕ

Косещата глава се върти по посока на часовниковата стрелка. Ножът, който отрязва найлоновата нишка, се намира от дясната страна на защитния капак.

Страна на изхвърляне на окосена трева





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!

По време на работа трябва да е монтиран защитния капак. Винаги използвайте защитния капак и ножа, за да режете найлонова нишка, когато работите с косящата глава.

За почти всички видове косене и рязане се препоръчва да наклоните късачната глава, така че обработеният материал да бъде насочен в ПРОТИВОПОЛОЖНА ПОСОКА ОТ ОПЕРАТОРА и защитния капак. (виж съответната рисунка)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!

Наклоняването на косящата глава към другата страна ще доведе до отклоняване на клоните и тревата във вашата посока. Ако косящата глава е успоредна на земята, тогава обработеният материал също ще бъде насочен към работещия човек.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!

Използвайте само висококачествена найлонова нишка с диаметър 2,5 мм. Никога не използвайте тел или метална нишка вместо найлонова нишка. Използвайте найлонова нишка с правилния диаметър в косящата глава.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!

Проявявайте изключително внимание при работа върху пясъчни и бетонни повърхности, тъй като малките камъни и предмети се изхвърлят с висока скорост. Защитният капак не може да осигури пълна защита срещу предмети, които отскачат от такива повърхности.



Косене на трева

Тук е показано разположението на тримера внимателно към растителността, която искате да косите. Бавно наклонете косящата глава, за да насочите тревата далеч от вас. Ако косенето се извършва близо до преграда, като ограда, жив плет, подхождате от страната, където обработеният материал ще бъде изпратен в ПРОТИВОПОЛОЖНА ОТ ВАС ПОСОКА.

Бавно преместете косачната глава в посока на косене на работната зона по преградата, но не минавайте през ръба и не претоварвайте инструмента. Косене на трева може да се извършва едновременно с рязане на плевели.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!

Не използвайте метални инструменти за рязане за премахване на чим и кантиране.

ПРЕМАХВАНЕ НА ЧИМ И КАНТИРАНЕ

И двата вида работа се извършват с режеща нишка на косящата глава по шаблон на „опънат конец“. Премахването на чим е премахването на горния слой на растителността. Кантирането е косене на трева, която надхвърля пътеки или тротоари. При извършване на операции по премахване на чим или кантиране, е необходимо инструмента да се позиционира така, че отрязаната трева, мръсотия и други предмети да не летят към работещия човек, дори когато те отскачат от твърда повърхност. Въпреки че рисунките показват как правилно да държите косачката при премахване на чим или кантиране, всеки човек трябва да реши за себе си най-удобното положение на инструмента, което е най-подходящо за неговото телосложение и растителността, която се обработва.

ПОЛЗВАНЕ НА РЕЖЕЩ ИНСТРУМЕНТ

Има много видове режещи инструменти, но най-използваните са следните видове:

Нож за рязане се използва за косене на храсти и плевели с диаметър до 3/4 инча. В тази косачка могат да се използват само 255 мм 3-лъ-

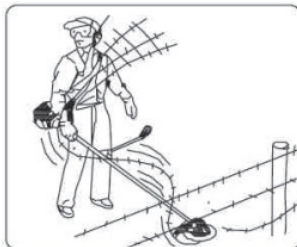
чеви ножове.

Режещ диск с остри зъби, използван за косене на стебла с диаметър от 3/4 до 3 инча.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!

Винаги използвайте презрамката (раменния колан). Регулирайте дължината и скобата на презрамката, така че косачката да е на няколко сантиметра над земята. Косящата глава и защитният капак трябва да се нивелират във всички посоки. Закрепете машината към дясното рамо.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!

Не използвайте косачката за дървета, само за храсти.

Не косете с тъл, напукан или повреден режещ инструмент.

Преди да започнете да косите, огледайте района за камъни, метални стълбове или тел от счупена ограда. Ако препятствието не може да бъде отстранено, маркирайте местоположението му, така че да можете да го забележите, когато косите с. Камъните и металните предмети ще притъят или повредят режещия инструмент. Телта може да се увие около косящата глава или да се хвърли във въздуха.

КОСЕНЕ НА ПЛЕВЕЛИ

Това е процедура за рязане на трева, плевели, малки гъсталаци с помощта на режещ инструмент под формата на нож с 3 лъча.





ЗАБЕЛЕЖКА

Не използвайте машината за рязане на дървета с диаметър по-голям от 1,25-2 cm.

Косенето може да се извърши в две посоки или само от едната страна, което ще доведе до факта, че окосената растителност ще бъде насочена далеч от вас.

Това е възможно, когато използвате страната на режещия инструмент, която се върти в противоположна от оператора посока. Затегнете леко колана от тази страна. Малко окосена трева ще полети в посока на оператора, ако коси в две посоки.

РЯЗАНЕ НА ДЪРВЕТА

Тази операция може да се извърши само при използване на режещ диск с остри ръбове, в случай че дърветата имат по-голям диаметър. Ако се получи откат, това ще доведе до затъпяване на режещия инструмент. В случай, че материалът е много плътен или издръжлив, е необходимо да използвате режещ диск с остри ръбове, вместо режещ нож.

Дърветата с диаметър повече от 17-18 cm, могат да бъдат отсечени, вместо да режат. Винаги режете дървета, като стоите от страната, която е безопасна за вас и няма да доведе до падане на дървото към инструмента. Откат или заяждане на диска може да доведе до падане на дървото върху инструмента и да го счупи.

Не прилагайте прекомерна сила върху инструмента. Не сменяйте режещия инструмент, когато той вече е в дървото. Не прилагайте прекомерно налягане или натоварване върху машината, което ще доведе до счупване или напукване на режещия инструмент.

СМЕС ГОРИВО-МАСЛО

Двухтактовият двигател работи на горивна смес от бензин и моторно масло. Качеството на тези сервизни материали има решаващо влияние върху работата и живота на двигателя.

Бензин

Използвайте само марков бензин с минимално октаново число 90 ROZ (октаново число по изследователски метод).

Моторно масло

Използвайте само моторно масло за двухтактови двигатели.

Висококачествени моторни масла за двухтактови двигатели трябва да отговарят на спецификациите.

Бензинът или маслото с по-ниско качество могат да причинят повреда на двигателя, уплътнителни пръстени, горивни тръби и резервоара за гориво.

Състав на горивото

При работа с бензин избягвайте директен контакт с кожата и вдишване на бензинови пари.

Опасност за здравето!

Налейте първо маслото в тубата, предназначена за гориво, след това бензина и разбъркайте добре.

Съотношение на горивната смес



ВАЖНО

1:25 - 1 част масло + 25 части бензин

Примеры

Бензин	Масло за двухтактов двигател 1:25	
литри	литри	(см³)
1	0.025	(25)
5	0.125	(125)
10	0.250	(250)
15	0.375	(375)
20	0.500	(500)
25	0.625	(625)

Съхранение на горивната смес

Горивната смес се окислява. Когато пригответе горивната смес, смесете само необходимото количество за работа. Не използвайте гориво, което се съхранява повече от два месеца. Горивото, което се съхранява след този период, може да причини трудности при стартиране на двигателя и ниската му мощност. Ако горивната смес е в резервоара повече от 2 месеца, тя трябва да се излее и напълни с нова смес.

Съхранявайте горивната смес в одобрени туби за гориво на сухо и безопасно място.

- Разклатете добре тубата с горивната смес преди зареждане с гориво.



ВНИМАНИЕ!

- Налягането в тубата може да се повиши. Отваряйте внимателно тубата с гориво
- Почиствайте внимателно тубата и резервоара от време на време. Течността, използвана за почистване, трябва да се изхвърля, както е предписано и без никаква вреда за околната среда!

Зареждане с гориво



- ♦ Преди да зареждате с гориво, почистете резбовата капачка на гърлото на резервоара и околността на резервоара, за да не попадне мръсотия в капачка!
- ♦ Поставете мотокосачката така, че винтовата капачка на гърлото да сочи нагоре.

Когато зареждате с гориво, уверете се, че горивото не се разлива и не пълните резервоара за гориво до край (препоръчително до $\frac{3}{4}$ от резервоара).



ВНИМАНИЕ!

След зареждане с гориво, затегнете здраво капачката с ръка, желателно - здраво.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Първо пускане в експлоатация

Чисто новото устройство (както е дошло от завода) не трябва да работи с високи скорости до третото зареждане на резервоара за гориво, за да не възникнат допълнителни натоварвания по време на разработване. По време на разработване, подвижните части трябва да се притъркат една към друга - в задвижващия механизъм има повишено триене. Следователно двигателят достига максимална мощност чак след 5 - 15 зареждания с гориво.

По време на работа

След продължителна работа при пълно натоварване, двигателят трябва да остане на празен ход за известно време, докато по-голямата част от топлината се отстрани от потока от охлаждащ въздух, което намалява натоварването на задвижващите части (система за запалване, карбуратор) поради топлинен застои.

След работа

При спиране за кратко време: оставете двигателя да се охлади. Агрегатът с напълнен резервоар за гориво да се съхранява до следващата употреба на сухо място, далеч от източници на запалване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!

- ♦ Никога не пълнете резервоара до край (препоръчително на $\frac{3}{4}$ от капацитета).
- ♦ Никога не добавяйте гориво в резервоара в затворено, слабо проветриво място.
- ♦ Никога не зареждайте с гориво близо до открит пламък или искри.
- ♦ Уверете се, че отстранявате разлятото гориво, преди да стартирате двигателя.
- ♦ Не се опитвайте да зареждате гориво, докато двигателят е горещ.

ПРЕДИ НАЧАЛОТО НА РАБОТАТА ПРОВЕРЕТЕ СЛЕДНОТО:

- ♦ Проверете закрепването на всички външни болтове и гайки.
- ♦ Проверете капачката на въздушния филтър за прах.
- ♦ Почистете въздушния филтър от всякакъв натрупан прах.
- ♦ Уверете се, че защитният капак е здраво закрепен.
- ♦ Уверете се, че горивото не изтича.
- ♦ Уверете се, че режещият инструмент не е напукан..

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!

Изгорелите газове на косачката съдържат химикали, които могат да причинят рак, вродени дефекти и други опасни здравни последици.

РЕЖИМИ НА РАБОТА

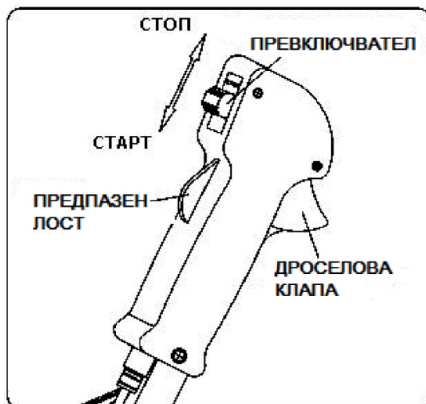
ПРОЦЕДУРИ ПО ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

ПУСКАНЕ НА СТУДЕН ДВИГАТЕЛ

- ♦ Превключете лоста в положение СТАРТ.
- ♦ Леко натиснете бутона (праймера) на карбураторната помпа няколко пъти (5-7 пъти), за да напълните карбуратора с гориво.
- ♦ Студен старт: поставете лоста на клапата за стартиране на карбуратора в положение ЗАТВОРЕНО.
- ♦ Отплетете машината надеждно върху земята: Основата на двигателя и предпазителят на режещия инструмент служат за здрава

опора. Режещият инструмент не трябва да влиза в контакт със земята или други предмети!

- ♦ Заемете стабилна позиция.
- ♦ Натиснете устройството здраво към земята с лявата ръка, па леца под корпуса.
- ♦ Не поставяйте крака си върху пръта и не се опирайте на него с коляно!
- ♦ Натиснете едновременно предпазния лост и лоста на дросела.
- ♦ Издърпайте бавно дръжката на стартера до първото забележимо място, изискващо усилие и след това я издърпайте рязко и със сила, докато двигателят не започне да работи. Не дърпайте въжето до края.
- ♦ Поставете лоста на клапата за стартиране в положение ОТВОРЕНО.
- ♦ Повтаряйте, докато двигателят стартира.



Не освобождавайте ръкохватката на стартера бързо - отпуснете я бавно спрямо посоката на дърпане, за да може въжето на стартера да бъде навит правилно.

Оставете двигателя няколко минути да загрее преди да започнете работата.

ПУСКАНЕ НА ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ

Ако резервоарът за гориво е пълен, дръпнете ръчката на стартера един до три пъти и двигателят трябва да стартира; НЕ ЗАТВЪРЯЙТЕ ДРОСЕЛА.

СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Преместете превключвателя в положение СТОП.

ПОДДРЪЖКА И ГРИЖА

ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

- ♦ Прахът, събран във въздушния филтър, намалява мощността на двигателя, увеличава разхода на гориво и позволява на абразивни частици да влязат в двигателя. Вадете въздушния филтър толкова често, колкото е необходимо, за да го поддържате в добро състояние.
- ♦ Лекият прах може просто да се отстрани, като разклатите филтъра. Тежките частици могат да се премахнат с подходяща течност.

НАСТРОЙКА НА КАРБУРАТОРА

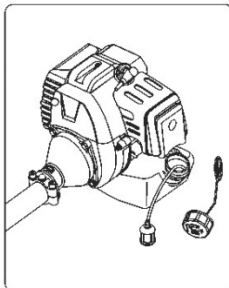
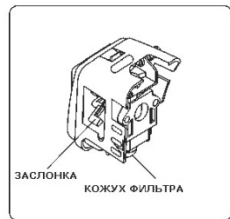
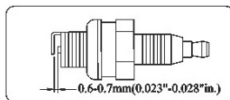
Не настройвайте карбуратора сами без нужда. Ако имате проблеми с карбуратора, свържете се с вашия фирмен доставчик. Неправилната настройка на карбуратора може да доведе до неизправност на двигателя и невалидна гаранция.

ГОРИВЕН ФИЛТЪР

- ♦ Резервоарът за гориво е оборудван с филтър. Филтърът е разположен в свободната част на тръбата за гориво и до него може да се достигне през отвора за гориво, като се използва тел под формата на кука или нещо подобно.

- ♦ Периодично проверявайте горивния филтър. Не позволявайте на прах да влезе в резервоара за гориво. Запушеният филтър може да доведе до проблеми със стартирането на двигателя и неизправности в работата му.
- ♦ Когато филтърът е запушен, го сменете.
- ♦ Когато вътрешността на резервоара за гориво е замърсена, тя може да бъде почистена чрез изплакване с гориво.

ПРОВЕРКА НА ЗАПАЛИТЕЛНАТА СВЕЩ



- ♦ Не се опитвайте да изваждате запалителната свещ, когато двигателят не се е охладил, за да не повредите свещта.
- ♦ Почистете или сменете щепсела, ако е замърсен с много масло.
- ♦ Сменете щепсела, ако е износен.
- ♦ Искровият разрез трябва да бъде 0,6-0,7 мм.

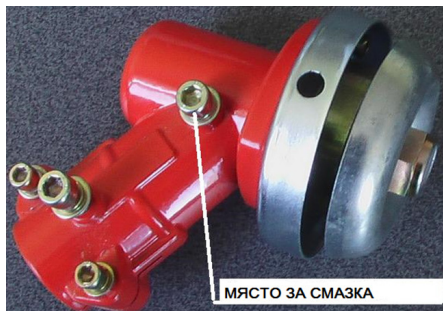
Въртящият момент е = 145-155 кг/см.

РЕДУКТОР

Потребителят трябва да провери дали редуктора е смазан, преди да работи с косачката.

Проверявайте редовно нивото на смазка в редуктора, приблизително на всеки 8 часа работа:

- ♦ Развийте винтовата капачка, ако няма вътрешни следи от смазка, въпрскайте около 5-10 грама смазка в корпуса на предавката. Не пълнете напълно корпуса на предавката със смазка.
- ♦ Завийте отново винтовата капачка докрай.



ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСЛОВИЯ

Преди да работи с косачката, потребителят трябва да се увери, че всички външни болтове са здраво закрепени. Потребителят също така трябва да провери затягането на болтовете по време на работата на машината.

ТРАНСПОРТ И БОРАВЕНЕ

- ♦ Бензиновият инструмент трябва да бъде изключен, когато се прехвърля от една работна зона в друга.
- ♦ След като двигателят е изключен, заглушителят е все още горещ, никога не докосвайте горещи части, като например заглушител.

- ♦ Уверете се, че горивото не изтича от резервоара.

ПРОДЪЛЖИТЕЛНО СЪХРАНЕНИЕ

- ♦ Проверете, почистете и поправете машината, ако е необходимо.
- ♦ Изпразнете цялото гориво от резервоара.
- ♦ Стартирайте двигателя. Това се прави, за да се изчерпи цялото гориво, което е в горивната тръба и карбуратора.
- ♦ Извадете свещта, изсипете една чаена лъжичка чисто двигателно масло в отвора на запалителната свещ и поставете свещта.
- ♦ Да се съхранява в сухо, чисто, помещение без прах.
- ♦ ТАКИВА НЕИЗПРАВНОСТИ като трудности при стартиране, неправилно функциониране и неизправности в работата могат да бъдат предотвратени, ако внимателно следвате инструкциите за употреба и процедури за поддръжка. Ако двигателят не работи правилно, проверете следното:
- ♦ Наред ли е горивната система и горивото влиза ли в двигателя.
- ♦ Системата за запалване дали работи, а свещта дали работи правилно.
- ♦ Наблюдава ли се подходяща компресия на двигателя.

ПРОБЛЕМИ С ПУСКАНЕТО

- ♦ Проверете и ако не сте сигурни в качеството на горивото, използвано в резервоара, го заменете.
- ♦ Проверете чистотата на горивото.
- ♦ Проверете горивния филтър, за да се уверите, че е чист (сменете го ако е необходимо).
- ♦ Уверете се, че елементите на въздушния филтър не са замърсени.
- ♦ Инсталирайте нова, правилно избрана свещ.
- ♦ Когато имате сериозни проблеми с продукта, не се опитвайте сами да го поправите, свържете се с вашия доставчик или сервис.

ТАБЛИЦА С МЕТОДИ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ
МАШИНАТА НЕ СТАРТИРА

Признак			Възможна причина		Отстраняване
Нормална компресия на цилиндъра	Свещта е наред	Неизправност на горивната система	В резервоара няма гориво; Запушен филтър		Напълнете резервоара; Почистете филтър
		Горивна система е наред	Гориво	Горивото е твърде мръсно, в горивото има вода Твърде много гориво в цилиндъра Пропорциите на горивната смес са неправилни	Смяна на горивото Извадете свещта и я изсушете. Смесете горивото в правилните пропорции
	Горивна система е наред	Щепсел, кабел, свещ са наред	Свещ	Свещ, замърсена с масло; Изолацията на свещта е повредена; Искровият разрез е твърде дълъг или къс	Почистете излишното масло Сменете свещта Задайте искровия разрез на 0,6-0,7 mm
				Щепселът, кабелът е повреден или щепселът е изключен; Неправилна хлабина на обината на индуктора	Сменете или поправете Регулирайте хлабината на обината
		Неизправен щепсел, кабел, свещ			
	Горивна система е наред	Запалителна система - наред	Недостатъчна компресия	Износен бутален пръстен; Пръстенът на буталото е счупен; Свещта не е фиксирана; Пространство между цилиндъра и картера	Сменете буталния пръстен Сменете или поправете уплътнението.
		Компресията е наред		Щепселът е слабо свързан към контакта Прекъсвачът е повреден или веригата е повредена.	Закрепете щепсела здраво към контакта Сменете или поправете

Ниска мощност/ производителност

Признак	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят спира да работи при увеличаване на мощността Димните емисии са незначителни. Карбураторът връща искра	Филтърът за гориво е запушен Няма достатъчно гориво в карбуратора Заглушител, замърсен с масло	Почистете горивния филтър, почистете горивната тръба, регулирайте карбуратора Почистете излишното масло.
Ниска компресия	Износено бутало, бутален пръстен или цилиндър	Сменете всички износени части.
Неизправност в компресията на картера	Съединението на цилиндъра и картера	Сложете уплътнение
Теч на картера на двигателя	Лоша изолация	Сменете изолацията
Прегрява двигателя	Твърде дълъг работен период, постоянно висока скорост или постоянно високо натоварване Капак на цилиндъра, замърсен с масло	Избягвайте да работите в тези режими. Почистете капака от маслото

Двигателят работи с прекъсвания

Признак	Възможна причина	Отстраняване
Чукане в двигателя	Износва се буталото, буталният пръстен или цилиндърът. Оста на буталото е износена. Износена основа за дръжка.	Сменете буталото / буталния пръстен Сменете оста Сменете основата
Звук от чукане на метал	Двигателят е прегрял Пространството в капка на цилиндъра е запълнено с масло Неподходяща категория гориво / октаново число	Избягвайте продължителната употреба на продукта при висока скорост и големи натоварвания. Почистете залежите от масло Използвайте необходимия клас гориво / октан
Двигателят работи с прекъсвания / спира	В горивото има вода Неправилна хлабина между контактите на запалителната свещ Неправилна хлабина на обината на индуктора	Изпразнете резервоара за гориво и го сменете. Регулирайте празнината между контактите на свещта до 0,6-0,7 mm Регулирайте хлабината на индуктора до 0,3-0,4 mm

Двигателят внезапно спира

Възможна причина	Отстраняване
Резервоарът за гориво е празен Запалителната свещ е замърсена от натрупвания на масло и не функционира. Свещта не работи	Напълнете гориво Почистете натрупванията от масло Сменете свещта

HU|MAGYAR

BENZINMOTOROS FÚKASZA

T4200/S pro, T4200EL/S pro

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Technické specifikace

Modell	T4200/S pro	T4200EL/S pro
Motor teljesítmény, kW		4,2
Motor modell		kétütemű
Motor lökettérfogat (cm³)		52
Üzemanyag	Benzin/olaj keverék	
Maximális motor teljesítmény ISO 8893 kv		1,25/6500
Sebesség		3000
Maximális motor fordulatszám (rpm)		10500
Üzemanyag	Gépkocsi benzin	
Zajszint az ISO 22868 db(A) szerint		114
Rezgések alapján ISO 22867	Üresjárat ISO m/s2 7916	6,86
	Munka közben m/s2 ISO 7916	11,19
	Üresjárat ISO m/s2 7916	9,87
	Munka közben m/s2 ISO 7916	11,9

Köszönjük, hogy megvásárolta a benzinmotoros fúkaszt. A jelen kézikönyv a benzinmotoros fúkasza helyes alkalmazását magyarázza el. Használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, alkalmazza a terméket helyesen és munkavégzés közben tartsa be a biztonsági intézkedéseket. Vegye figyelembe azt a tényt, hogy a műszaki jellemzők változásának következtében valószínű, hogy az ön termékének nem minden paramétere egyezik meg adott kézikönyvben szereplőkkel.

A műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is változhatnak.

FIGYELM EZTETŐ JELEK

Mivel a benzinmotoros fúkasza egy magas fordulatszámú szerszám, ezért, a károkozás kockázatának csökkentése érdekében be kell tartani a különleges elővigyázatossági intézkedéseket. Figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Ismerje meg a termék irányítását és a megfelelő felhasználás szabályait. Tanulja meg, hogyan kell a terméket helyesen kikapcsolni és gyorsan lekötni.

	Ez a jelzés, melyet a FIGYELMEZTETÉS és a VESZÉLY szavak kísérek, arra hívja fel a figyelmet, hogy a termék olyan állapotban van, amely a FELHASZNÁLÓNAK okozott KOMOLY KÁROKHOZ vezethet.
	Olvassa el és tanulmányozza a jelen használati utasítást és a kézikönyvet.
	SZEMEIT ÉS FÜLEIT MINDIG VÉDJE SPECIÁLIS ESZKÖZÖKKEL.
	A tárcsa tisztítása, eltávolítása vagy beállítása előtt mindig kapcsolja ki a terméket és győződjön meg róla, hogy a vágófejték megállt.
	FIGYELMEZTETÉS! Soha, semmilyen módon ne változtassa meg a vágókéseket. A vágókések nem megfelelő felhasználása KOMOLY, vagy akár HALÁLOS KÖVETKEZMÉNYEKHEZ is vezethet..



FIGYELMEZTETÉSI VESZÉLY!

A termék kipufogó gázai rákos megbetegedést, születési rendellenességeket és más egészségkárosodást okozhatnak.

A jelen kézikönyvben közölt műszaki jellemzők, leírások és illusztrációk a kiadás dátumára érvényesek és előzetes értesítés nélkül is megváltozhatnak. Az illusztrációk olyan kiegészítő jelöléseket illetve tartozékokat is tartalmazhatnak, melyek nem képezik a szabványos készlet részét.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ÉS

ÖVINTÉZKEDÉSEK

A következő biztonsági intézkedéseket kell betartani. Mint minden benzinmotoros szerszámmal, az adott termékkel is óvatosan kell bánni. NE TEGYE KI VESZÉLYNEK ÖNMAGÁT ÉS MÁSOKAT SEM. Kövesse ezeket az általános használati utasításokat a termék használatát idegen személyeknek mindaddig, míg nem tanulmányozták a kézikönyvet, a biztonsági szabályokat és nem tanultak meg a megfelelő felhasználást.

- ♦ A szemei védelmének érdekében mindig vegyen fel speciális szemüveget. Öltözködjön megfelelően, a lange öltözék és az ékszerek a termék forgórészei közé kerülhetnek. Munkavégzés közben ajánlott a lábak védelme.
- ♦ Nézze át a terméket, hogy minden csavar, csavaranya, stb. meglegyen, valamint, hogy vannak-e sérülések, és szükség esetén, a munkavégzés kezdete előtt cserélje ki vagy hárítsa el a meghibásodást.
- ♦ Ezzel a termékkel ne használjon bármilyen felszerelést, kivéve a gyártó által ajánlottakat. Ez kárt okozhat a felhasználónak vagy a környezetben levőknek illetve a termék meghibásodásához vezethet.
- ♦ Ne engedje, hogy olaj, vagy üzemanyag kerüljön a termék fogantyúira.
- ♦ Az üzemanyag keverése és az üzemanyag tartály feltöltése közben ne dohányozzon.
- ♦ Ne keverje az üzemanyagot zárt helyiségekben, vagy nyílt láng forrásának közelében. Biztosítsa a megfelelő szellőzést.
- ♦ Az üzemanyagot mindig keverje és tárolja helyesen megjelölt tárolóban, melynek felhasználása a nemzeti jogszabályok által jóváhagyott és alkalmas az ilyenfajta felhasználásra.
- ♦ A termék üzemelése közben soha ne vegye le az üzemanyag tartály fedelét.
- ♦ Soha ne használja vagy ellenőrizze a terméket zárt helyiségekben. A termék kipufogó gázai nagyon káros anyagokat tartalmaznak.
- ♦ Soha ne próbálja beállítani a terméket, vagy annak beállításait változtatni, ha az üzemel. A terméket mindig üzemén kívüli állapotban állítsa be egyenes, tiszta felületen.
- ♦ Ne alkalmazza a terméket, ha az sérült, vagy rosszul van beállítva. Soha ne vegye le a termék fedelét. Ez komoly károsodást okozhat a felhasználónak vagy a környezetben levőknek illetve a termék sérüléséhez is vezethet.
- ♦ Nézze át a lekaszálandó területet és távolítsa el róla minden olyan tárgyat, amely a a vágófejték esetlegesen bekerülhet. Ugyanúgy távolítsa el minden olyan tárgyat, amelyet a termék üzemelése közben kidobhat.
- ♦ Tárolja be használja gyerekek számára nem elérhető helyen. A környezetben levőknek a munkavégzési területtől biztonságos távolságra kell lenniük, LEGALÁBB 15 MÉTERRE.
- ♦ Soha ne hagyja a terméket felügyelet nélkül.
- ♦ Ne alkalmazza ezt a terméket bármilyen, a rendeltetés szerintiől eltérő munkavégzésre.
- ♦ Ne fárasztza túl magát. Mindig legyen kellő támasztéka és egyensúlya. Ne dolgozzon a termékkel létrán, vagy más, ingatag helyen állva.
- ♦ A termék alkalmazása közben kezeit és lábait tartsa távol a vágófejtől.
- ♦ Ne használja ezt a szerszámot a fű seprésére.
- ♦ Ne használja a szerszámot, ha Ön fáradt, rosszul érzi magát, illetve gyógyszeres, gyógyszerek, vagy alkoholos befolyásoltság alatt áll.
- ♦ A vágófejt munkavégzés közben sérülések nélkül alkalmazza. Ha kő, vagy bármely más akadály került a vágófele elé, állítsa le a motort és ellenőrizze a vágófejt. Soha ne használjon törött, vagy labilis állapotú vágófejt. KÖVESSE A TARTOZÉKOK CSRÉJÉNEK ÚTMUTATÓJÁT
- ♦ Ne tárolja olyan zárt helyiségekben, ahol az üzemanyag párái elérhetik a vízmelegítők, fűtőtestek, kályhák stb. nyílt lángforrásait. Csak zárt, jól szellőző helyiségekben tárolja.

- ♦ Győződjön meg az Ön termékének biztonságos és megfelelő működéséről. Ezt Ön a forgalmazójánál teheti meg. Bármilyen más kellék és felszerelés alkalmazása veszélyt idézhet elő, kárt okozhat a felhasználónak, károsíthatja a terméket, illetve a szavatosság elvesztéséhez vezethet.
- ♦ Teljes mértékben tisztítsa meg a terméket, főleg az üzemanyagtartályt, az üzemanyag tartály környékét, és a levegőszűrőt.
- ♦ Üzemanyag feltöltése közben győződjön meg róla, hogy a motor le van állítva és le van hűtve. Üzemelő illetve még le nem hűlt motor esetén soha ne töltse fel az üzemanyagot. Ha kifolyt a benzín, győződjön meg róla, hogy a motor beindítása előtt annak maradványai teljes mértékben el lettek távolítva. A többi dolgozótól és a környező emberektől legalább 15 méter távolságra tartózkodjon.
- ♦ Ne közelítse meg a sövényvágóval dolgozó embert, míg meg nem győződött róla, hogy az leállította a motort. Ne vonja el a munkavégző ember figyelmét, mert ez veszélyes helyzethez vezethet.
- ♦ Működő motor esetén soha ne érintse meg a vágófejet. Ha a védőburok, vagy a vágófeje beállítására van szükség, akkor győződjön meg róla, hogy leállította a motort és a vágófejet nem működik.
- ♦ A terméknek egyik munkavégzési területől a másikra történő átvitele esetén a motornak kikapcsolt állapotban kell lennie.
- ♦ Óvatosan kezelje a vágófejet, hogy az ne sérüljön meg kötélt vagy a földtől. A termék nem megfelelő használata lerövidíti annak üzemidejét és az ön illetve a környező személyek biztonságát kockázatos helyzethez vezethet.
- ♦ Figyeljen oda a felfogatás fellazulására és az alkatrészek meledésére. Ha a terméken bármilyen meghibásodás lép fel, azonnal állítsa le a munkát és vizsgálja át a sövényvágót. Szükség esetén végezze el a termék ellenőrzését a forgalmazójánál. Soha ne dolgozzon olyan sövényvágóval, amely meghibásodott.
- ♦ A motor beindítása illetve munkája során soha ne érintse meg az olyan forró részeket, mint a hangtompító, a magasfeszültségű vezetéket vagy a gyújtás gyertyáját.
- ♦ A motor leállítása után a hangtompító még mindig forró. Soha ne tegye a terméket gyűlékony anyagra (mint például száraz fűre), gyűlékony gázok vagy folyadékok közelébe.
- ♦ Különös figyelmet fordítson az óvatosságra esőben, vagy közvetlenül eső után történő munkavégzés során, mivel a föld csúszós tanál lenni.
- ♦ Ha Ön megcsúszott, vagy elesett, illetve gödörbe esett, azonnal állítsa le a motort.
- ♦ Ne engedje, hogy a sövényvágó leessen, vagy bármilyen akadályba ütködjön.
- ♦ A termék beállításának vagy a javításának eljárásai előtt győződjön meg róla, hogy a motor le van állítva és a sövényvágó zsinórja ki van húzva az aljzatból.
- ♦ Ha a termék hosszabb ideig kerül tárolásra, öntse ki az üzemanyagot az üzemanyagtartályból és a porlasztóból, tisztítsa meg a termék elemeit, helyezze biztonságos helyre és győződjön meg róla, hogy a motor lehűt.
- ♦ Rendszeres időközönként vizsgálja meg a terméket, hogy meggyőződjön róla, hogy az biztonságosan és hatékonyan dolgozik. Az Ön sövényírójának teljes mértékű átvizsgálása érdekében kérjük, forduljon forgalmazójához.
- ♦ Tárolja a terméket a tűz és a szikraforrásoktól távol.
- ♦ Feltételezik, hogy az úgynevezett Raydon jelenséget, melynek az egyes emberek ujjai vannak kitéve, a vibráció és a hideg hatása váltja ki. A vibráció és a hideg hatása szúrós és égető érzést válthat ki, amit az ujjak színének elváltozása illetve érzékenységek elvesztése kísér. Mivel az adott jelenséget kiváltani képes minimális értékek szintje ismeretlen, ajánlott a következő utasítások követése.
- ♦ Tartsa testét melegben, különösen a fejét, nyakát, lábait, kezét és csuklóit.
- ♦ A gyakori szünetek idején tartott erőteljes kézgyakorlatok végzésével tartsa fenn a jó vérkeringést, ne dohánnyozzon.
- ♦ Korlátozza a munkavégzés időtartamát. Kerülje a sövényíró vagy más benzinmotoros szerszámok napi szintű felhasználását.
- ♦ Ha a vibráció vagy hideg hatására kellemetlen érzése támad, a sövényíróval történő munkavégzés lehetőségéről kérjen tanácsot orvosától.
- ♦ Mindig viseljen fülvédőt, a hosszú ideig tartó nagyeréjű hang halláskárosodást vagy hallásvésztest okozhat.
- ♦ Az ágak okozta sérülések megelőzése érdekében arcát és fejét

- ♦ védje teljes mértékben.
- ♦ Viseljen csúszásmentes kesztyűt, hogy erősen és biztosan tudja fogni a sövényíró fogantyúját. A kesztyű szintén csökkenti a terméknek az ön kezére gyakorolt vibrációs hatását.



LISTA

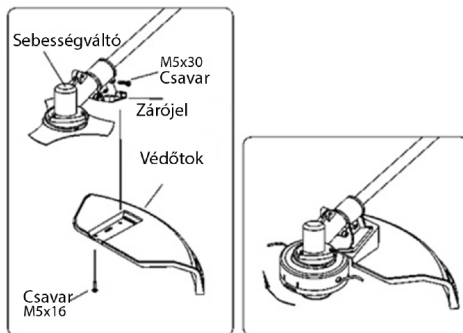
Ez a Procraft T4200/S pro és Procraft T4200EL/S pro modell egy 2a leszerelhető rúdval van felszerelve, hogy összerúgja az ellenkező részeket, amíg a retesz kattán, és húzza meg a rögzítőt.

A készlet tartalmát képező FELHASZNÁLÁSI KÉZIKÖNYV. A munkavégzés kezdete előtt olvassa el és őrizze meg annak érdekében, hogy referencia információt találjon benne illetve és megtanulja a biztonságos munkavégzést.

1. VÁGÓ (KASZÁLÓ) EGYSÉG
2. HAJTÓTENGELY RÚD Speciálisan tervezett egyenes hajtótengelyt tartalmaz. (2a. Összecsukható rúd)
3. Az üresjárati üzemmódba történő visszatérés érdekében a FOJTÓSZÁLEP KARJA rugóval van szerelve. Gyorsításkor nyomja a fojtószálep karját fokozatosan, hogy ezzel biztosítsa a jobb munkavégzést. A motor beindításakor ne fogja a kart.
4. A gyújtáskapcsoló „döntött” a fojtószálep karja testének tetejére van elhelyezve. A munkavégzés elkezdéséhez a váltás át a kapcsolót ELŐRE, a befejezéséhez - HÁTRA.
5. BIZTONSÁGI KAR Gyorsítás előtt kérjük, nyomja meg.
6. KÉTKARÚ FOGANTYÚ ezt a fogantyút az ön kényelmének és komfortérzetének megfelelően lehet beállítani.
7. A VÁLLPÁNT egy olyan alkalmatosság, mely a sövényírónak a munkavégző személyen történő rögzítésére szolgál, szabályozható hosszúsággal.
8. A LEVEGŐSZÜRŐ FEDELE - levehető részt tartalmaz.
9. AZ ÜZEMANYAG TARTÁLY FEDELE.
10. AZ ÜZEMANYAG TARTÁLY tartalmazza az üzemanyagot és az üzemanyagszűrőt.
11. Indító sodrony Az üzemanyag ellátó rendszer légtelenítése és a porlasztó friss üzemanyaggal történő ellátása érdekében húzza meg az indító sodronyt (7-10 alkalommal).
12. FOJTÓSZÁLEP A fojtószálep vezérlése a szűrő fedelének a felső részén helyezkedik el. A HIDEG MOTOR BEINDÍTÁSA A hideg motor beindítása érdekében helyezze a fojtószálep karját zárt helyzetbe. A munkavégzés elkezdéséhez engedje le a kart.
13. VÉDŐBÚROK Közvetlenül a vágószerkezet fölül van felhelyezve.

SZERELÉS

A MŰANYAG VÉDŐBÚROK FELSZERELÉSE.



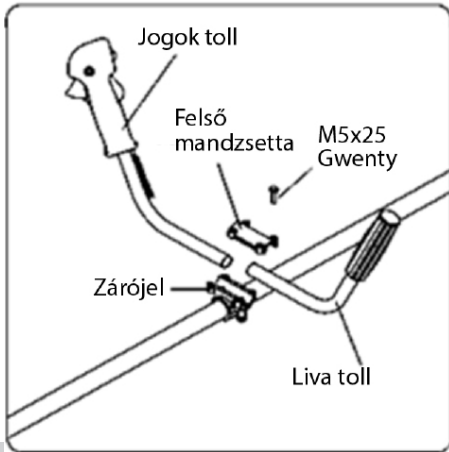
A rögzítőelem és a csavarok segítségével erősítse fel a védőburokot a helyére. Miután a védőburok rögzítőeleme a kellő helyzetbe lett állítva szorítsa be a csavarokat.



FIGYELMEZTETÉS!

BIZTONSÁGI ÖVINTÉZKEDÉSEK

A NYLON VÁGÓRÉSzt TARTALMAZÓ VÁGÓSzerkezet FELSZERELÉSE Helyezze egyforma helyzetbe az adapter lapjában levő furatot a tengely furatával és helyezze fel a felfogató eszközt. Húzza körbe a vágószerkezet fonálát a rúd körül (az óramutató járásával megegyező irányba forgatva), míg az erősen meg nem lesz feszítve. Távolítsa el a felfogató szerkezetet.



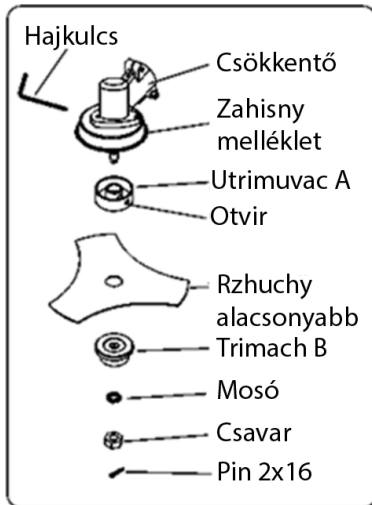
A FOGANTYU FELSZERELÉSE

A fogantyút rögzíteni kell a rögzítőelemben. Állítsa be a fogantyút az Ön számára kényelmes helyzetbe és szorítsa be négy db M5x25-ös csavarral.

A VÁGÓSZERKEZET FELSZERELÉSE

Rögzítse A A tartót, a vágókést, a B tartót, az alátétet ebben a sorrendben, majd szorítsa be a balmenetes csavaranyával. Helyezze egyforma állásba a reduktor és az A tartó furatát, helyezze fel a rúd kulcsát S=4 mm. A vágószerszemet csavaranyáját fordítsa az óramutató járásával megegyező irányba mindaddig, míg az erősen be nem szorul. Két 2x16 -os tűskével kell rögzíteni.

Segít a munkavégző személynek a levágott és röpülő gallyaktól illetve fűtől való védelemben. Ne dolgozzon a sövényíróval védőburok nélkül. 14.



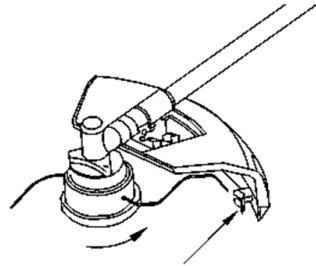
A KÉS, mely védőtokba van helyezve és a nylon zsinórnak kellő hosszra (17-18 cm) történő levágását végzi. Ha a nylon zsinór túlságosan hosszúvá válik (több mint 18 cm), az a motor sebességének csökkenéséhez, túlmelegedéséhez illetve rongálódásához vezet. 15. A NYLON VÁGÓRESZT TARTALMAZÓ VÁGÓSZERKEZET cserélhető a nylon vágózsínórt tartalmaz

FIGYELMEZTETÉS!

! BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A TÚLZOTT VIBRÁCIÓS SZINT A MOTOR LEÁLLÁSÁHOZ VEZET A

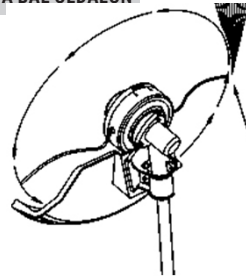
vágószerszemet túlzott vibrációja arról tanúsodik, hogy a szerkezet felhelyezése helytelen. Haladéktalanul állítsa le a motort és ellenőrizze a



vágószerszemet. A szerszámok karbantartása esetén csak a mi vállalatunk által forgalmazott alkatrészeket használja.

A KASZÁLÓ FEJ HASZNÁLATA

LEVÁGÓ KÉS A BAL OLDALON

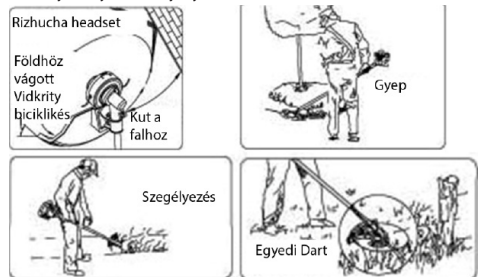


A kaszáló fej az óramutató járásával megegyező irányban forog. A nylon zsinórt levágó kés a védőburok jobb oldalán helyezkedik el. A levágott fű kidobásának oldala

! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!

A vágófejnek más irányba történő döntése ahhoz vezet, hogy a gallyak és a fű az Ön irányába fognak repkedni. Ha a kaszálófej a földel párhuzamosan fog állni a megdolgozott anyag a munkavégző személy felé lesz irányítva.

Csakis minőségi nylon zsinórt használjon 2,5 mm -es átmérővel. Soha ne használjon drótot, vagy fémhuzalt a nylon zsinór helyett. A kaszáló fejben használjon helyes átmérőjű nylon zsinórt.



Legyen a végsőig óvatos, ha homokos illetve beton felületeken kell a munkát végezni, mivel nagy sebességgel munkavégzés esetén kisebb kavicsok és tárgyak repülnek ki. A védőburok nem tud teljes védelmet biztosítani az ilyen felületekről le pattanó tárgyakkal szemben

A FŰ KASZÁLATA

Itt a trimernak az ön által lekaszálni kívánt fűhöz viszonyított pontos helyzete van ábrázolva. Lassan döntse meg a kaszáló fejet, hogy a fűvet öntől eltávolodó irányba vezesse. Ha a kaszálást valamely akadály mellett, mint például kerítés, sövény, kell végezni, akkor arról az oldalról álljon, amely biztosítja, hogy a levágott fű öntől eltávolodó irányba fog repülni. Lassan mozgassa a kaszáló fejet az akadály mentén a munkaterület kaszálásának irányában, de ne lépjen túl a szélen és ne terhelje túl a

szerszámmal. A fű kaszálását egy időben lehet végezni a gazok levágásával.



FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!

Ne alkalmazza a fém vágószerszámmal a gyeper eltávolításához és a peremek kialakításához.

A GYEP ELTÁVOLÍTÁSA ÉS A PEREMEK KIALAKÍTÁSA

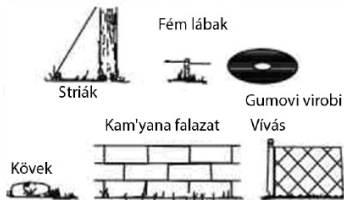
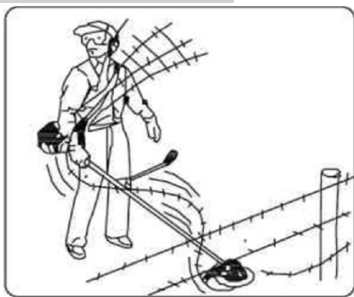
Mindkét munkafolyamatot a kaszálófej zsinórával kell végezni egy kifejlesztett zsinór alkotja sablon szerint. A gyeper eltávolítása - az a növényzet felső rétegének eltávolítása. A peremek kialakítása - az a járdák és utak szegélyein túllépő fű lekasználása. A gyeper eltávolítási és perem kialakítási munkálatok során a szerszámmal úgy kell tartani, hogy a levágott fű, a piszok és más tárgyak ne repüljenek a munkavégző személy felé, még akkor sem, ha azok szilárd felületű verődnek vissza. Bár az ábrákon be van mutatva, hogy a gyeper eltávolítási és a perem kialakítási munkálatok során hogyan kell helyesen tartani a sövényírórt, mégis minden ember egyedül kell, hogy meghatározza a számára és a megmunkálendő növényzet számára legmegfelelőbb helyzetet, melyben a szerszámmal tartja.

A VÁGÓSZERKEZET HASZNÁLATA

Soktípusú vágószerkezet létezik, de a leggyakrabban használtak a következő típusok: A vágókés a ¼ coll átmérőig terjedő bokrok és gazok levágásához kerül felhasználásra. Az adott sövényíróban csak 255 mm-es 3 águ vágószerkezettel kerülhet alkalmazásra. Az éles fogakkal rendelkező vágókörong a ¼ colltól 3 collig terjedő átmérőjű növényzet levágásához kerül alkalmazásra.



FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



Mindig használja a vállhevedert. A vállheveder hosszát és csatját szabályozza be úgy, hogy a sövényíró néhány coll magasságban legyen a föld felett. A kaszáló fejnek és a védőburkolat minden irányban szorosan kell lenniük. Rögzítse a terméket a jobb vállán.



FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!

Ne használja a sövényíró fű vágására, csakis bokrok vágására.



FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!

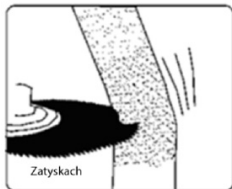
Ne kaszáljon tompa, megrepedt, vagy sérült vágószerkezettel. A kaszáló kezdete előtt vizsgálja át a területet, nincsenek-e rajta kövek, vas oszlopok, vagy törött kerítésből visszamaradt huzalok. Ha az akadályt nem lehet eltávolítani, akkor jelölje meg annak helyzetét úgy, hogy kaszálást közben ki lehessen azt kerülni a vágószerkezettel. A kövek illetve fém tárgyak eltolóhatják vagy kárt okoznak a vágószerkezetben. A huzal rátekeredhet a kaszáló fejre és e miatt röpíthat a levegőben.

GAZOK KASZÁLATA

Ez a fű, a gazok, kisebb bozótok levágásának a háromágú kés alakú vágószerkezet felhasználásával történő eljárása.



Fiatal fák kivágása



Zatyskach



Ne vágj ki nagy fákat

MEGJEGYZÉS

Ne használja a vágókést 1,25 - 2 cm -nél nagyobb átmérőjű fű levágására. A kaszálást két irányba, vagy csak egy irányba lehet végezni, ami ahhoz vezet, hogy a levágott növényzet ön felé lesz irányulva. Ez akkor lehetséges, ha a szerszámnak azt az oldalát használja, amely a munkavégző személytől eltávolodó irányba forog. Egy kicsit rögzítse a hevedert ezen az oldalon. Ha munkavégző személy két irányban fog kaszálni, akkor a lekaszált fűnek egy kis hányada az ő irányába fog repülni.

FÁK RITKÍTÁSA

Abban az esetben, ha a fák nagyobb átmérővel rendelkeznek, akkor ezt a műveletet csak az éles fogakkal rendelkező vágókörong felhasználásával lehet elvégezni. Ha visszaruágás történik, akkor ez a vágószerkezet eltompulásához vezet. Abban az esetben, ha az anyag nagyon tömör, vagy tartós, akkor a vágókés helyett az éles fogakkal rendelkező vágókörongot kell alkalmazni.

A 17-18 cm -nél nagyobb átmérőjű fákat ritkítás helyett ki lehet vágni. A fák mindig arról az oldalról vágja, amely az ön számára biztonságos lesz, és nem okozza a fának a szerszáma történő dőlését. A visszaruágás, vagy a beszorulás ahhoz vezethet, hogy a fa a szerszáma esik, és annak rongálódását okozhatja.

Ne fejtse ki a szerszáma túlzott erőfeszítést. Ne használja a vágószerkezetet, ha az már a fában van. Ne fejtse ki a szerszáma túlzott nyomást vagy erőfeszítést, amelyek a vágószerkezet megrepedéséhez vagy töréséhez vezethetnek.

AZ ÜZEMANYAG ÉS OLAJ KEVERÉKE

A kétütemű motor benzinből és motorolajból álló üzemanyag keveréken dolgozik. Ezen üzemeltetési anyagok minősége meghatározó befolyással bír a motor üzemelésére és annak üzemidejére.

Benzin

Csak márkás, 90 ROZ (vizsgálati módszerrel meghatározott oktánszám) minimális oktánszámú benzint kell használni.

Motorolaj

Csak kétütemű motorokhoz szánt olajat lehet használni.

Más, minőségi motorolajoknak meg kell felelniük a MS anyagjegyzékének. Az alacsonyabb minőségű benzin és olaj a motor a tömítőgyűrűk az üzemanyag vezetékek és az üzemanyag tartály sérüléséhez vezethetnek.

Az üzemanyag összetétele

A benzinnel végzett munkák során kerülje a benzin bőrre jutását. Valamint

a benzingőzők beleégését. Életveszély! Az üzemanyag számára szánt kannába először öntse be a motorolajat, majd a benzint és jól keverje össze azokat.

Üzemanyag keverék arány



FONTOS

1:25 - 1 rész olaj + 25 rész benzin

Példák

Benzin	Olaj kétütemű motoronként 1:25	
liter	liter	(cm³)
1	0.025	(25)
5	0.125	(125)
10	0.250	(250)
15	0.375	(375)
20	0.500	(500)
25	0.625	(625)

Az üzemanyag keverék tárolása

Az üzemanyag keverék oxidálódik. Mikor előkészíti az üzemanyag keveréket, mindig csak olyan mennyiséget keverjen össze, amennyire a munkavégzéshez szüksége lesz. Ne használjon olyan üzemanyagot, amely több mint két hónapig volt tárolva. Az ennél a határidőnél tovább tárolt üzemanyag nehézségeket okozhat a motor beindításakor és a motor alacsony teljesítményt eredményez. Ha az üzemanyag keverék az üzemanyag tartályban két hónapnál hosszabb ideig van, akkor azt ki kell önteni és frisset kell feltankolni.

Az üzemanyag keveréket üzemanyag tárolására alkalmas kannákban kell tárolni száraz, hűvös helyen.

- ♦ Feltankolás előtt az üzemanyag keveréket tartalmazó kannát jól fel kell rázni.
- ♦ Figyelem! A kannában túlnyomás keletkezhet. Az üzemanyag tároló kannát óvatosan kell kinyitni.
- ♦ Az üzemanyag tartályt és az üzemanyag keveréket tartalmazó kannát időről időre alaposan ki kell tisztítani. A tisztításhoz használt folyadékok az előírásoknak megfelelően kell eltávolítani a környezet károsítása nélkül.

Üzemanyag feltöltés

Feltöltés előtt meg kell tisztítani az üzemanyag tartály beöntő nyílásának menetes dugóját nehogy bármilyen szennyeződés kerüljön a tartályba!

A benzinmotoros fűkasza úgy kell elhelyezni, hogy a beöntő nyílás menetes dugója felfelé nézzen.

Feltöltéskor ügyelni kell arra, hogy az üzemanyag ne folyjon ki és az üzemanyag tartályt ne töltse fel színültig (ajánlott a tartály $\frac{3}{4}$ részét feltölteni). Figyelem! Feltöltés után az üzemanyag tartály beöntő nyílásának menetes dugóját kézzel kell beszorítani, lehetőség szerint erősen.



ELŐKÉSZÍTÉS A MUNKAVÉGZÉSHEZ

Első üzembe helyezés

A teljesen új, a gyárból kikerült gépet egészen az üzemanyag tartály harmadik feltöltéséig nem szabad magas fordulatszámmal üzemeltetni, azért, hogy a becsiszolódás ideje alatt ne keletkezzenek kiegészítő megterhelések. A becsiszolódás ideje alatt a mozgó alkatrészeknek össze

kell csiszolódnuk - a meghajtó szerkezetben emelkedett szintű súrlódási ellenállás van jelen. Ezért a motor csak az üzemanyag tartály 5-15 -ik feltöltése után éri el a maximális teljesítményt.

Üzemelés közben

Hosszabb idejű teljes megterhelés mellett végzett munkavégzés után a motort egy kis időre hagyni kell alapjáraton dolgozni, mindaddig, míg a hőmérsékletének nagyobb részét el nem szállítja a hűtőlevegő áramlata, minek következtében csökken a meghajtó alkatrészeire (gyújtás rendszere, porlasztó) ható terhelés a meleg megrekkenésének következtében.

Munkavégzés után

Rövid idejű leállás esetén: Hagyni kell a motort lehűlni. A szerkezetet feltöltéssel üzemanyag tartállyal száraz helyen tűzforrásoktól távol kell tárolni a következő alkalmazásig.



FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!

- ♦ Soha ne töltse fel a tartályt színültig (ajánlott a tartály $\frac{3}{4}$ részét feltölteni).
- ♦ Soha ne töltse fel az üzemanyagot a tartályba zárt, rosszul szellőző helyiségben.
- ♦ Soha ne töltse fel az üzemanyagot nyílt láng és szikrák forrása közelében.
- ♦ Még mielőtt beindítaná a motort, győződjön meg róla, hogy feltakarította a kiömlött üzemanyag maradványait.
- ♦ Ne próbálja feltölteni az üzemanyag tartályt forró motor esetén.

A MUNKAVÉGZÉS KEZDETE ELŐTT VIZSGÁLJA MEG A KÖVETKEZŐKET

Ellenőrizze minden külső csavar és csavaranya szorítását. Ellenőrizze a levegőszűrő tetejét por jelenlétére. Tisztítsa meg a levegőszűrőt az összes felgyülemlett portól. Győződjön meg róla, hogy a védőburkok megbízhatóan van fellogatva. Győződjön meg róla, hogy az üzemanyag nem szivárog. Győződjön meg róla, hogy a vágószerszámon nincsen repedés.



FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!

A motoros fűkasza kipufogó gázai olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek rákot, veleszületett rendellenességeket okozhatnak és másféle képpen is károsíthatják az egészséget.

ÜZEMMÓDOK

A MOTOR BEINDÍTÁSÁNAK ÉS LEÁLLÍTÁSÁNAK ELJÁRÁSAI

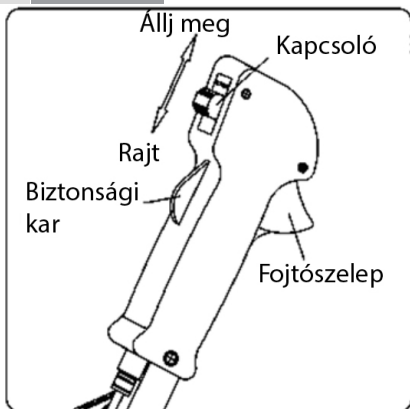
A HIDEG MOTOR BEINDÍTÁSA

- ♦ Állítsa a kart a START helyzetbe.
- ♦ A porlasztó üzemanyaggal való feltöltésének érdekében néhányszor (5-7 alkalommal) óvatosan nyomja meg a porlasztó szivattyúgombját.
- ♦ Hideg indítás: A porlasztóindító fojtószelepeinek karját ZÁRVA helyzetbe kell állítani.
- ♦ A szerkezetet biztonságosan el kell helyezni a földön: A motor alja és a vágószerkezet védő felszerelése támaszt biztosítanak a földön. A vágó szerszámnak nem szabad érintkeznie a földdel. Vagy bármilyen más tárgyakkal.
- ♦ Foglaljon el stabil helyzetet.
- ♦ Bal kezével erősen nyomja le a szerkezetet a földre, a hüvelyk ujj a test alá.
- ♦ Ne tegye a lábát a végelemre és ne támaszkodjon rá térdrel!
- ♦ Egyidejűleg nyomja meg a biztonsági kart és a fojtószelep karját.
- ♦ Lassan ki kell húzni az indítókart az első érezhető ellenállásig, és ez után gyors rántással és erővel ki kell húzni, míg a motor be nem indul. A sodronyt nem szabad végig kihúzni ki
- ♦ Az indító fojtószelep karját NYITVA helyzetbe kell állítani.
- ♦ Ismételt indítást kell végrehajtani, míg a motor be nem indul.

Az indítókart nem szabad hirtelen elengedni - lassan kell visszaengedni a kihúzással ellentétes irányba, hogy az indító sodrony helyesen tudjon felcsévélni. A munkavégzés kezdete előtt néhány percig melegítse fel a motort.

A FELMELEGÍTETT MOTOR BEINDÍTÁSA

Ha az üzemanyag tartály fel van töltve, akkor húzza meg az indító fogantyúját egytől háromig terjedő alkalommal és a motornak be kell



indulnia. NE ZÁRJÁ LE A FOJTÓSZELEPET

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

Állítsa kapcsoló STOP helyzetbe.

KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

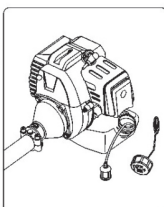
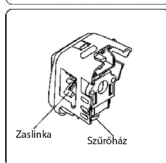
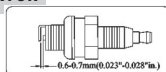
LEVEGŐSZŰRŐ

- ◊ A levegőszűrőben felgyülemelő por csökkentheti a motor teljesítményét, növeli az üzemanyag fogyasztást és elősegíti a koptató részeszkéknek a motorba való bejutását. A levegőszűrőt olyan gyakorisággal vegye elő, amilyenkor arra szükség van ahhoz, hogy jó állapotban lehessen használni azt.
- ◊ A könnyű port egyszerűen el lehet távolítani, ha megrázzuk a szűrőt. A nehezebb részecskéket megfelelő folyadékkal lehet lemosni. A KARBURÁTOR BEÁLLÍTÁSA Szükség esetén ne állítsa önállóan a porlasztót. Ha gondolja támadtak a porlasztóval, forduljon a szállítóhoz. A KARBURÁTOR nem megfelelő beállítása a motor meghibásodásához és a garancia érvénytelenségéhez vezethet. ÜZEMANYAGSZŰRŐ
- ◊ Az üzemanyag tartály szűrővel van felszerelve. A szűrő az üzemanyag vezeték szabad részén helyezkedik el és az üzemanyagnyíláson keresztül lehet hozzáférni illetve elővenni bármilyen kárpó formájú dróttal, illetve bármilyen hasonló segítségével.
- ◊ Egyforma időközönként kell ellenőrizni az üzemanyagszűrőt. Ne engedje, hogy por kerüljön az üzemanyag tartályba. Az elrakódott szűrő a motor beindításakor vezethet problémákhoz és annak üzemelésekor okozhat szintén problémákat.
- ◊ Mikor a szűrő el van rakódva, cserélje le azt.
- ◊ Ha az üzemanyag tartály belső része van beszenyeződve, akkor azt ki lehet tisztítani üzemanyaggal történő öblítés útján.

A GYÚJTÁSGYERTYA ELLENŐRZÉSE

- ◊ A gyújtógyertya sérülésének elkerülése érdekében ne csavarja ki azt, ha a motor még nem hűlt le.
- ◊ Ha a csatlakozó a túlzott olajfelgyülemlelőst szennyezett, akkor tisztítsa meg, vagy cserélje ki.
- ◊ Ha a csatlakozó villája elkopott, akkor cserélje ki azt.
- ◊ A szikráhézagnak 0,6-0,7 mm-nek kell lennie. A forgatónyomatéknak 145-155 N-nak kell lennie.

REDUKTOR



A benzinmotoros fűkasza üzemeltetésének a kasza használata előtt meg kell győződnie, hogy van-e kenőcs a reduktorban. A transzmissziós képlékeny kenőzsír feltöltését szabályos időközönként, körülbelül minden 8 üzemóra után ellenőrizni kell, ehhez: ki kell csavarni a menetes dugót, ha a menetes dugó belső oldalán nincsenek nyomai a képlékeny kenőcsnek, akkor az áttét testébe be kell sajtolni 5-10 gramm képlékeny kenőcsöt. Az áttét testébe nem kell teljesen feltölteni képlékeny kenőccsel. Újra be kell csavarni a menetes dugót. És be kell szorítani ütközésgig.

KIEGÉSZÍTŐ FELTÉTELEK

A benzinmotoros fűkasza üzemeltetéséig a felhasználónak meggyőződnie arról, hogy minden külső csavar megbízhatóan be van csavarva. A felhasználónak a termék üzemeltetése közben is ellenőriznie kell a csavarok beszerelését.

SZÁLLÍTÁS ÉS KEZELÉS

- ◊ A benzinmotoros szerszámnak az egyik munkavégzési területről a másikra történő átvitele esetén kikapcsolt állapotban kell lennie.
- ◊ Miután a motor ki lett kapcsolva, a hangtompító még forró, soha ne érintse meg az olyan forró részeket, mint a hangtompító.
- ◊ Győződjön meg róla, hogy az üzemanyag nem szivárog a tartályból.

TARTÓS TÁROLÁS

- ◊ Vizsgálja át, tisztítsa meg és szükség esetén javítsa meg a terméket.
- ◊ Öntse ki a tartályból az összes üzemanyagot.
- ◊ Indítsa be a motort. Ezt azért kell csinálni, hogy az üzemanyagcsőben és a porlasztóban levő összes üzemanyag kifogyjon.
- ◊ Vegye ki a gyújtás gyertyáját, öntsön egy teáskanál motorolajat a a gyújtás gyertyájának furatába és helyezze vissza a gyertyát.
- ◊ Tárolja száraz, tiszta helyiségben, ahol nincsen por.

Az olyan meghibásodásokat, mint nehézkes indítás, helytelen üzemelés és üzemelési meghibásodások megelőzhetőek, ha tüzetesen követik a felhasználói útmutatókat és a karbantartási eljárásokat. Ha a motor helytelenül dolgozik, ellenőrizze a következőket:

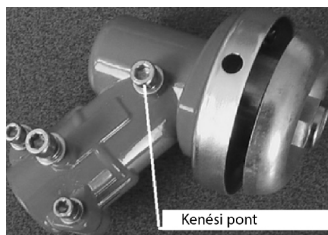
- ◊ Rendben van-e az üzemanyag ellátó rendszer és eljut-e az üzemanyag a motorba
- ◊ Üzemképes-e a gyújtás rendszere és a gyújtás gyertyája kellő módon dolgozik-e
- ◊ Meg van-e tartva a motor megfelelő sűrűtése.

PROBLÉMÁS INDÍTÁS

- ◊ Ellenőrizze, és ha nem biztos a minőségben, cserélje le az üzemanyagtartályban levő üzemanyagot.
- ◊ Ellenőrizze az üzemanyag tisztaságát.
- ◊ Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt, hogy meggyőződjön annak tisztaságáról (szükség esetén cserélje ki)
- ◊ Győződjön meg róla, hogy a levegőszűrő elemei nem szennyezettek-e
- ◊ Helyezze be a gyújtás új, kellőképpen megválasztott gyertyáját Ha komoly gondjai akadtak a termékkel, ne próbálja egyedül megjavítani azt, hanem forduljon a szállítóhoz illetve szervizközpontba.

A MEGHIBÁSODÁSOK ELHÁRÍTÁSÁNAK LISTÁJÁT TARTALMAZÓ TÁBLÁZAT

1. A TERMÉK NEM INDUL BE



A henger sűrítési foka szabályos			Az üzemenyag-ellátó rendszer rendben van	
A gyújtás gyertyája rendben van		Az üzemenyag-ellátó rendszer rendben van		A gyújtás rendszere rendben van
Jele	Az üzemenyag-ellátó rendszer meghibásodása	Az üzemenyag-ellátó rendszer rendben van	A csatlakozó, a kábel a gyújtás gyertyája rendben van	A gyújtás gyertyájának kábelén levő csatlakozó meghibásodása
				Elégtelen sűrítés
				A sűrítés rendben van
A lehetséges okai				
	Nincsen üzemenyag az üzemenyag tartályban Az üzemenyag-szűrő elrakódott	Az üzemenyag túlságosan szennyezett, az üzemenyagban víz van Túl sok az üzemenyag a hengerben Az üzemenyag keverék arányai helytelenek	A gyújtás gyertyája olajjal szennyezett A gyújtás gyertyájának szigetelése megsérült A szikráhézag túl nagy, vagy túl kicsi	A csatlakozó a kábel sérültek, vagy a csatlakozó villa szét van kapcsolva Meghibásodott a gyújtás gyertyája A henger és a motor olajtekője közötti távolság
Az elhárítás módja				
	Töltse fel a tartályt Tisztítsa meg a szűrőt	Cserélje le az üzemenyagot Vegye ki a gyújtás gyertyáját és szárítsa ki azt Keverje meg az üzemenyagot a helyes arányban	Tisztítsa le a főölös olajtól Cserélje ki a gyújtás gyertyáját A szikráhézagot állítsa be 0,6-0,7 mm-re	Földelje le vagy javítsa meg Állítsa be a tekercs hézagját
				Cserélje ki a dugattyú gyűrűjét Cserélje ki vagy javítsa meg szimeringet
				Szorosan rögzítse a csatlakozó villáját az aljzatban Cserélje ki vagy javítsa meg

2. ALACSONY TELJESÍTMÉNY / TERMELÉKENYSÉG

Jele	A teljesítmény növelésekor a motor leáll A füstkibocsátás jelentéktelen A porlasztó késői robbanást ad	Alacsony a sűrítési fok	A motorteknő sűrítésének meghibásodása	A motorteknő teste szívórog	A motor túlhevül
A lehetséges okai					
	Az üzemenyag-szűrő el van tömődve Kevés az üzemenyag a porlasztóban A hangtompító olajjal szennyezett	Elkopott a dugattyú, a dugattyú gyűrűje vagy a henger	A motorteknő és a henger csatlakozásának helye	Rossz a szigetelés	Túl hosszú munkavégzési periódus, állandó magas munkavégzési sebesség, vagy állandó magas szintű terhelés A henger fedele olajjal szennyezett

Az elhárítás módja	Tisztítsa meg az üzemenyag-szűrőt, tisztítsa meg az üzemenyag vezetéket, állítsa be a porlasztót Tisztítsa meg a főölös olajtól	Cseréljen ki minden elkopott alkatrészt	Helyezze fel a szimeringet	Cserélje kib a szigetelő anyagot	Kerülje az ilyen üzemmódokban végzett munkálatokat Tisztítsa meg a fedelet az olajtól
--------------------	--	---	----------------------------	----------------------------------	--

3. A MOTOR SZAGGATVA DOLGOZIK

Jele	Kopogás a motorban	Fémes kopogás hangja	A motor szaggatva dolgozik, működik / leáll
A lehetséges okai	Elkopott a dugattyú, a dugattyú gyűrűje vagy a henger Elkopott a dugattyú tengelye Elkopott a fogantyú alapja	A motor túlhevült A henger fedelében levő térfogat olajjal telítődött Az üzemanyag kelő típusa / oktánszáma	Az üzemanyagban víz van A gyújtás gyertyájának elektródái közötti szikráhézag helytelen Az indukciós tekercs helytelen hézagja
Az elhárítás módja	Cserélje ki a dugattyút / a dugattyú gyűrűjét Cserélje ki a dugattyú tengelyét Cserélje ki az alapot	Kerülje a hosszú munkavégzési periódust, állandó magas munkavégzési sebesség, vagy állandó magas szintű terhelés mellett Tisztítsa meg a felgyülemlett olajtól Használja a megfelelő típusú / oktánszámú üzemanyagot	Öntse ki az üzemanyag tartály tartalmát és cserélje ki az üzemanyagot Állítsa be a gyertya elektródái közötti szikráhézagot 0,6-0,7 mm Állítsa be az indukciós tekercs hézagját 0,3-0,4 mm

4. A MOTOR HIRTELEN LEÁLLT

A lehetséges okai	Az üzemenyag tartály üres A gyújtás gyertyája a felgyülemlett olajjal szennyezett és nem dolgozik A gyújtás gyertyája nem üzemel	Az elhárítás módja	Tankolja fel az üzemenyagot Tisztítsa meg a felgyülemlett olajtól Cserélje ki a gyújtás gyertyáját
-------------------	--	--------------------	--

**SK|SLOVENSKÝ
BENZÍN KROVINOREZ
T4200/S pro, T4200EL/S pro
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA**

Technické špecifikácie

Model	T4200/S pro	T4200EL/S pro
Výkon motora, kW		4,2
Model motora		dvojtakt
Zdvihový objem motora (cm³)		52
Palivo	Zmes benzín/olej	
Maximálny výkon motora ISO 8893 kv		1,25/6500
Rýchlosť		3000
Maximálne otáčky motora (ot/ min)		10500
Palivo	Automobilový benzín	
Hladina hluku podľa normy ISO 22868 db(A)		114
Vibrácie podľa ISO 22867	ISO v nečinnosti m/s² 7916	6,86
	Pri práci m/s² ISO 7916	11,19
	ISO v nečinnosti m/s² 7916	9,87
	Pri práci m/s² ISO 7916	11,9

Tento model Procraft T4200/S pro a Procraft T4200EL/S pro je vybavený demontovateľnou tyčou 2a, aby ste ho mohli zostaviť, zasunúť protihľadé časti, kým západka nezacvakne, a utiahnuť uzáver.

Popis zariadenia (Kreslenie 1)

1. ŽIACI (KOSIACI) PRVOK
2. TYČ HNACIEHO HRIADEĽA Obsahuje špeciálne navrhnutý priamy hnací hriadeľ. (2a. Skladacia tyč)
3. PÁKA PLYNU Vybavená pružinou pre návrat na voľnobeh. Pri zrychľovaní stlačíte páčku sýtiča postupne, aby ste zaistili najlepšiu výkonnosť. Pri štartovaní motora nedržte páku.
4. SPÍNAČ ZAPALOVANIA „Spínač naklonenia“ namontovaný na vrchnej časti krytu páčky plynu. Pohybom prepínača VPRED spustíte prevádzku, SPÄŤ prevádzku zastavíte.
5. BEZPEČNOSTNÁ PÁKA Pred zrychľovaním ju prosím stlačte.
6. OBOJRUČNÁ RÚČKA Túto rukoť je možné nastaviť pre vaše pohodlie a komfort.
7. PÁS NA RAMENO je zariadenie, ktoré slúži na upevnenie krovinorezu k pracujúcej osobe, dlžkovo nastaviteľné.
8. KRYT ČISTIČA VZDUCHU - obsahuje vymeniteľný prvok.
9. UZÁVER PLYNOVEJ NÁDRŽE.
10. PALIVOVÁ NÁDRŽ Obsahuje palivo a palivový filter.
11. ŠTARTOVACIE KÁBLKO Potiahnite štartovacie lanko (7-10 krát), aby ste vypustili vzduch z palivového systému a dodali čerstvé palivo do karburátora.
12. SKRTICÍ VENTIL Ovládanie škrtiacej klapky sa nachádza v hornej časti krytu filtra. ŠTARTOVANIE STUDENÉHO MOTORA Ak chcete naštartovať studený motor, nastavte páku plynu do zatvorenej polohy. Zatláčajte páku nadol, aby ste mohli začať pracovať.
13. OCHRANNÁ ČÁŽKA Inštaluje sa priamo nad rezací nádrž. Pomáha chrániť pracujúcu osobu pred kosením trávy a vetvami odletujúcimi do strán. Neprevádzkujte krovinorez bez plášťa.
14. NÓZ umiestnený v ochrannom kryte, ktorý odreže nylonovú niť na požadovanú dĺžku (17-18 cm). Ak bude nylonová niť príliš dlhá (viac ako 18 cm), bude to mať za následok pomalšiu prevádzku, prehriatie alebo poškodenie motora.
15. NYLONOVÁ CUTTER HEAD Obsahuje vymeniteľnú nylonovú strunu

Ďakujeme, že ste si zakúpili benzínovú kosačku na trávu. Táto príručka vysvetľuje, ako správne zaobchádzať s kosačkou na trávu. Pred použitím si pozorne prečítajte návod, používajte výrobok správne a pri práci

dodržiavajte bezpečnostné opatrenia. Upozorňujeme, že v dôsledku zmien v špecifikáciách sa všetky podrobnosti a špecifikácie vášho produktu nemusia zhodovať s touto príručkou.

VÝSTRAŽNÉ ZNAKY

Keďže je kosačka na trávu vysokorychlostné náradie, je potrebné prijať špeciálne bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko zranenia. Pozorne si prečítajte návod. Oboznámte sa s obsluhou a správnym používaním výrobku. Naučte sa, ako výrobok rýchlo vypnúť a odpojiť.

	Tento symbol správaný slovami VAROVANIE a NEBEZPEČENSTVO upozorňuje na skutočnosť, že výrobok je v stave, ktorý by mohol spôsobiť VÁŽNE ZRANENIE POUŽÍVATEĽA.
	ZAPAMÄTAJTE SI a PREČÍTAJTE si návod na obsluhu a príručku.
	VŽDY SI CHRÁŇTE OČI A UŠI ŠPECIÁLNYM PRÍSLUŠENSTVOM
	Pred čistením, zasúvaním alebo nastavovaním čepele vždy VYPNITE VÝROBOK a uistite sa, že sa rezný prvok zastavil.
	VAROVANIE! Nikdy žiadnym spôsobom neupravujte rezné nože. Nesprávne použitie noža môže mať za následok VÁŽNE alebo dokonca SMRTEĽNÉ NÁSLEDKY.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!

Výfukové plyny z tohto výrobku môžu spôsobiť rakovinu, vrodené chyby a iné zdravotné riziká.

Špecifikácie, popisy a ilustrácie v tejto príručke sú aktuálne k dátumu vydania a môžu sa zmeniť bez upozornenia. Ilustrácie môžu obsahovať dodatočné označenia a príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou štandardného balenia.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ A OPATRENIA

- ♦ Je potrebné dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia. Ako s každým elektrickým náradím, aj s výrobkom sa musí zaobchádzať opatrne. NEVYSTAVUJTE SEBA A OSTATNÉ NEBEZPEČENSTVO. Dodržiavajte tieto všeobecné pravidlá. Nedovoľte iným osobám používať výrobok, kým si neprečítajú návod, bezpečnostné pravidlá a nebudú zaškolené v správnom používaní.
- ♦ Vždy noste špeciálne okuliare na ochranu očí. Vhodné sa oblečte, voľné oblečenie a šperky sa môžu zachytiť o pohyblivé časti výrobku. Pri práci je vhodné chrániť si nohy.
- ♦ Pred začatím práce skontrolujte, či výrobok nemá všetky skrutky, matice, skrutky atď., či nie je poškodený, a v prípade potreby ho vymeňte alebo opravte.
- ♦ S týmto výrobkom NEPOUŽÍVAJTE žiadne iné prídavné zariadenia ako tie, ktoré odporúča výrobca. To môže spôsobiť škodu používateľovi alebo iným osobám, prípadne poškodiť výrobok.
- ♦ Udržujte olej a palivo mimo rúkavate produktu.
- ♦ Nefajčite, keď miešate palivo alebo doplňate nádrž.
- ♦ Nemiešajte palivo vo vnútri alebo v blízkosti zdrojov ohňa. Zabezpečte správne vetranie.
- ♦ Palivo vždy miešajte a skladujte v riadne označenej nádobe, ktorej použitie je schválené vnútroštátnymi zákonmi a je vhodná na takéto použitie.
- ♦ Nikdy neodstraňujte vičko palivovej nádrže, pokiaľ je výrobok v prevozu.
- ♦ Výrobok nikdy nepoužívajte ani nezkoušajte v uzavretých priestoroch. Výfukové plyny výrobku zadržiajú veľmi škodlivé látky.
- ♦ Nikdy ne pokoušajte upravovať alebo meniť nastavení výrobku za prevozu. Pokiaľ není výrobok v prevozu, vždy jej postavte na roviny a čistý povrch.
- ♦ Výrobok nepoužívajte, pokiaľ je poškodený alebo špatne seřízený. Nikdy neodstraňujte kryt výrobku. To může způsobit vážné zranění uživatele nebo jiných osob a může také dojít k poškození výrobku.
- ♦ Zkontrolujte strihaciu oblasť a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli vniknúť do strihacích korún. Odstráňte také všetky predmety, ktoré by výrobok mohol během prevozu odkopnúť.
- ♦ Uchovávajte a používajte mimo dosah detí. Ostatní se musí držet v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru, NEJMÉNĚ 15 METRŮ.
- ♦ Nikdy nenechávajte výrobok bez dozoru.

- ◊ Nepoužívajte tento výrobok na iné práce, než na ktoré je určený.
- ◊ Neprepínajte sa. Stále udržiavajte správnu oporu a rovnováhu. Výrobok nepoužívajte, ak stojíte na štafliach alebo v inej nestabilnej polohe.
- ◊ Pri používaní výrobku udržiavte ruky a nohy mimo dosahu žacej hlavy.
- ◊ Nepoužívajte tento nástroj na zemetanie trávy.
- ◊ Nepoužívajte výrobok, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom liekov, drog či alkoholu.
- ◊ Počas prevádzky používajte žaciu hlavu bez poškodenia. Ak je tam kameň alebo iná prekážka, vypnite motor a skontrolujte žaciu hlavu. Nikdy nepoužívajte rozbitú alebo nestabilnú žaciu hlavu.

PRE VÝMENU PRÍSLUŠENSTVA POSTUPUJTE

- ◊ Neskladujte v uzavretom priestore, kde by sa výpary paliva mohli dostať k zdrojom otvoreného ohňa z kotlov, ohrievačov, sporákov a pod. Skladujte iba v uzavretom, dobre vetranom priestore.
- ◊ Skontrolujte, či je váš výrobok bezpečný a správne funguje. To je možné vykonať u vášho predajcu. Použitie akýchkoľvek iného príslušenstva alebo nástavcov by mohlo spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku a zrušiť platnosť záruky.
- ◊ Kompletne vyčistite výrobok, najmä palivovú nádrž, okolie palivovej nádrže a čistíť vzduchu.
- ◊ Pri dopĺňaní paliva sa uistite, že je motor vypnutý a vychladnutý. Nikdy nedopĺňajte palivo, pokiaľ je motor v chode alebo nie je vychladnutý. Pri úniku benzínu sa pred nastartovaním motora uistite, že sú zvyšky úplne odstránené.
- ◊ Zostaňte vo vzdialenosti najmenej 15 metrov od ostatných pracovníkov a ostatných osôb vo vašom okolí.
- ◊ Nepribližujte sa k osobe obsluhujúcej nožnice na živý plot bez toho, aby ste sa uistili, že je motor vypnutý. Neodvádzajte pozornosť osoby pracujúcej s nožnicami na živý plot, pretože by to mohlo viesť k nebezpečnej situácii.
- ◊ Nikdy sa nedotýkajte žacej hlavy, ak je motor v chode. Ak potrebujete nastaviť ochranný kryt alebo žaciu hlavu, uistite sa, že ste vyplí motor a že žacia hlava nie je v chode.
- ◊ Pri prenášaní výrobku z jedného pracovného priestoru na druhý musí byť motor vypnutý.
- ◊ So žacou hlavou zaobchádzajte opatrne, aby sa nepoškodila o kameň alebo zem. Nesprávne používanie výrobku skracuje jeho životnosť a ohrozuje bezpečnosť vašu aj ostatných.
- ◊ Dávajte pozor na uvoľnené spojovacie prvky a prehriate diely. V prípade akýchkoľvek problémov s výrobkom okamžite prerušte prácu a nožnice na živý plot dôkladne skontrolujte. V prípade potreby nechajte výrobok skontrolovať u svojho predajcu. Nožnice na živý plot nikdy nepoužívajte, pokiaľ sú nefunkčné.
- ◊ Pri štartovaní alebo prevádzke motora sa nikdy nedotýkajte horúcich častí, ako je tlmivý výfuk, vysokonapäťový kábel alebo zapalovacia sviečka.
- ◊ Tlmič je horúci aj po zastavení motora. Výrobok nikdy neumiestňujte na horľavý materiál (napr. suchú trávu), do blízkosti horľavých plynov alebo kvapalín.
- ◊ Obzvlášť opatrní buďte pri práci za dažďa alebo tesne po daždi, pretože pôda môže byť klzká.
- ◊ Ak pošmyknete alebo spadnete na zem alebo do jamy, okamžite zastavte motor.
- ◊ Nedovoľte, aby nožnice na živý plot spadli alebo narazili do prekážok.
- ◊ Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav alebo opráv výrobku sa uistite, že je motor vypnutý a kábel nožníc na živý plot odpojený.
- ◊ Ak bol výrobok dlhšiu dobu skladovaný, vypustite palivovú nádrž a karburátor, vyčistite časti výrobku, umiestnite ho na bezpečné miesto a uistite sa, že motor vychladol.
- ◊ Výrobok pravidelne kontrolujte, aby ste sa uistili, že funguje bezpečne a efektívne. Pre kompletnú kontrolu nožníc na živý plot sa obráťte na svojho predajcu.
- ◊ Výrobok uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a isker.
- ◊ Predpokladá sa, že takzvaný Raynaudov fenomén, ku ktorému sú prsty niektorých ľudí náchylné, môže byť spôsobený pôsobením vibrácií a chladu. Vystavenie vibráciám a chladu môže spôsobiť brnenie a pálenie sprevádzané stratou farby a citlivosti prstov. Odporúčame dodržiavať nasledujúce pokyny, pretože minimálne hodnoty, ktoré môžu tento jav spôsobiť, nie sú známe.
- ◊ Udržujte svoje telo v teple, najmä hlavu, krk, nohy, paže a zápästie.
- ◊ Udržujte dobrý krvný obeh intenzívnym cvičením paží počas častých prestávok, nefajčite.
- ◊ Obmedzte prevádzkovú dobu. Vyhňte sa každodennému používaniu krovinoresu alebo iného elektrického náradia.

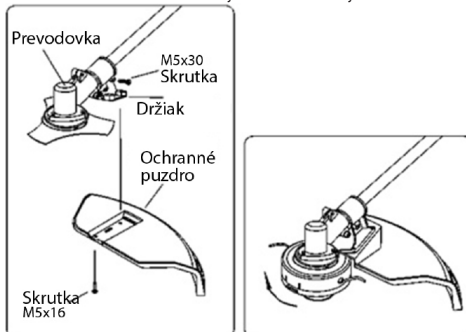
- ◊ Ak pociťujete neprijemné pocity z vibrácií a chladu, poraďte sa s lekárom o možnosti práce s krovinoresom.
- ◊ Vždy používajte slúchadlá, hlasný zvuk po dlhú dobu môže spôsobiť poškodenie alebo dokonca stratu sluchu.
- ◊ Plne si chráňte tvár a hlavu, aby ste zabránili poškodeniu konármi.
- ◊ Používajte protišmykové rukavice, aby ste pevne držali rukoväť nožníc na živý plot. Rukavice tiež znižujú vplyv vibrácií produktu na vaše ruky.

MONTÁŽ

INŠTALÁCIA PLASTOVÉHO OCHRANNÉHO KRYTU

Pomocou držiaka a skrutiek pripevnite ochranný kryt k výložníku.

Po nasadení držiaka ochranného krytu utiahnite skrutky.

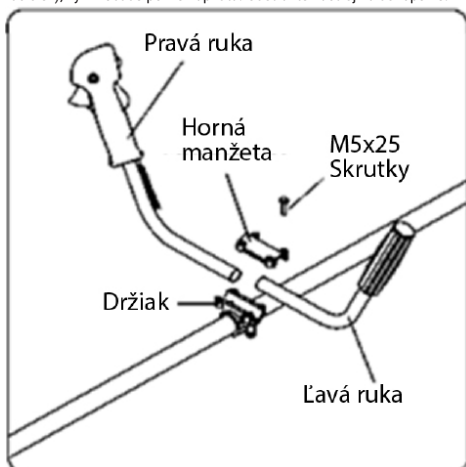


VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!

INŠTALÁCIA ŽACEJ HLAVY S NYLONOVÝM PRVKOM

Zarovnajte otvor v doske adaptéra s otvorom osky a nainštalujte uchopovací nástroj.

Potiahnite závit žacej hlavy okolo stonky (otáčaním v smere hodinových ručičiek), kým nebude pevne napnutá. Odstráňte nástroj na uchopenie.



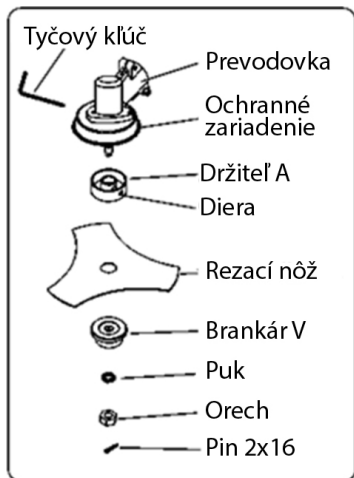
INŠTALÁCIA RUKOVÄTE

V tomto poradí nasadíte držiak A, rezný nôž, držiak B, podložku a potom upniete ľavú závitovú maticu.

Vyrovňajte otvor prevodovky a konzoly A, vložte kľúčový tyč S=4 mm.

Otáčajte maticou rezného nástroja v smere hodinových ručičiek, kým nie je pevne usadená.

Zabezpečenie pomocou kolíka 2x16.



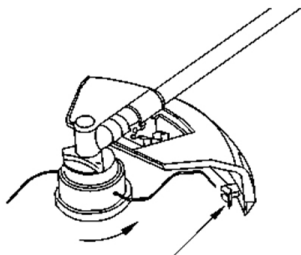
VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!

PREKROČENIE ÚROVNE VIBRÁCIÍ SPÔSOBÍ ZASTAVENIE MOTORA

Nadmerné vibrácie rezacieho zariadenia naznačujú, že nie je správne nainštalované. Okamžite vypnite motor a skontrolujte rezací nástavec.

Pri údržbe náradia používajte len originálne náhradné diely od našej spoločnosti.

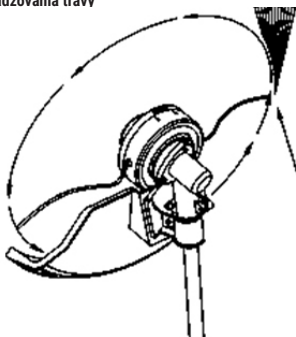
POUŽÍVANIE ŽACEJ HLAVY



ODREZÁVACÍ NÔŽ NA ĽAVEJ STRANE

Žacia hlava sa otáča v smere hodinových ručičiek. Nôž, ktorým sa orezáva nylonový nít, sa nachádza na pravej strane ochranného krytu.

Strana vyhadzovania tráv



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!

Pri práci je potrebné, aby bol nainštalovaný ochranný kryt. Pri práci s kosacou hlavou vždy používajte ochranný kryt a odstrihávač nylonovej nite. Takmer pri všetkých druhoch kosenia a kosenia sa odporúča nakloniť kosiacu hlavu tak, aby spracovávaný materiál smeroval OD pracujúcej osoby a ochranného krytu. (pozri príslušný obrázok)

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!

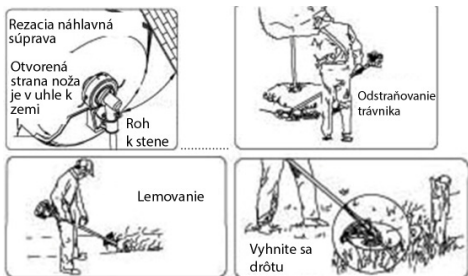
Naklonenie žacej hlavy na druhú stranu spôsobí, že konáre a tráva budú lietat vašim smerom. Ak je žacia hlava rovnobežná so zemou, pokosený materiál bude tiež smerovať v smere pracujúcej osoby.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!

Používajte len kvalitné nylonové nite s priemerom 2,5 mm. Nikdy nepoužívajte drôt alebo kovový nít namiesto nylonovej nite. V žacej hlave použite nylonový nít správneho priemeru.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!

Pri práci na pieskových a betónových povrchoch dbajte na zvýšenú opatnosť, pretože malé kamene a predmety môžu byť vymrštené vysokou rýchlosťou. Ochranný kryt nemôže poskytnúť úplnú ochranu pred predmetmi, ktoré sa odrážajú od týchto povrchov.



KOSENIE TRÁVY

Týmto spôsobom umiestnite strunovú kosačku jemne k porastu, ktorý chcete pokosiť. Pomaly nakláňajte kosiacu hlavu, aby ste trávu nasmerovali smerom od seba. Ak kosíte v blízkosti prekážky, napríklad plotu alebo živého plotu, prístupujte ku koseniu zo strany, odkiaľ bude pokosený materiál smerovať preč OD vás.

Pomaly pohybujte žacou hlavou v smere kosenia pracovnej plochy pozdĺž prekážky, ale neprekračujte okraj a nepreťažujte nástroj. Kosenie tráv sa môže vykonávať súčasne s kosením buriny.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!

Na odstraňovanie trávnik a hrán nepoužívajte kovový rezný nástroj.

ODSTRÁŇOVANIE TRÁVNÍKA A LEMOVANIE

Oba typy prác sa vykonávajú navliekaním žacej hlavy pozdĺž šablóny s napnutým vláknom. Odstraňovanie trávnik - je odstraňovanie vrchnej vrstvy vegetácie. Lemovanie - je kosenie tráv, ktorá presahuje chodníky alebo cesty. Pri práci s trávnikom alebo lemovaním musí byť náradie umiestnené tak, aby pokosená tráva, nečistoty a iné predmety nelietali na pracujúcu osobu, ani keď sa odrazia od tvrdého povrchu. Hoci obrázky ukazujú, ako správne držať kovinorez pri odstraňovaní trávnik alebo lemovaní, každý si musí sám určiť najvhodnejšiu polohu nástroja, ktorá najlepšie vyhovuje jeho konštrukcii a spracovávanej vegetácii.

POUŽITIE REZNÉHO NÁSTROJA

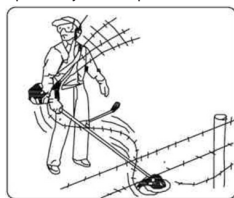
Existuje mnoho typov rezných nástrojov, ale najpoužívanejšie sú tieto typy: Rezací nôž sa používa na kosenie kríkov a buriny s priemerom do 3/4". V týchto nožniciach na živé ploty sa môže používať iba 255 mm 3-čepelový strihací nástroj.

Nôž s ostrými zubami sa používa na kosenie tráv s priemerom 3/4" až 3 palce.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!

Vždy používajte ramenný popruh. Nastavte dĺžku a sponu ramenného popruhu tak, aby boli nožnice na živý plot niekoľko centimetrov nad zemou. Žacia hlava a ochranný kryt by sa mali vyrovnávať vo všetkých smeroch.

Upevnite výrobok na pravé rameno



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!

Krovinorez nepoužívajte na stromy, iba na kríky.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!

Nekoste s tupými, prasknutými alebo poškodenými reznými nástrojmi.

Pred kosením skontrolujte, či na ploche nie sú kamene, kovové stĺpiky alebo drôty z poškodeného plota. Ak sa prekážka nedá odstrániť, označte jej polohu, aby sa dala pri kosení obísť začím nástrojom. Kamene a kovové predmety otupia alebo poškodia rezný nástroj. Drôt sa môže zamať do kosiacej hlavy alebo môže byť vymistený do vzduchu.

KOSENIE BURINY

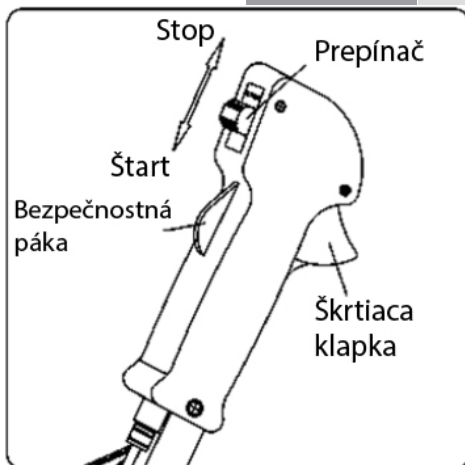
Ide o postup kosenia trávy, buriny, drobného krovia pomocou rezného nástroja v podobe trojramenného noža.



Výrub mladých stromov



Svorka



POZNÁMKA

Na rezanie stromov s priemerom väčším ako 1,25-2 cm nepoužívajte rezný nôž.

Kosiť môžete v dvoch smeroch alebo len na jednej strane, čím sa pokosená vegetácia dostane smerom od vás.

To je možné pomocou strany rezného nástroja, ktorá sa otáča smerom od pracujúcej osoby. Na tejto strane popruh mierne utiahnite. Niektoré odrezky budú lieť na pracujúcu osobu, ak kosiť dvoma smermi.

RIEDENIE STROMOV

Túto operáciu možno vykonať len s rezacím kotúčom s ostrými hranami, ak majú stromy väčší priemer.

Ak dôjde k spätnému rázu, spôsobí to otupenie rezného nástroja. V prípade veľmi hustého alebo tvrdého materiálu sa namiesto rezného kotúča musí použiť rezný kotúč s ostrými hranami.

Stromy s priemerom väčším ako 17-18 cm sa môžu namiesto prerezávania vyrúbať. Stromy rezte vždy na strane, ktorá je pre vás bezpečná a nespôsobí pád stromu smerom k nástroju. Spätý náraz alebo upnutie môže spôsobiť pád stromu na nástroj a jeho zlomenie.

Na nástroj nevyvíjajte nadmernú silu. Rezný nástroj nemeňte, keď je už v dreve. Nevytvárajte na výrobok nadmerný tlak alebo zafaženie, ktoré by spôsobilo zlomenie alebo prasknutie rezného nástroja.

ZMES PALIVA A OLEJA

Dvojťaktný motor je poháňaný zmesou benzínu a motorového oleja. Kvalita týchto prevádzkových materiálov má rozhodujúci vplyv na funkciu a životnosť motora.

Benzín

Používajte len značkový benzín s oktanovým číslom minimálne 90 ROZ (oktanové číslo podľa výskumnej metódy).

Motorový olej

Používajte iba motorový olej pre dvojťaktné motory.

Ostatné kvalitné motorové oleje pre dvojťaktné motory musia byť v súlade so špecifikáciou.

Benzín alebo olej nižšej kvality môže spôsobiť poškodenie motora, tesniacich krúžkov, palivového potrubia a palivovej nádrže.

Zloženie paliva

Pri manipulácii s benzínom zabráňte priamemu kontaktu pokožky s benzínom a vdychovaniu benzínových výparov.

Je to nebezpečné pre vaše zdravie!

Kanister na palivo naplňte najprv motorovým olejom, potom benzínom a dôkladne premiešajte.

Pomer palivovej zmesi



DÔLEŽITÉ

1:25 - 1 diel oleja + 25 dielov benzínu

PRO-CRAFT

Príklady

Benzín	Olej pre dvojtaktné motory 1:25	
litrov	litrov	(cm³)
1	0.025	(25)
5	0.125	(125)
10	0.250	(250)
15	0.375	(375)
20	0.500	(500)
25	0.625	(625)

Skladovanie palivovej zmesi

Palivová zmes bude oxidovať. Pri príprave palivovej zmesi miešajte len také množstvo, ktoré potrebujete na prevádzku. Nepoužívajte palivo, ktoré bolo skladované dlhšie ako dva mesiace. Palivo, ktoré bolo skladované dlhšie, môže spôsobiť problémy so štartovaním motora a nízkym výkonom motora. Ak bola palivová zmes v nádrži dlhšie ako 2 mesiace, vypustite ju a doplňte novú zmes.

Palivovú zmes skladujte v schválených kanistroch na suchom a bezpečnom mieste.

- ♦ Pred doplnením paliva nádobu na zmes paliva dôkladne pretrepte.

**POZOR!**

Tlak v nádobe sa môže zvýšiť. Opatrne otvorte nádobu na palivo

- ♦ Z času na čas dôkladne vyčistite palivovú nádrž a kanister. Čistiacu kvapalinu je potrebné zlikvidovať v súlade s predpismi a ekologicky!

Doplňovanie paliva

Pred tankovaním vyčistite uzáver palivovej nádrže a okolie nádrže, aby sa do nádrže nedostali nečistoty!

- ♦ Umiestnite kosačku tak, aby uzáver palivovej nádrže smeroval nahor.

Pri dopĺňaní paliva dbajte na to, aby sa palivo nerozlialo a aby palivová nádrž nebola naplnená až po okraj (odporúča sa ¾ nádrže).

**POZOR!**

Po doplnení paliva utiahnite viečko palivovej nádrže rukou tak pevne, ako je to len možné.

**PRÍPRAVA NA PRÁCU**

Prvé uvedenie do prevádzky

Úplne nový stroj (priamo z výroby) neprevádzkujte pri vysokých otáčkach motora až do tretieho naplnenia palivovej nádrže, aby počas zábehu nedošlo k dodatočnému zaťaženiu. Počas zábehu sa pohyblivé časti musia o seba trieť - v hnacom ústrojenstve sa zvyšuje trecí odpor. Preto motor dosahuje maximálny výkon až po 5 - 15 naplneniach palivovej nádrže.

Počas prevádzky

Po dlhšej prevádzke pri plnom zaťažení nechajte motor chvíľu bežať na voľnobeh, kým sa väčšina tepla neodvedie prúdením chladiaceho vzduchu, výsledné zníženie zaťaženia komponentov pohonu (zapaľovací systém, karburátor) v dôsledku stagnujúceho tepla.

Po práci

Na krátke zastavenie: nechajte motor vychladnúť. Jednotka s plnou palivovou nádržou sa skladuje až do ďalšieho použitia na suchom mieste, mimo zdrojov vznietenia.

**VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO!**

- ♦ Nikdy nenaplnajte nádrž až po okraj (odporúča sa ¾ nádrže).

- ♦ Nikdy nedopĺňajte palivo do nádrže v uzavretom, zle vetranom priestore.
- ♦ Nikdy nedopĺňajte palivo v blízkosti otvoreného ohňa alebo iskier.
- ♦ Pred naštartovaním motora sa uistite, že ste odstránili všetky rozliate kvapaliny.
- ♦ Nepokúšajte sa plniť palivovú nádrž, keď je motor horúci

PRED ZAČATÍM PRÁCE SKONTROLUJTE NASLEDUJÚCE ÚDAJE

- ♦ Skontrolujte, či sú všetky vonkajšie skrutky a matice dotiahnuté.
- ♦ Skontrolujte, či kryt vzduchového filtra nie je zaprášený.
- ♦ Vyčistite vzduchový filter od nahromadeného prachu.
- ♦ Skontrolujte, či je ochranný kryt bezpečne upevnený.
- ♦ Skontrolujte, či nedochádza k úniku paliva.
- ♦ Skontrolujte, či na reznom nástroji nie sú trhliny.

**VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!**

Výfuk z motorovej kosačky obsahuje chemikálie, ktoré môžu spôsobiť rakovinu, vrodené chyby a iné poškodenia zdravia.

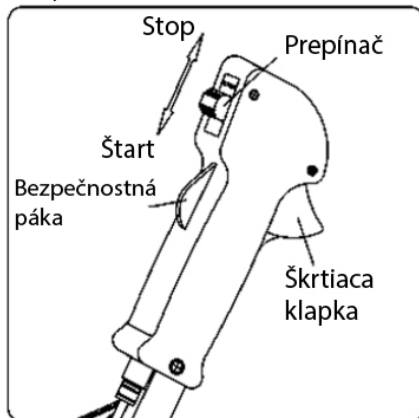
PREVÁDZKOVÉ REŽIMY**POSTUPY ŠTARTU A ZASTAVENIA MOTORA****ŠTARTOVANIE STUDENÉHO MOTORA**

- ♦ Prepnite páku do polohy START.
- ♦ Niekoľkokrát (5-7-krát) jemne stlačte tlačidlo čerpadla karburátora (primer), aby sa karburátor naplnil palivom.
- ♦ Studený štart: nastavte páčku sytiča karburátora do polohy ZATVORENÉ.
- ♦ Stroj bezpečne postavte na zem: Základňa motora a rezacieho zariadenia slúži ako opora na zemi. Rezací nástavec sa nesmie dostať do kontaktu so zemou alebo iným predmetom!
- ♦ Zaujmite stabilnú pozíciu
- ♦ Pritlačte stroj pevne k zemi ľavou rukou, palcom pod krytom.
- ♦ Nekladte nohu na dielik ani sa oň neopierajte kolenom!
- ♦ Súčasne stlačte bezpečnostnú páku a páku plynu.
- ♦ Pomaly vytiahnite páku štartéra až na prvý výrazný doraz a potom trhnutím a silou ťahajte, až kým sa motor nerozbehne. Kábel nevyťahujte úplne von.
- ♦ Nastavte páčku sytiča do polohy OTVORENÉ.
- ♦ Znovu naštartujte, kým motor nenabehne. Štartovaciu rukoväť neuvŕtajte rýchlo - pomaly ju ťahajte späť proti smeru ťahania, aby sa štartovacie lano mohlo správne naviniť.

Pred naštartovaním motor niekoľko minút zahrievajte.

ŠTARTOVANIE TEPLÉHO MOTORA

Ak je palivová nádrž naplnená, zatiahnite za rukoväť štartéra jeden až trikrát a motor by mal naštartovať. NEZABLOKUJTE PRISLUŠENSTVO

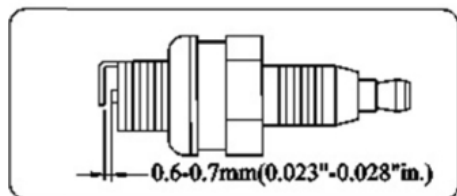
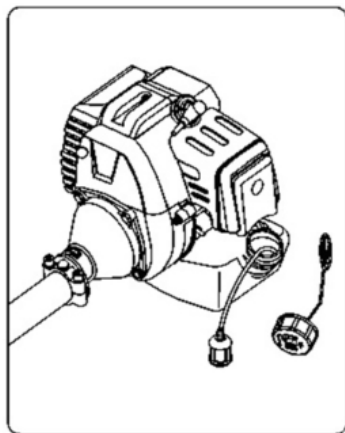
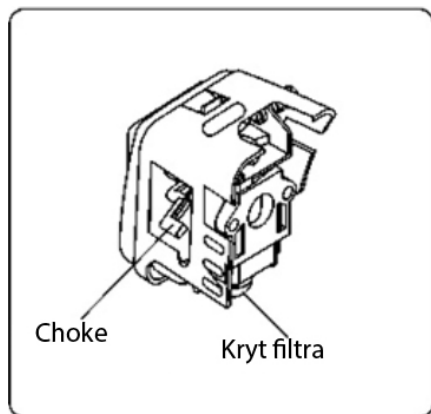


ZASTAVENIE MOTORA

Prepnite spínač do polohy STOP.

ÚDRŽBA A OŠETROVANIE**VZDUCHOVÝ FILTER**

- ◊ Prach zachytený vo vzduchovom filtri znižuje výkon motora, zvyšuje spotrebu paliva a umožňuje vnikanie abrazívnych častí do motora. Vzduchový filter vyberajte tak často, ako je potrebné, aby ste ho udržali v dobrom stave.
- ◊ Ľahký prach sa dá jednoducho odstrániť oklepaním. Ťažké častice sa dajú myť vhodnou tekutinou.

**NASTAVENIE KARBURÁTORA**

Ak to nie je nevyhnutné, karburátor sami neupravujte. Ak sa vyskytnú problémy s karburátorom, kontaktujte svojho dodávateľa. Nesprávne nastavenie karburátora môže viesť k poruchám motora a k strate záruky.

PALIVOVÝ FILTER

- ◊ Palivová nádrž je vybavená filtrom. Filter je umiestnený vo voľnej časti palivového potrubia a možno sa k nemu dostať cez palivový otvor pomocou háčika alebo niečoho podobného.
- ◊ Pravidelne kontrolujte palivový filter. Nedovoľte, aby sa do palivovej nádrže dostal prach. Upchatý filter môže viesť k problémom so štartovaním a poruchám motora.
- ◊ Ak je filter zanesený, vymeňte ho.
- ◊ Ak je vnútro palivovej nádrže znečistené, možno ho vyčistiť opláchnutím palivom.

KONTROLA ZAPAĽOVACÍCH SVIEČOK

- ◊ Nepokúšajte sa vybrať zapaľovaciu sviečku, keď je motor studený, aby ste ju nepoškodili.
- ◊ Ak je zátka znečistená nadmerným nahromadením oleja, vyčistite ju alebo ju vymeňte.
- ◊ Vymeňte zástrčku, ak je opotrebovaná
- ◊ Iskrovisko musí byť 0,6-0,7 mm

Krútiaci moment = 145-155 kg/cm

REDUKTOR

Používateľ je povinný pred použitím kosačky na trávu skontrolovať, či je v prevodovke mazanie.

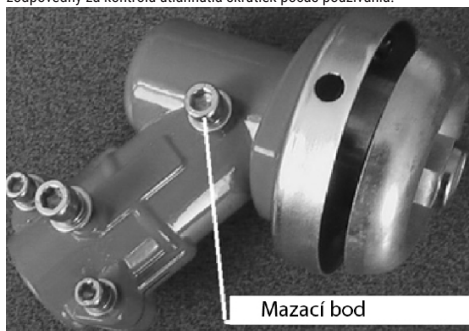
V pravidelných intervaloch, približne každých 8 hodín prevádzky, skontrolujte, či je prevodovka naplnená mazivom:

odskrutkujte skrutkovú zátku; ak na vnútornej strane skrutkovej zátky nie sú žiadne stopy po mazive, vtlačte do skrine prevodovky asi 5-10 gramov maziva. Skriňu prevodovky úplne nenaplníte mazivom.

Opäť zaskrutkujte skrutkovač. A zaskrutkujte ho, pokiaľ to pôjde.

ĎALŠIE PODMIENKY

Pred uvedením reťazovej pily do prevádzky sa používateľ musí uistiť, že sú všetky vonkajšie skrutky bezpečne upevnené. Používateľ je tiež zodpovedný za kontrolu utiahnutia skrutiek počas používania.

**PREPRAVA A MANIPULÁCIA**

- ◊ Elektrické náradie sa musí vypnúť, keď sa presúva z jednej pracovnej oblasti do druhej.
- ◊ Po vypnutí motora je tlmič výfuku stále horúci - nikdy sa nedotýkajte horúcich častí, ako je tlmič výfuku
- ◊ Skontrolujte, či z nádrže neuniká palivo

DLHÉ SKLADOVANIE

- ◊ Kontrola, čistenie a prípadná oprava výrobku
- ◊ Vypustite všetko palivo z nádrže
- ◊ Naštartujte motor. Tým sa zabezpečí, že všetko palivo, ktoré sa nachádza v palivovom potrubí a karburátore, sa vyčerpá
- ◊ Vyberte zapaľovaciu sviečku, do otvoru pre zapaľovaciu sviečku nalejte jednu čajovú lyžičku čistého motorového oleja a zapaľovaciu sviečku označte na mieste.
- ◊ Skladujte v suchom, čistom a bezprašnom prostredí

- ✦ **PORUCHÁM**, ako sú problémy so štartovaním, poruchy a poruchy, je možné predísť dôsledným dodržiavaním pokynov na použitie a postupov údržby. Ak motor nepracuje správne, skontrolujte nasledovné:
- ✦ Je palivový systém v poriadku a či je palivo dodávané do motora
- ✦ Systém zapalovania je prevádzkyschopný a zapalovacie sviečky fungujú správne
- ✦ Kompresia motora je správna

PROBLÉMY PRI SPUSTENÍ

- ✦ Skontrolujte a ak si nie ste istí kvalitou, vymeňte palivo používané v nádrži
- ✦ Skontrolujte, či je palivo čisté
- ✦ Skontrolujte, či je palivový filter čistý (v prípade potreby ho vymeňte)
- ✦ Skontrolujte, či prvky vzduchového filtra nie sú znečistené
- ✦ Namontujte novú, správne prispôbenú zapalovaciu sviečku

Ak máte s výrobkom vážny problém, nepokúšajte sa ho opraviť sami, ale kontaktujte svojho dodávateľa alebo servisné stredisko.

Príznak	Možná príčina		Náprava
Kompresia valcov je normálna	Zapaľovacia sviečka je v poriadku	Porucha palivového systému	V nádrži nie je žiadne palivo Palivový filter je upchatý
		Palivový systém je v poriadku	
	Palivový systém je v poriadku	Zapaľovacia sviečka kábla je v poriadku	palivo
		Zapaľovacia sviečka	Príliš znečistené palivo, v palive je voda Príliš veľa paliva vo valci Pomery palivovej zmesi sú nesprávne
Palivový systém je v poriadku	Chybná sviečka, kábel, zapalovacia sviečka	Zapaľovacia sviečka znečistená olejom Izolácia zapalovacej sviečky je poškodená Iskrovisko je príliš dlhé alebo príliš krátke	Zmena paliva Vymeňte zapalovaciu sviečku a vysušte ju Palivo zmiešajte v správnom pomere
		Zástrčka, poškodený kábel alebo odpojená zástrčka Nesprávna voľta indukčnej cievky	Vymeňte prebytočný olej Vymeňte zapalovaciu sviečku Nastavte iskrovú medzeru na 0,6-0,7 mm
Palivový systém je v poriadku	Chybná sviečka, kábel, zapalovacia sviečka	Zástrčka, poškodený kábel alebo odpojená zástrčka Nesprávna voľta indukčnej cievky	Vymeňte alebo odpočívajte Nastavte voľte cievky
		Zástrčka, poškodený kábel alebo odpojená zástrčka Nesprávna voľta indukčnej cievky	Vymeňte alebo odpočívajte Nastavte voľte cievky

Palivový systém je v poriadku	Systém zapalovania je v poriadku	Kompresia je v poriadku	Opotrebovaný piestny krúžok Zlomený piestny krúžok Zapaľovacia sviečka Splaň je pokazený alebo je poškodený obvod
		Nedostatočná kompresia	
			Výmena piestneho krúžku Vymeniť alebo opraviť olejové tesnenie

NÍZKY PRÍKON/VÝKON

Príznak	Možná príčina	Náprava
Motor prestane bežať, keď sa zvýši výkon Emisie dymu sú zanedbateľné Karburátor dáva spätný ráz	Palivový filter je upchatý Nedostatok paliva v karburátore Tlmič výfuku upchatý olejom	Vyčistite palivový filter, vyčistite palivové potrubie, nastavte karburátor Vyčistite prebytočný olej
Nízka kompresia	Opotrebovaný piest, piestny krúžok alebo valec	Vymeňte všetky opotrebované diely
Porucha kompresie kľukovej skrine motora	Spojenie valca a kľukovej skrine	Vložte upchávku
Netesnosti kľukovej skrine motora	Nedostatočná izolácia	Vymeňte izolačný materiál
Motor sa prehrieva	Nadmerne dlhá prevádzka, trvalo vysoká prevádzková rýchlosť alebo trvalo vysoké zaťaženie Hlava valcov znečistená olejom	Vyhňte sa prevádzke v týchto režimoch Vyčistite kryt od oleja

OTOR BEŽÍ NEPRAVIDELNE

Príznak	Možná príčina	Náprava
Klepanie motora	Piest, piestny krúžok alebo valec sú opotrebované. Hriadeľ piestu je opotrebovaný. Základňa rukoväte je opotrebovaná	Vymeňte piest/ piestny krúžok Výmena nápravy Vymeňte základňu
Zvuk rachotiaceho kovu	Motor sa prehrieva Priestor v hlave valcov sa naplnil olejom Nesprávna trieda paliva/ oktanová hodnota	Nepoužívajte výrobok dlhodobo pri vysokých otáčkach a vysokom zaťažení Vyčistite všetky nahromadené oleje Používajte správnu triedu paliva/ oktanový stupeň

Motor beží nepravidelne, beží/zastavuje sa	V palive je voda Nesprávna medzera medzi kontaktmi zapalovacej sviečky Nesprávna medzera na cievke induktora	Vypustite obsah palivovej nádrže a vymeňte palivo Nastavte medzeru medzi kontaktmi zapalovacej sviečky na 0,6-0,7 mm Nastavte medzeru medzi cievkami induktora na 0,3-0,4 mm
--	---	---

MOTOR NÁHLE PRESTAL FUNGOVAŤ

Možná príčina	Náprava
Palivová nádrž je prázdna Zapalovacia sviečka znečistená nahromadeným olejom a nefunkčná Zapalovacia sviečka nefunguje	Doplňte palivo Vyčistite nahromadený olej Vymeňte zapalovaciu sviečku



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия: _____
 Модель: _____
 Серийный номер: _____
 Дата продажи: _____
 Подпись продавца: _____
 Серийный номер талона: _____

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии. Претензий по качеству товара не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

ФИО покупателя _____

Подпись покупателя _____

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- В течение всего гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия при неисправностях, в следствии производственных дефектов (список неисправностей и дефектов приведен в Приложении 1).
- Ремонт и сервисное обслуживание электроинструмента в течение гарантийного срока эксплуатации должны проводиться в авторизованных сервисных центрах.
- Без предоставления гарантийного талона, либо в случае, когда гарантийный талон оформлен ненадлежащим образом и отсутствует подпись Покупателя о принятии им гарантийных условий, гарантийный ремонт не делается.
- Гарантия не распространяется на регулировку, чистку и другой уход за инструментом.
- Возврату или замене подлежат товары при сохранении следующих условий: сохранена комплектация товара, целостность упаковки, маркировка и ярлыки производителя, товар новый и не эксплуатировался, что устанавливается экспертизой.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

- на устройство, эксплуатировавшееся с нарушением инструкции по эксплуатации, в том числе, если использовались не рекомендованные заводом-изготовителем расходные материалы (масла, свечи, шины, цепи) и на устройство, подвергшееся самостоятельному ремонту или разборке в гарантийный период;
- на устройство, имеющее повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими повреждениями, небрежным обращением и стихийными бедствиями;
- на устройство с повреждениями, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как: использование топлива, не соответствующего стандартам качества, использование масла и топливной смеси ненадлежащего качества;
- на устройство, имеющее повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, а также засорением вентиляционных отверстий, топливных и масляных каналов, жиклеров карбюратора;

- на устройство, работавшее с перегрузками (пиление тупой цепью, отсутствие защитного кожуха, длительная работа без перерыва на максимальных оборотах), которые привели к задирам в цилиндропоршневой группе;
- на устройство, использовавшееся с включенным инерционным тормозом цепи;
- на устройство, у которого одновременно вышли из строя обмотки ротора и статора;
- на устройство с оплавленными внутренними деталями или прожогами электронных плат;
- на устройство, имеющее повреждения элементов входных цепей (варистор, конденсатор), что является следствием воздействия импульсной помехи сети питания;
- на устройство, имеющее большое количество пыли на внутренних узлах и деталях;
- на устройство, которое в течение гарантийного срока выработало полностью моторесурс;
- на устройство с повреждениями, возникшими вследствие эксплуатации с не устранёнными недостатками, конструктивными изменениями или повреждениями, возникшими вследствие технического обслуживания, ремонта лицами или организациями, не имеющими соответствующих полномочий;
- на устройство, у которого серийный номер неразборчив или удален;
- на детали и узлы: сварочные горелки и их комплектующие, держатели электродов, зажимы массы, сварочные провода, корды, цепи, шины, свечи, фильтры, звездочки, детали сцепления, триммерные головки, ножи, диски, приводные ремни, амортизаторы, ходовые части газонокосилок и снегоуборочных машин, детали стартерной группы, аккумуляторные батареи, угольные щетки, сетевой кабель, лампочки, напорные шланги, насадки и переходники моющих устройств и разбрызгивателей, защитные устройства, в том числе автоматы защиты, пластиковые шестерни, адаптеры, а также детали, срок службы которых зависит от регулярного технического обслуживания устройства.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Внешние повреждения корпусных деталей, ручки, накладки, сетевого шнура и штепсельной вилки.	Неправильная эксплуатация, падение, удар.
Погнут шпindel (биение шпинделя при вращении).	Удар по шпинделю.
Поврежденный фиксатор и корпус редуктора в шлифовальных машинах, следы от фиксатора на коническом колесе.	Неправильная эксплуатация.
Вентиляционные отверстия закрыты пылью, стружкой и тому подобное. Есть сильное внешнее и внутреннее загрязнение, попадание внутрь изделия жидкости, инородных тел.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Коррозия металлических поверхностей изделия.	Неправильное хранение.
Повреждения от огня, агрессивных веществ (наружное).	Контакт с открытым огнем, агрессивными веществами.
Электроинструмент принят в разобранном состоянии.	У потребителя нет права разбирать инструмент в течение гарантийного срока.
Электроинструмент был ранее разобран вне сервисного центра (неправильная сборка, применение несоответствующего масла, неоригинальных запасных частей, нестандартных подшипников и т.п.)	Ремонт электроинструмента в течение гарантийного срока должен проводиться в авторизованных сервисных центрах.

Использование инструмента не по назначению.	Нарушение условий эксплуатации.
Использование комплектующих, расходных материалов и частей, не предусмотренных руководством по эксплуатации инструмента (цепи, шины, пилы, фрезы, пильные диски, шлифовальные круги), механические повреждения инструмента.	Нарушение условий эксплуатации, приводящие к перегрузке инструмента через мощности или к его поломке.
Повреждение или износ сменных деталей инструмента (патроны, сверла, пилы, ножи, цепи, переменные венцы цепных пил, шлифовальные круги, затягивающие гайки в КШМ, защитные кожухи, шлифовальные платформы, опоры рубанков, цанги, аккумуляторы).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Выход из строя быстроизнашивающихся деталей (угольные щетки, зубчатые ремни, шкивы, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ деталей при отсутствии на них заводских дефектов.	Интенсивная эксплуатация изделия.
Спекания обмоток якоря и статора, оплавление, обгорания ламелей коллектора. Одновременный выход из строя якоря и статора, равномерное изменение цвета обмоток якоря или коллектора (при этом возможен выход из строя выключателя).	Несвоевременная замена угольных щеток (нарушение условий эксплуатации и надзора).
Выход из строя обмоток якоря. Механических повреждений и признаков перегрузки нет. Катушки статора не повреждены и имеют одинаковое сопротивление.	Падение инструмента или удары (небрежная эксплуатация).
Механическое нарушение изоляции якоря или статора вследствие загрязнения или попадания инородных веществ.	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ зубьев вала якоря и ведомого зубчатого колеса (смазка нерабочая ** или отсутствует, вал якоря с синевой).	Неправильное закрепление, выбор инструмента или режима работы инструмента.
Равномерный и незначительный износ зубьев на якоре и ведомом зубчатом колесе при интенсивной эксплуатации.	Нарушение условий эксплуатации (перегрузки).
Повреждение якоря, статора, корпуса связано с выходом из строя подшипников якоря.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Механический износ коллектора (более 0,2 мм на диаметр).	Небрежная эксплуатация изделия.
Искрение на коллекторе из-за износа щеток (длина щетки меньше указанной в инструкции по эксплуатации).	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение щеток (может привести к выходу из строя якоря и статора).	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Износ угольных щеток.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Нарушение условий эксплуатации.
Износ угольных щеток.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Небрежная эксплуатация изделия.
Износ зубьев шестеренок (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Сломанный зуб колеса, или элементов корпуса редуктора двухскоростной дрели и двухскоростного шуруповерта.	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Выход из строя подшипников редуктора (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Износ подшипников скольжения.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения редуктора из-за нарушения срока периодичности технического обслуживания, указанного в инструкции по эксплуатации (не произведена замена смазки редуктора).	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Разрыв или износ зубчатого ремня.	Нарушение условий эксплуатации.
Изгиб или износ штока в лобике.	Нарушение условий эксплуатации.
Срезанные зубья штока насоса, заклинило привод масляного насоса.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Неисправности вызваны независимыми от производителя причинами (перепады напряжения, стихийные бедствия).	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.

Неисправности, возникшие если эксплуатация инструмента продолжалась после возникновения неисправности, которые и вызвали другие неисправности.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения шнура питания или вилки.	Нарушение условий эксплуатации.
Погнут вал якоря (биение вала якоря при вращении).	Перегрузка или заклинивание патрона во время работы.

** Масло нерабочее - масло, которое является непригодным к эксплуатации, изменило свой цвет, загрязнено металлическими частицами и другими посторонними включениями.

ИСПОЛНИТЕЛЬ (название и адрес сервисного центра, его штамп)	МАСТЕР	ДАТА ИЗЪЯТИЯ	ПОДПИСЬ

ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

Найменування виробу:

Модель:

Серійний номер:

Дата продажу:

Підпис продавця:

Серійний номер талону:

Товар отримав у справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моєї присутності. Претензії за якістю товару не маю, з умовами експлуатації і гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

ПІБ покупця:

Підпис покупця:

ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ

- Впродовж усього гарантійного терміну власник має право на безкоштовний ремонт виробу при несправностях, в наслідку виробничих дефектів (список невиконаних дефектів приведений в Додатку 1).
- Ремонт і сервісне обслуговування електроінструменту впродовж гарантійного терміну експлуатації повинні проводитися в авторизованих сервісних центрах.
- Гарантія на виріб подовжується на час знаходження цього виробу на гарантійному обслуговуванні або ремонті.
- Без надання гарантійного талона, або у разі, коли гарантійний талон оформлений нена належно і відсутній підпис Покупця про прийняття ім гарантійних умов, гарантійний ремонт не робиться.
- Гарантія не поширюється на регулювання, чищення і інший догляд за інструментом.
- Поверненню або заміні в 14-денний термін з моменту купівлі підлягають усі товари в наступних умовах: збережена комплектність товару, цілісність упаковки, маркерівка і ярлики виробника, товар новий і не експлуатувався, що встановлюється експертизою.

ГАРАНТИЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

- на пристрій, що експлуатувався з порушенням інструкції з експлуатації, у тому числі, якщо використовувалися не рекомендовані заводом-виготівником витратні матеріали (олії, свічки, шини, ланцюги) і на пристрій, що піддався самостійному ремонту або розбиранню в гарантійний період;
- на пристрій, що має ушкодження, дефекти, викликані зовнішніми механічними ушкодженнями, недбалі зверненням і стихійними лихами;
- на пристрій з ушкодженнями, які викликані не залежними від виробника причинами, такими як: використання палива, що не відповідає стандартам якості, використання олій

і паливної суміші нена належної якості;

- на пристрій, що має ушкодження, викликані попаданням всередину сторонніх предметів, рідин, а також засміченням вентиляційних отворів, паливних і масляних каналів, жиклерів карбюратора;
- на пристрій, що працював з перевантаженнями
- (пиляння тупим ланцюгом, відсутність захисного кожуха, тривала робота без перерви на максимальних оборотах), які призвели до деформації в циліндро-поршневі групі;
- на пристрій, що використовувався з включеним інерційним гальмом ланцюга;
- на пристрій з деформаціями в циліндро-поршневі групі, що виникли внаслідок його тривалої експлуатації на холостому ходу;
- на пристрій, в якому одночасно вийшли з ладу обмотки ротора і статора;
- на пристрій з оплавленими внутрішніми деталями або пропаленими електронних плат;
- на пристрій, що має пошкодження елементів вхідних ланцюгів (варістор, конденсатор), що є наслідком впливу імпульсної перешкоди мережі живлення;
- на пристрій, що має велику кількість пилу на внутрішніх вузлах і деталях;
- на пристрій, який протягом гарантійного терміну виробив повністю моторесурс;
- на пристрій з ушкодженнями, що виникли внаслідок експлуатації з не усуненими недоліками, конструктивними змінами або ушкодженнями, що виникли внаслідок технічного обслуговування, ремонту особами або організаціями, які не мають відповідних повноважень;
- на пристрій, в якому серійний номер нерозбірливий або видалений;

- на деталі і вузли: зварювальні пальники та їх комплектуючі, тримачі електродів, затискачі маси, зварювальні драти, корди, ланцюги, шини, свічки, фільтри, зірочки, деталі зчеплення, тримерні голівки, ножі, диски, приводні ремені, амортизатори, ходові частини газонокосарок і снігоприбиральних машин, деталі стартерної групи,

аккумуляторні батареї, вугільні щітки, мережевий кабель, лампочки, напірні шланги, насадки і перехідники мийочних пристроїв і розпилювачів, захисні пристрої, в тому числі автомати захисту, пластикові шестерні, адаптери, а також деталі, термін служби яких залежить від регулярного технічного обслуговування пристрою.

ДОДАТОК 1

Зовнішні пошкодження корпусних деталей, ручки, накладки, мережевого шнура і штепсельної вилки.	Неправильна експлуатація, падіння, удар.
Погнутий шпindel (биття шпинделя при обертанні).	Удар по шпинделю.
Пошкоджений фіксатор і корпус редуктора в шліфувальних машинах, є сліди від фіксатора на конічному колесі.	Неправильна експлуатація.
Вентиляційні отвори закриті пилом, стружкою тощо. Є сильне зовнішнє і внутрішнє забруднення, попадання всередину виробу рідини, сторонніх тіл.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Корозія металевих поверхонь виробу.	Неправильне зберігання.
Пошкодження від вогню, агресивних речовин (зовнішнє).	Контакт з відкритим вогнем, агресивними речовинами.
Електроінструмент прийнятий у розібраному стані.	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Електроінструмент був раніше розкритий поза сервісного центру (неправильна збірка, застосування невідповідного мастила, неоригінальних запасних частин, нестандартних підшипників і т.п.).	Ремонт електроінструменту протягом гарантійного терміну має проводитися в авторизованих сервісних центрах.
Використання інструменту не за призначенням.	Порушення умов експлуатації.
Використання комплектуючих прилад, витратних матеріалів та частин, не передбачених керівництвом з експлуатації інструменту (ланцюги, шини, пилки, фрези, пильні диски, шліфувальні круги), механічні пошкодження інструменту.	Порушення умов експлуатації, що призводять до перевантаження інструменту через потужності або до його поломки.
Пошкодження або знос змінних деталей інструменту (патрони, свердла, пилки, ножі, ланцюги, змінні віңці ланцюгових пил, шліфувальні круги, гайки затягування до КШМ, захисні кожухи, шліфувальні платформи, опори рубанків, цанги, аккумулятори).	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу швидкозношуваних деталей (вугільні щітки, зубчасті ремені, шківи, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики).	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Знос деталей при відсутності на них заводських дефектів.	Нормальний знос деталей при тривалому використанні інструменту.
Спікання обмоток якоря і статора, оплавлення, обгорання ламелей колектора. Одночасний вихід з ладу якоря і статора, рівномірна зміна кольору обмоток якоря або колектора (при цьому можливий вихід з ладу вимикача).	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Вихід з ладу обмоток якоря. Механічних пошкоджень і ознак перевантаження немає. Котушки статора не пошкоджені і мають однаковий опір.	Тривала робота з перевантаженням, невідповідність параметрів мережі, недостатнє охолодження через забруднення виробу.
Механічне порушення ізоляції якоря або статора внаслідок забруднення або попадання чужорідних речовин.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Знос зубів вала якоря та веденого зубчастого колеса (мастило неробоче** або відсутнє, вал якоря з синявою).	Порушення умов експлуатації.
Рівномірний та незначний знос зубів на якорі та веденому зубчастому колесі при інтенсивній експлуатації.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Пошкодження якоря, статора, корпусу, пов'язане з виходом з ладу підшипників якоря.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Механічний знос колектора (більш ніж 0,2 мм на діаметр).	Інтенсивна експлуатація виробу.
Іскріння на колекторі через знос щіток (довжина щітки менше вказаної в інструкції з експлуатації).	Несвоєчасна заміна вугільних щіток (порушення умов експлуатації та нагляду).
Механічне пошкодження щіток (може призвести до виходу з ладу якоря та статора).	Падіння інструменту або удари (недбала експлуатація).
Знос вугільних щіток.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу якоря або статора внаслідок заклинювання ріжучого інструменту.	Неправильне закріплення, вибір інструменту або режиму роботи інструменту.
Вихід з ладу вимикача спільно зі статором, якорем через перевантаження.	Порушення умов експлуатації (перевантаження).
Вихід з ладу вимикача (відсутність можливості регулювання плавності) через забруднення регульовального колеса чужорідними речовинами.	Недбала експлуатація та брак догляду за виробом.
Механічне пошкодження вимикача, електронного блоку.	Недбала експлуатація.
Знос зубів шестерень (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.

Зламаний зуб колеса, або елементів корпусу редуктора двошвидкісного дрилу та двошвидкісного шурупокрута.	Перемикання швидкостей у робочому режимі.
Вихід з ладу підшипників редуктора (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Вигин або знос штока в лобзиках.	Порушення умов експлуатації.
Пошкодження редуктора через порушення терміну періодичності технічного обслуговування, вказаного в інструкції з експлуатації (не проведена заміна змазки редуктора).	Надмірне навантаження або природній знос.
Зрізані зуби штока насоса, заклинило привід масляного насоса.	Перевантаження.
Несправності викликані незалежними від виробника причинами (перепади напруги, стихійні лиха).	Порушення умов експлуатації.

** Мастило неробоче – мастило, що є непридатним до експлуатації, що змінило свій колір, забруднене металевими частками та іншими сторонніми включеннями.

ВИКОНАВЕЦЬ (назва і адреса сервісного центру, його штамп)	МАЙСТЕР	ДАТА ВИЛУЧЕННЯ	ПІДПИС

WARRANTY CERTIFICATE

Name of the product: _____

Model: _____

Serial number: _____

Date of sale: _____

Seller's signature: _____

The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods.

Full name of buyer _____

Buyer's signature _____

The warranty period of the product is 12 months from the date of sale by the retail network.

During the warranty period, the owner has the right to have the said product repaired for free due to malfunctions resulting from manufacturing defects.

Warranty conditions do not apply to:

- non-compliance of the product usage with the provided instructions or manuals;
- mechanical damage caused by external or any other impact and foreign objects getting inside of the product, or clogging of its ventilation openings;
- misuse of the product;
- malfunctions that are caused by the overload of the product, resulting in failure of the engine or other components;
- on parts with small service life (rubber seals, protective covers, etc.), replaceable accessories (knives, coils, belts);
- the items, that were subjected to stripping, repair, or modification by unauthorized persons;
- usage of low-quality oil and gasoline;
- in the absence of documentation confirming the sale of the product (receipt, etc.).
- The duration of the warranty period is extended when product is under warranty repair.
- The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods. I have read and agree with the terms of warranty service.

PRODUCT	SERIAL NUMBER	DATE OF WITHDRAWAL	EXECUTIVE (of the service center; technician)

ГАРАНЦИОНЕН ТАЛОН

Наименование на изделияго: _____

Модель: _____

№ Серия _____

Дата на продажба: _____

Магазин/Дистрибутор: _____

Продавач: _____

Име на купувач (Фирма): _____

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличие на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане;
- на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационните отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервис за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна комплектация, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетях и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потреб и тел с ката стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба.

В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избирането от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше л и пса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока согласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаление на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне

• върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);

• при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поподравквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;

• при използване на нискокачествено масло и бензин;

• при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

не на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребител с ката стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

• неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;

• наличие на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане

на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационните отвори на инструмента;

• неизправности в резултат на нормално износване на продукта;

• неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;

• върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);

• при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поподравквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;

• при използване на нискокачествено масло и бензин;

• при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

*при използване на нискокачествено масло и бензин;
 *при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).
 Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.
 Стоката е получена в добро състояние, без видим и повреди, в пълна окомплектовка, проверена
 В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на сто ките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.
 Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предаде рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
 (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
 (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предавяването на рекламацията от потребителя.
 (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
 (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е без платно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва

да понася значителни неудобства.

(5) Потреб и телят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потреб и телят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предавяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата гаранционна карта сте потвърдили, че сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

ДАТА НА ПРИЕМАНЕ	ДАТА НА ЗАВЪРШВАНЕ	ОПИСАНИЕ НА РЕМОНТА	ПОДПИС

Продавачът отговаря независимо от представената търговска гаранция за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно чл. 112-115 отЗЗП.

ZÁRUČNÍ LIST

Model:

Nº Série:

Datum prodeje:

Skladování/Distributor:

Prodejce:

Název kupujícího(Společnost):

Nástroje Procraft jsou v souladu s bezpečnostními předpisy a předpisy o elektromagnetické kompatibilitě platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenou v záručním listu a začíná běžet ode dne zakoupení. Během stanovené záruční doby musí být servis prováděn bezplatně, pokud jsou závady způsobené výrobními vadami elektrického nářadí zjištěny v určených certifikovaných opravárnách po celé zemi, pokud je původní záruční karta předložena v pokladně.

Záruka se neuznává, pokud produkt nelze identifikovat, tzn. pokud štítek nelze přečíst nebo chybí. Kupující si musí podrobně přečíst provozní pokyny, které jsou součástí elektrického nářadí.

DŮLEŽITÍ!

Při nákupu nástroje Procraft požádejte prodejce, aby zkontroloval jeho stav a sestavení. Také se ujistěte, že je záruční list vyplněn správně a že obchodní / prodejní organizace je označena razítkem. Uložte pokladni doklad.

OPRAVU HRAĐÍ KUPUJÍCÍHO PŘI:

1. Kupující nepředložil originální záruční list s pečeti a pokladní doklad potvrzující nákup elektrického nářadí.

materiálu, nástrojů a příslušenství.

PRO-CRAFT

2. Pokiaľ sa informácie na záručnom liste neshodujú s informáciami na elektrickom nástroji.

3. Pokiaľ sa zistí porušenie vonkajšieho stavu elektrického náradia, vrátane: otvorení elektrického náradia klientom alebo akoukoľvek neoprávnenou osobou.

4. Zlomený alebo prasklý prípad spôsobený šokom, pretlakom, abrazívnym alebo chemicky agresívnym prostredím alebo vysokou teplotou.

5. Zlomené alebo zdeformované vreteno spôsobené nárazom alebo ostrým zaťažením.

6. Spínač je rozbitý alebo zaseknutý v dôsledku nárazu alebo vysokého tlaku.

7. Mechanické poškodenie alebo výmena kabeľu alebo zástrčky.

8. Poškodenie vodou alebo ohnňom spôsobené priamym kontaktom s vodou, ohnňom alebo horiacim predmetom.

9. Silné znečistenie, vrátane znečistenia vetracích otvorov, ktoré narušuje normálne vetranie spôsobené nedbalosťou a nedostatočnou péčou o elektrické náradie popísané v provozní návod.

10. Poškodenie vnútorných pohyblivých prvků spôsobené vrstvením prachu.

11. Poškodenie z preťaženia v dôsledku používania opotrebovaného, nevhodného alebo nevhodného príslušenstva alebo spotrebného

Pri nákupe bol elektrický nástroj zkontrolovaný a bol prijatý v perfektnom technickom stave, v perfektnom vzhľadu bez viditeľného poškodenia, plne vybavený podľa jeho popisu.

Jsem obeznámen s podmínkami používání a záručními podmínkami a souhlasím s nimi.

12. Poškodenie vodičného válce nože spôsobené špatnou údržbou alebo mazaním.

13. Pokiaľ jsou v elektrickém nástroji zjištěny vnitřní závady: poškození rotoru a statoru způsobené přetížením nebo narušením ventilace, které vede k rovnoměrnému zabarvení kolektoru.

14. Poškození rotoru a statoru, které vede k přilnavosti rotoru a statoru v důsledku kontaminace izolace nebo kontaminace držáků kartáčů způsobené nadměrným a dlouhodobým přetížením.

15. Zkrat.

16. Mezivrstva zkrat.

17. Pokiaľ není elektrické náradie skladované alebo provozované v súlade s návodom k použitiu.

18. Pri detekcii akýchkoľvek vonkajších predmetů a predmetů v elektrickém nástroji, například oblázky, písek, hmyz atd.

19. Pri výměně náhradních dílů, jako jsou grafitové kartáče, ložiska, během záruční doby.

20. Záruka se nevztahuje na: baterie a nabíječky s záruční dobou šesti měsíců.

21. Záruka se nevztahuje na preventivní údržbu v servisních střediscích (čištění, mytí, výměna kartáčů, pásů, mazání).

DATUM PRIJETÍ	DTUM VYDÁNÍ	POPIS OPRAVY	PODPIS

ZÁRUČNÝ LIST

Model:

Nº Série:

Dátum predaja:

Skladovanie/Distribútor:

Predajca:

Názov kupujúceho(Spoločnosť):

Nástroje Procraft sú v súlade s bezpečnostnými predpismi a predpismi o elektromagnetickej kompatibilite platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenú v záručnom liste a začína plynúť odo dňa zakúpenia. Počas stanovenej záručnej doby musí byť servis vykonávaný bezplatne, ak sú závady spôsobené výrobnými chybami elektrického náradia zistené v určených certifikovaných opravovniach po celej krajine, ak je pôvodná záručná karta predložená v pokladni.

Záruka sa neuznáva, ak sa výrobok nedá identifikovať, t.j. ak štítok nie je možné prečítať alebo chýba.

Kupujúci si musí podrobne prečítať prevádzkové pokyny, ktoré sú súčasťou elektrického náradia.

DÔLEŽITÉ!

Pri kúpe nástroja Procraft požiadajte predajcu, aby skontroloval jeho stav a zostavenie. Takisto sa uistite, že záručný list je vyplnený správne a že obchodná / predajná organizácia je označená pečiatkou. Uložte si pokladničný doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPUJÚCI PRI:

Ak kupujúci nepredložil originál záručného listu s pečiatkou a pokladničným dokladom potvrdzujúcim nákup elektrického náradia.

1. Ak sa informácie uvedené na záručnom liste neshodujú s informáciami na elektrickom nástroji.

pretlakom, abrazívnym alebo chemicky agresívnym prostredím alebo vysokou teplotou.

2. Ak sa zistí porušenie vonkajšieho stavu elektrického náradia, vrátane: otvorenia elektrického náradia klientom alebo akoukoľvek neoprávnenou osobou.

4. Zlomené alebo zdeformované vreteno spôsobené nárazom alebo ostrým zaťažením.

3. Zlomený alebo prasknutý prípad spôsobený šokom,

5. Spínač je rozbitý alebo zaseknutý v dôsledku nárazu alebo vysokého tlaku.

6. Mechanicé poškození alebo výmena kábla alebo zástrčky.

7. Poškození vodou alebo ohňom spôsobené priamym kontaktom s vodou, ohňom alebo horiacim predmetom.

8. Silné znečistenie, vrátane kontaminácie vetracích otvorov, ktoré zasahuje do normálneho vetrania spôsobeného nedbanlivosťou a nedostatočnou starostlivosťou o elektrické náradie opísané v prevádzkovej príručke.

9. Poškození vnútorných pohyblivých prvkov spôsobené vrstveným prachom.

10. Poškození z preťaženia v dôsledku používania opotrebovaného, alebo nevhodného príslušenstva alebo spotrebného materiálu, nástrojov a príslušenstva.

11. Poškození vodiaceho valca noža spôsobené nesprávnou údržbou alebo mazaním.

12. Ak sa v elektrickom nástroji zistia vnútorné chyby: poškození rotora a statora v dôsledku preťaženia alebo poruchy vetrania, ktoré vedú k rovnomernému zafarbeniu kolektora.

Pri nákupe bol elektrický nástroj skontrolovaný a bol prijatý v perfektnom technickom stave, v perfektnom vzhľade bez viditeľného poškodenia, plne vybavený podľa jeho popisu.

Som oboznámený s podmienkami používania a záručnými podmienkami a súhlasím s nimi.

13. Poškození rotora a statora, ktoré vedie k priľnavosti rotora a statora v dôsledku kontaminácie izolácie alebo kontaminácie držiakov kief spôsobených nadmerným a dlhodobým preťažením.

14. Skrat.

15. Medzivrstva skrat.

16. Ak nie je elektrické náradie skladované alebo prevádzkované v súlade s návodom na použitie.

17. Pri detekcii akýchkoľvek vonkajších predmetov a predmetov v elektrickom nástroji, napríklad oblázky, piesok, hmyz atď.

18. Pri výmene náhradných dielov, ako sú grafitové kiefy, ložiská, počas záručnej doby.

19. Záruka sa nevzťahuje na: batérie a nabíjačky s trvaním záruky šesť mesiacov.

20. Záruka sa nevzťahuje na preventívnu údržbu v servisných strediskách (čistenie, umývanie, výmena kief, pasov, mazanie).

DÁTUM PRIJATIA	DÁTUM VYDANIA	OPIS OPRAVY	PODPIS

BEM RETAIL GROUP SRL
CERTIFICAT DE GARANTIE SI CALITATE

Produs _____ Model _____

Seria de fabricatie _____

Facturanr. / Data _____

Semnătura si stampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea _____ din localitatea _____

str _____ nr _____

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel. cumpărător _____

Data cumpărării produsului _____

Departamentul de service:

com. Tunari, jud. Ilfov
Sos. de Centura nr. 2-4
tel.: 0741 236 663
www.elefant-tools.ro



Nr.				
Data înregistrării reclamației consumatorului				
Data soluționării reclamației				
Reparație executată / piese înlocuite				
Prelungirea termenului de garanție a produsului				
Garanția acordată pentru lucrări de service				
Numele și semnătura depanatorului				
Semnătura consumatorului				

ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC, NU PENTRU OPERAȚII INDUSTRIALE

ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎNTOCMAI INSTRUCȚIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

FABRICAT IN R.P.C.

IMPORTATOR

S.C. BEM RETAIL GROUP S.R.L.

Romania, com. Afumati, jud. Ilfov,

sos. Bucuresti-Urziceni nr. 16,

pav. P6, st. 95

Departamentul de service:

(+40) 741 236 663

Departamentul de vanzari:

(+40) 741 114 191

e-mail: bem_retail_group@yahoo.com

www.elefant-tools.ro

FABRICAT IN R.P.C.

IMPORTATOR

S.C. "BEM INNA" S.R.L.

MD-2023, Republica Moldova

Mun Chisinau, str. Uzinelor 1

Departamentul de vânzări:

(+373) 22 921 180

(+373) 68 411 711

Centru de deservire tehnica:

(+373) 68 512 266

(+373) 79 912 266

e-mail:masterbem@mail.ru

Web:www.instrumentmarket.md